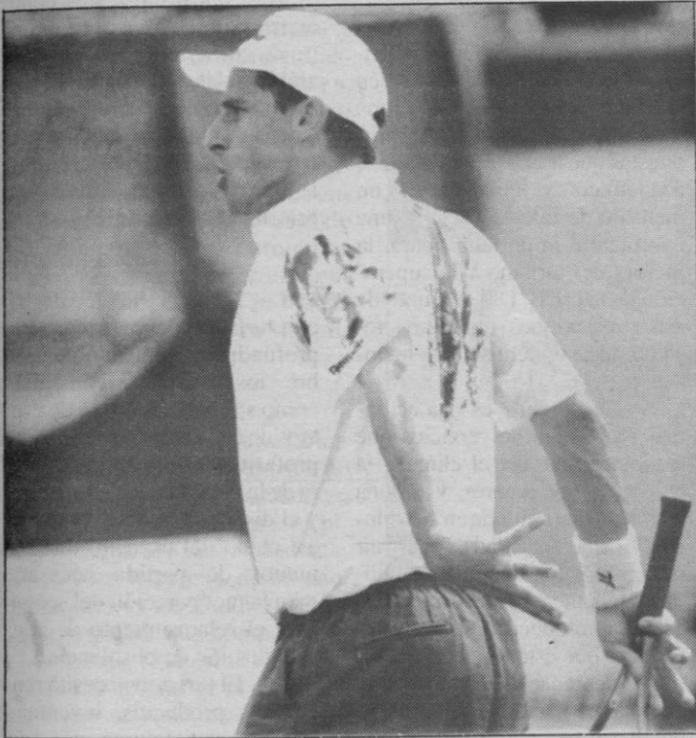


EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 ♦ 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) ♦ Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Lunes 16 de agosto de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.482



El austriaco Antonistch ganó en las finales celebradas ayer.

JUAN MARTIN

El austriaco Antonistch, vencedor del torneo de tenis "Villa de El Espinar"

El jugador austriaco Alex Antonistch, logró la victoria del premio "Villa del Espinar" al eliminar al español Jordi Burillo en la final celebrada ayer en La Estación de El Espinar —retransmitida en directo por La 2 de TVE—, que contó con la presencia del consejero de Cultura de la Junta de Castilla y León, Emilio Zapatero.

El tenista austriaco no perdió ningún set ante Burillo, al que ganó por 6-3 y 6-3 en el partido que duró una hora y 20 minutos.

El ATP Lord Winston's ha ce-

lebrado este año su octava edición y que ha contado con la asistencia de un importante público.

Antonistch, actual Copa Davis por su país, partía como el sexto cabeza de serie del torneo en el que los Vicario eran los favoritos. El austriaco logró ayer batir al nervioso jugador español y demostró ser un especialista en el juego sobre pista rápida, novedad que fue instalada para la ocasión en el complejo de La Estación.

Suplemento especial.

Las agrupaciones agrarias luchan para frenar los efectos de la quema de rastrojos

Los sindicatos agrarios temen que el número de incendios originados por la quema incontrolada de rastrojos aumente este año a consecuencia del descenso del precio de la paja. De esta forma, la "cosecha de cereales del siglo" puede tener efectos nefastos y transformar lo que ha sido calificado por los servicios de Protección de la Naturaleza de la Junta como un verano tranquilo, en dramático. Ante este peligro las agrupaciones han lanzado llamadas de prevención y campañas formulando alternativas a los agricultores, con el fin de erradicar esta tradicional práctica que en los últimos años ha disminuido en nuestra provincia.

Entre los riesgos más destacados se encuentra la destrucción de superficies de matorrales y la



A. S.

La quema de rastrojo son causa frecuentes de destructivos incendios.

consiguiente desertización en la que está sumergiendo a los terrenos de varias zonas de la provincia de Segovia, como las proxi-

midades de Cuéllar, Fuentesauco y Santa María la Real de Nieva.

(Pág. 5)



JUAN MARTIN

Zapatero, junto a P. de Cossío, dice que la obra no es lo mismo que "una vivienda subvencionada".

Serán presentados en la primera quincena de septiembre

Los estudios sobre el Acueducto están a punto de concluir

El consejero de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León, Emilio Zapatero, ha dicho en unas declaraciones a este periódico que están a punto de concluir los estudios y diagnósticos sobre el estado del Acueducto, que serán presentados en la primera quincena de septiembre.

Zapatero aseguró que para esa fecha habrá también un plan de actuaciones para consolidar el Acueducto "y ten-

dremos suficientemente valorada la obra con el fin de diseñar su financiación".

En relación con las críticas

de ciudadanos sobre la ausencia de obreros en los andamios, Zapatero dijo que "no se trata de la edificación de una vivienda subvencionada y los andamios se colocaron no para intervenir, hasta ahora, sino para diagnosticar y ver que le pasa al Acueducto".

(Pág. 3)

AL DIA

9 "La Colodra" rindió homenaje al Marqués de Lozoya.

10 El Plan Energético Regional apuesta por la minería y el gas natural.

12 En estado muy grave uno de los cinco heridos en los atentados de Barcelona.

17 Massana, campeón del mundo en 20 kms. marcha.

BANCO CENTRAL HISPANO AMERICANO, S.A.

OFICINA PRINCIPAL DE SEGOVIA AVDA. FERNANDEZ LADREDA, 10

Con motivo de las obras de reforma que se están llevando a cabo en esta dependencia, se han trasladado los servicios bancarios de la misma a la **SUBCENTRAL, SITA EN LA AVDA. FERNANDEZ LADREDA, 15.**

Igualdad de derechos

GREGORIO GARCIA VICENTE

Para los que gozan de los poderes públicos, la libertad es una parte más de sus privilegios; en cambio, para el resto de los ciudadanos, la libertad es condición indispensable de unidad de familia integrante de los pueblos, para así mejor defender sus derechos de ciudadanía e igualdad —con la consiguiente seguridad personal, que sería de toda justicia gozasen todos los seres humanos—.

Tanto unos como otros forman parte del mismo contexto para poder hacer uso de idénticos privilegios de libertad y seguridad, toda vez que se entiende por un estado de derecho el que defiende por igual, y con la debida equidad, los mismos derechos de razón, de libertad y de justicia a todos los ciudadanos, pues de lo contrario, el estado de derecho quedaría en vagas fórmulas



teóricas, olvidándose del sentido empírico en el proceder honorable del mencionado estado.

Es de considerar que en un estado de derecho en el que el imperio de la ley tiene que prevalecer, debe tener prioridad el ejercer la justicia y aplicar las leyes con la debida honestidad y con igualdad de derechos para todos los ciudadanos pues, lamentablemente, la

ley no siempre se interpreta y resuelve con acierto según providencia a favor de la razón.

Es evidente que nunca la justicia y la ley deben estar subyugadas al arbitrio de quienes irresponsablemente cometen irregularidades en el quehacer de sus actividades o representatividad.

Y trasladándonos a otras parcelas, es necesario tener en cuenta que la libertad que prometen en algunas ocasiones los poderes públicos —que a veces se identifican con algunos políticos y algunos demagogos—, es como un hueso que arrojan a la jauría para que se rompan los dientes y no puedan morder; lo que muy bien se podría aplicar al sentido de ciudadanía en ciertas circunstancias en que se olvida que la ley debe ser inalterable en su cumplimiento, y con igualdad de derechos para todos en su contenido.

Turismo y progreso autóctono

U.P.C.

Durante la celebración del curso "Turismo y Territorio", desarrollado en Baleares, se han formulado una serie de recomendaciones y propuestas que trascienden el marco académico y constituyen un mensaje de interés social y una aportación importante para la mejora del turismo y la superación de la crisis. Del conjunto de estas reflexiones queremos resaltar las siguientes conclusiones:

1.— El turismo es una actividad productiva de servicios que explota el paisaje, el clima y la cultura de los lugares, y no una actividad que se funda en la explotación de la capacidad de construir un territorio. Es decir, la posibilidad de mantener el turismo como actividad productiva significa reconocer que éste no debe consumir y depredar el territorio sino explotarlo, haciendo del respeto por el paisaje y el medio ambiente su mejor aliado.

2.— El futuro del turismo, en una coyuntura que según todos los indicios significa un nuevo ajuste entre oferta y demanda, pasa por la superación de la venta del producto cerrado, banal y masificado que éste ha sido, en la mayoría de casos, hasta ahora, y la apuesta por una oferta diversificada y de mayor calidad, que, sin renunciar a un mercado amplio, permita un desarrollo no depredador del medio ambiente y de acuerdo con las capacidades y los recursos naturales que tenemos.

3.— El paisaje es el elemento constitutivo de la identidad de cada lugar, resultado de las características intrínsecas del espacio natural y de su historia, y se constituye en el patrimonio primordial a rentabilizar en esta nueva fase del desarrollo turístico, en el que uno de los valores preeminentes ha de ser el disfrute de las peculiaridades de cada zona. Por ello el relanzamiento de productos específicos para cada lugar parece primordial.

4.— Las circunstancias actuales del territorio llevan a que la mejora del paisaje turístico implique por igual al paisaje natural y al espacio urbanizado, debiéndose proteger los espacios naturales y, al mismo tiempo,

afrontar la reforma y mejora del espacio construido. Las condiciones de exceso de oferta, construida con graves déficits medio ambientales y de servicios, llevan a pensar que la reestructuración de aquellos sectores más degradados, y la protección de las áreas todavía valiosas es prioritaria al crecimiento.

Espacios abiertos

5.— La rehabilitación del parque turístico debe afrontarse en profundidad, actuando tanto sobre los edificios construidos como sobre el conjunto de espacios de cada zona. Desde nuestra profesión de arquitectos la mejora de la calidad de la arquitectura y el diseño de nuevos productos así como del espacio libre, son puntos de partida necesarios para la recuperación del sector y para el relanzamiento de zonas en situación de obsolescencia.

6.— El turismo necesita renovar sus productos, inventando nuevas arquitecturas más acordes con el paisaje y con el uso del tiempo libre, en las que prime el espacio abierto y cuyas densidades no mimeticen las de la ciudad industrial, ya que la experiencia mundial aconseja apoyarse en densidades inferiores, por debajo de la tercera parte de aquellas, más acordes con la nueva voluntad de disfrute del espacio abierto y de la naturaleza.

7.— La reivindicación del planeamiento territorial como un instrumento necesario para ordenar el turismo debe ir acompañada de la aplicación de nuevos instrumentos de gestión que, apoyándose en la administración pública y los agentes privados, hagan eficaces las diferentes propuestas y permitan economías de escala con capacidad para modificar las actuales tendencias negativas.

8.— La consecución de estos objetivos: La mejora del producto turístico, el respeto del medio ambiente, la protección del paisaje, la diversificación de la oferta..., ha de producirse desde el consenso de todas las fuerzas sociales, entendiendo que el turismo, es una de las bases económicas fundamentales de nuestra sociedad y un quehacer que puede desarrollarse en armonía con el medio ambiente.

S. A. R. la Condesa de Barcelona nuevamente en Restaurante LAGO



Restaurante LAGO quiere destacar la satisfacción y el alto honor que representa recibir, en diferentes ocasiones, la visita de S.A.R. la Condesa de Barcelona que, frecuentemente, honra con su presencia aquellas bonitas instalaciones de la carretera de La Granja.

El pasado jueves, día 12, doña María de las Mercedes volvió al LAGO, siendo recibida con el respeto y el cariño de Juanita y Lute, propietarios del Restaurante, y recibiendo las atenciones y muestras de afecto de todo el personal, así como de las personas que, sin saber que la Condesa de Barcelona iba a acudir allí, se encontraban en el salón comedor donde fueron servidas la egregia dama y sus ilustres acompañantes.

La Condesa de Barcelona eligió una comida sencilla y elogió la labor de los cocineros, dialogando con los propietarios del Restaurante, donde llegó a las 2 de la tarde y permaneció hasta las 5. Tanto ella como sus acompañantes se sentían tan satisfechas del ambiente y belleza de esos locales rodeados por jardines, y del confort de las instalaciones, que alargaron la sobremesa durante más de tres horas.

Juanita y Lute, secundados por su equipo de profesionales de la hostelería, atendieron cordialmente a la madre de nuestro Rey y a sus amigas, acompañándoles después hasta el coche en que regresó Su Alteza a su residencia de descanso, prometiendo volver a Restaurante LAGO.— C.

Si de verdad quiere ayudar al Tercer Mundo...

Enviarles comida no es la solución. En INTERMÓN preferimos ayudarles a conseguir los alimentos con su propio trabajo. Formarles y asesorarles para que se ocupen de su propia atención sanitaria. Y facilitarles los recursos para que puedan valerse por sí mismos.

...Colabore con Intermón

Si usted cree en este tipo de cooperación, colabore con INTERMÓN.

Llámenos al (93) 301 29 36
y le diremos cómo hacer efectivo su donativo.

intermón

Roger de Llúria, 15 - 08010 Barcelona

Por un mundo solidario

"Hay que actuar lo más posible para intervenir lo menos posible"

Zapatero: "La reparación del Acueducto no es como edificar una vivienda subvencionada"

El consejero de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León, Emilio Zapatero, ha afirmado a este periódico que "la reparación del Acueducto no es como la edificación de una vivienda subvencionada" y que los estudios de diagnóstico de las patologías que afectan al monumento estarán terminados en breve, así como el plan para su consolidación.

AURELIO MARTIN

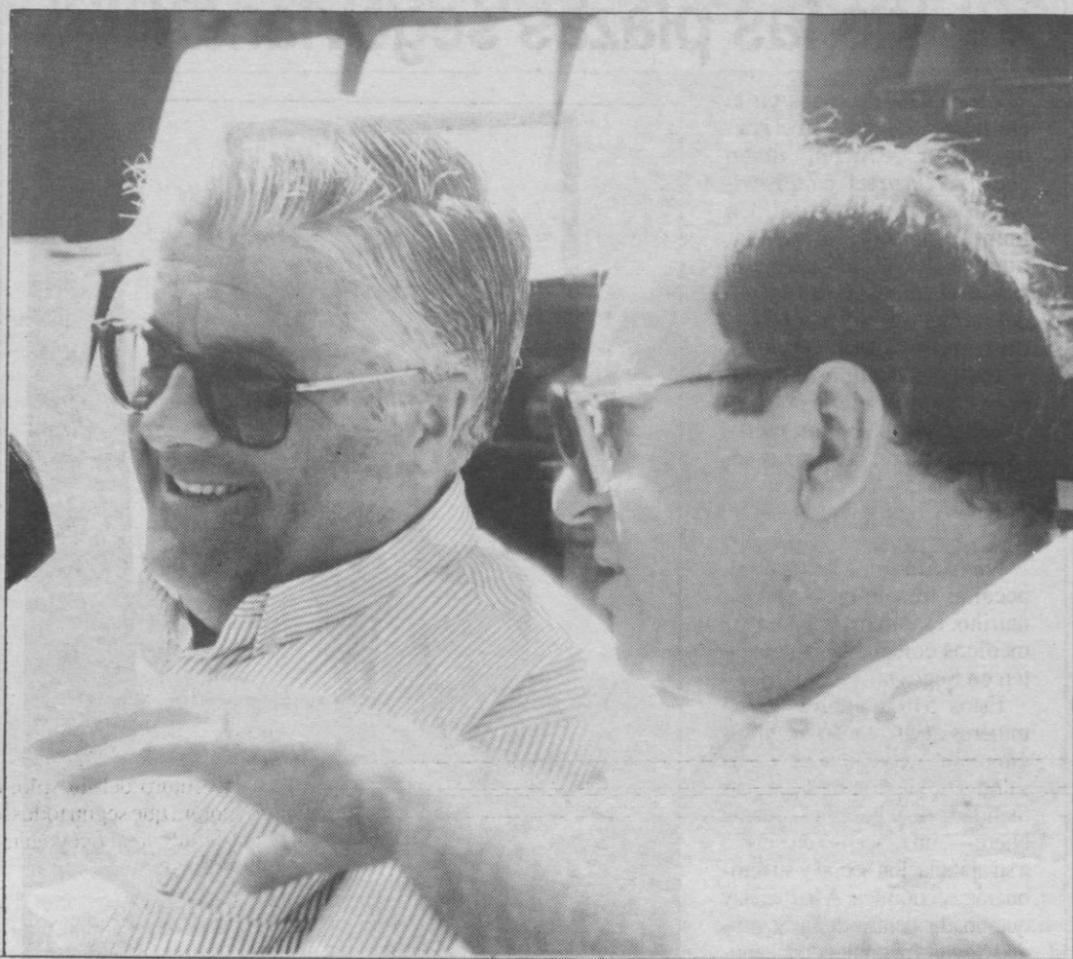
Ante el comentario de muchas personas en el sentido de que no se aprecia a nadie trabajando en los andamios que rodean los pilares centrales del Acueducto, instalados hace más de un año, el consejero de Cultura indicó que no había que comparar las labores que se realizan en el monumento con las de la construcción de una vivienda subvencionada.

"Entonces —añadió—, los andamios se colocaron en 24 horas con el fin de sujetar los sillares con más riesgo de desprendimiento y facilitar el acceso a los estudiosos y expertos que elaboran los informes y "no a los albañiles con la argamasa y el ladrillo o la plomada y la llana".

"Los andamios se pusieron no para intervenir, hasta ahora, sino para diagnosticar y ver qué le pasa al Acueducto", aseguró Zapatero, quien insistió en que se trata de dar facilidades de acceso a los técnicos que están elaborando los informes sobre el estado de esta obra hidráulica y el programa de consolidación posterior, para cuyo comienzo no dio fechas.

"Es difícil establecer plazos y en este momento me encuentro absolutamente incapaz de hacer un calendario por lo que, una vez que tengamos las propuestas de los expertos y del arquitecto director del plan de intervención, podremos hacer un calendario aproximado", matizó.

En este sentido, Zapatero aseguró que la primera quincena de septiembre estarán terminados todos los estudios, habrá un plan de actuaciones e intervención para consolidar el Acueducto y "ya tendremos suficientemente



El consejero de Cultura, Emilio Zapatero, ayer en El Espinar, junto al delegado territorial, Luis P. de Cossío.

valorada la obra con el fin de estudiar la financiación de los trabajos a realizar".

Para el consejero de Cultura, los minuciosos estudios que se han desarrollado en torno al Acueducto, desde la situación de la piedra a la fotogrametría, llevan mucho tiempo y "como diría la directora general de Patrimonio, cuando se trata de un monumento como el Acueducto hay que actuar con tanto respeto que lo que hay que hacer es estudiar lo más posible para intervenir lo menos posible".

Emilio Zapatero quiso llevar al ánimo de todas las personas interesadas en esta obra romana, declarada por la Unesco Patrimonio de la Humanidad, "que el cuidado del Acueducto no va a terminar nunca y ese es el secreto de la buena conservación del patrimonio, la vigilancia continua y las pequeñas intervenciones concretas que pueden permi-

tir la supervivencia milenaria de nuestro monumento más antiguo".

Financiación equitativa

Preguntado por quién se va a hacer cargo del coste de las obras de consolidación, teniendo en cuenta que en esta fase previa la Junta de Castilla y León lleva gastados unos 200 millones de pesetas, Zapatero aseguró que "es intención del Gobierno regional de actuar como sea en la salvaguarda del Acueducto, pero tengo la impresión de que organismos internacionales y empresas privadas van a permitir que la financiación sea más equitativa".

Por otra parte, en otoño se tiene previsto que se haga público el informe de los expertos que participaron en la misión técnica del Consejo de Europa con el fin de elaborar estrategias globales sobre la conservación del Acue-

ducto y la ciudad antigua de Segovia, según ha señalado José María Ballester, jefe de la división de Patrimonio Cultural de la institución europea.

Expertos europeos

Ballester ha asegurado que todos los expertos han coincidido en señalar que la degradación del Acueducto, que tiene valor de paradigma sobre el espacio cultural europeo, hay que atribuirlo "de manera tajante" a la polución atmosférica, especialmente a la producida por la circulación del automóvil, "tráfico que ha sido planificado de manera rigurosa y deliberada", de hecho, la práctica totalidad de las carreteras nacionales y regionales convergen bajo sus arcos. "Al final se ha comprendido que el problema del Acueducto no es puntual, que afecta sólo al monumento, sino global, de planificación urbana".

Las cifras de visitantes no son muy optimistas

A.M.

Como responsable del área turística del Gobierno regional, Emilio Zapatero, que viajó ayer a El Espinar donde presidió las finales del torneo internacional de tenis, reconoció que las cifras de afluencia de visitantes a Castilla y León no son muy optimistas, aunque calificó de "precipitados" los datos que están harajando algunos hosteleros en el sentido de que la ocupación de varios establecimientos sólo se encuentra entre el 20 y el 30%.

Zapatero dijo que es pronto para conocer los resultados de la campaña de promoción del recorrido del Camino de Santiago por la Comunidad castellano-

leonesa, porque aún no ha concluido, aunque, a su juicio, puede haber servido para "contener" la caída de las cifras de visitantes, "en este entorno de una situación de crisis muy acentuada que se acusa en todos los sectores industriales y comerciales".

Para Zapatero, las bases de acampada del Camino de Santiago en Castilla y León es de las cosas con más éxito de todas las iniciativas de la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta en los dos años que lleva al frente de la misma, "debido a la colaboración de los jóvenes de diversas asociaciones que son quienes las regentan con espíritu altruista y de generosidad".

Asimismo valoró positivamente las denominadas carpas culturales que en muchos pueblos de la Comunidad "han constituido un acontecimiento cultural quizá único en todo el año, desde el montaje de su estructura, hasta la actuación de los diferentes grupos, artistas y compañías que han desfilado por ellas y pasarán durante el mes de septiembre", según el consejero.

Proyecto en S. Rafael

Aprovechando la presencia de Emilio Zapatero, que estuvo acompañado por el delegado territorial de la Junta en Segovia, Luis Pérez de Cossío, el alcalde de El Espinar, Jesús Olmos, le

habló del proyecto de construcción de unas nuevas pistas de tenis en San Rafael, junto a la carretera general, donde se podrían trasladar los campeonatos internacionales, cuya sede es ahora una urbanización de La Estación. Con este proyecto, unido al de un campo de golf y a la posible promoción de un centro hotelero, las autoridades municipales de la zona pretenden crear un foco de atracción turística. El proyecto de las pistas que, según fuentes de la Junta, "se ve con buenos ojos" le será planteado por el alcalde al director general de Deportes, en una entrevista a la que acudirán en compañía de Pérez de Cossío.

Planes especiales para todas las ciudades históricas

A.M.

Emilio Zapatero, consejero de Cultura de Castilla y León, se mostró partidario de que haya planeamiento especial de protección en las ciudades que cuenten con monumentos o recintos históricos y, en este sentido, consideró "preocupante" el hecho de que Avila, que como Segovia cuenta con la declaración de Patrimonio de la Humanidad por la Unesco, aún no cuente con una norma urbanística de esta tipo, "aunque el Ayuntamiento de Avila lo está haciendo con mucha sensibilidad y lo terminará en un plazo muy breve".

A la hora de hablar de la polémica sobre el nuevo puente que el Ministerio de Obras Públicas, con el visto bueno de la Consejería de Cultura, pretende construir sobre el río Adaja, lo que en opinión de grupos conservacionistas amenazaría el entorno de las murallas de Avila, Zapatero señaló que "además de no agredir a la muralla ni siquiera impedirá su visión, va a aliviar el tráfico que ahora circula pegado a la muralla y lo reducirá en al menos el 50%, por lo que contribuirá a aliviar el tráfico que discurre pegado a ésta".

Según el consejero "no hay nada que indique que debamos cambiar de posición al respecto (...). Me parece muy bien que la asociación Manquenospe, creada para salvar la fábrica de harinas, de hombres muy respetables y con una sanísima intención de preservar el patrimonio presenten sus recursos, pero la posición de la Consejería no tiene por qué cambiar".

Preguntado por la dimisión de la directora general de Patrimonio, Eloísa Watenberg, que se habría mostrado contraria a la obra del polémico puente, Zapatero dijo textualmente: "tampoco van a cambiar personas en el departamento, de momento el consejero no cambia y los directores generales que en este momento forman mi equipo tampoco, siempre digo de momento porque en política nunca se puede estar seguro de nada".

Zapatero insistió en que el puente será lo suficientemente clásico, sobre pilares, plano, por debajo de la cota, que no impedirá la visión de la muralla. "Lo que sí impide la visión de la muralla es la mayor parte de esa cacareada fábrica de harinas en la que sólo quedan restos de arqueología industrial".



Antonio Horcajo.

A. S.

El pregón de Antonio Horcajo inauguró las fiestas en San Millán

M. G.

Una sentida y emocionada evocación del barrio de San Millán a cargo del escritor Antonio Horcajo Matesanz sirvió como punto de partida a las fiestas de el popular barrio a segovianos dedica a San Roque y que comenzaron en la tarde de ayer.

Ante un numeroso público, que llenaba casi en su totalidad la explanada del atrio de la iglesia de San Millán, el reciente ganador del premio periodístico "Eloísa" y director del Aula Marqués de Lozoya —acompañado por el alcalde en funciones de Segovia, Alfonso Estirado, y del presidente de la asociación de vecinos "Aniceto Marinas"— invitó a los vecinos del barrio a disfrutar de unas fiestas "en las que tiene que haber alegría, en las que tiene que haber emociones, pero en las que no pueden faltar las nostalgias".

Horcajo recordó históricamente las circunstancias en las que el barrio ofreció el tradicional voto a San Roque, después de una grave epidemia de peste que produjo una gran mortandad entre los segovianos. "Esta fiesta no es sólo del barrio de San Millán, sino de todos los segovianos —dijo— que recordamos cómo el 8 de agosto de 1599 en la Catedral agradecemos la intermediación del santo".

Finalizado el pregón, el presidente de la asociación de vecinos del barrio hizo entrega de un pergamino acreditativo de su condición de pregonero a Horcajo, realizado por el artista del barrio Luis Jesús Labrador. La jornada festiva continuó con la actuación del grupo de danzas "San Mateo" del barrio de Nueva Segovia, mientras que los vecinos entregaban la popular tajada acompañada de un refresco; y concluyendo con la actuación del grupo de rock "Lujuria".

Hoy, festividad de San Roque, tendrá lugar en la iglesia de San Millán a las 20 horas una misa solemne en la que el alcalde de la ciudad realizará la tradicional ceremonia de renovación del voto al santo. Después de la ceremonia religiosa, la imagen del santo saldrá en procesión por las calles del barrio.

LAS CARAS DEL TRABAJO

La tensión y la preparación, fundamentales en la profesión

Teófilo Nieto Martín, cirujano de las plazas segovianas

Una tarde de toros en la ciudad de Segovia, en el ruedo César Rincón, quien comparte cartel con Enrique Ponce y Joselito. Un hombre observa detenidamente desde el callejón, siente el miedo y la tensión del momento: una mal pase, un tropiezo y una cogida..., y toda la responsabilidad caerá en sus manos. El es Teófilo Nieto Martín, médico cirujano de las plazas segovianas.

R. G. RUBIO

Nieto Martín, a pesar de su peculiar trabajo en el mundo taurino, es uno más de los 665 médicos colegiados que existen en Segovia.

Estos 510 hombres y 155 mujeres que se encargan en sus diferentes modalidades de la salud segoviana sufren en la actualidad, —según nos cuenta Nieto—, un descenso en cuanto a su apreciación social y su retribución económica. A lo que hay que añadir dentro de la Seguridad Social "una falta de incentivos, no ya sólo económica, sino también de ascenso".

Nieto, a pesar de sus reclamos, se siente totalmente satisfecho con la profesión a la que llegara de la mano de su padre y de su abuelo, también médicos. "El stress y los problemas se olvidan cuando salvas una vida".

En este sentido, nos cuenta el caso de un niño que siempre que le ve le da un beso, la razón es muy sencilla, le salvó la vida tras clavarse una barra de hierro que se quedó a las puertas de su corazón.

En aquella ocasión tuvo que vencer a varias hemorragias y dos paradas cardíacas en su particular campo de batalla, el quirófano. Lugar donde se aprecian las continuas innovaciones de la técnica médica.

La medicina sufre frecuentes variaciones. El futuro de la



Nieto Martín, en su despacho segoviano.

PEÑALOSA

profesión se dirige hacia la especialización apoyándose en la medicina básica de familia que cada vez se potencia más debido a que su labor es fundamental para quitar trabajo a los saturados hospitales. En la actualidad gran número de patologías pasan directamente a los servicios de urgencia saltándose los servicios de urgencia primaria, "algo que hay que evitar".

Otra de las cuestiones que en la actualidad el mundo médico está debatiendo es la necesidad de la privatización o no de la Seguridad Social dada la situación crítica de este organismo, que sólo en atención especializada ocupa a 1.200 per-

sonas en Segovia, con 385 camas y 35.785 urgencias el año pasado. Siendo la media de intervenciones quirúrgicas de 3.87 al día, lo que hace un total de 3.486 intervenciones.

Superando la responsabilidad de su trabajo, donde el apoyo psicológico es cada vez más fundamental. Nieto recuerda aquella vez que recibió la urgencia de un señor que había intentado autoagredirse con un cuchillo, "cuando salí a decir a la familia que si lo había intentado anteriormente, me dijeron que sí, que un mes antes se había tirado a un pozo, pero que se había salido porque el agua estaba muy fría".

"El correr no lúcido, un riesgo añadido"

R.G.R.

Miembro de la Asociación de Cirujanos Taurinos, Nieto Martín es el actual médico de las plazas de toros de Segovia.

Esto le permite conocer el estado actual del mundo taurino del que reconoce está viviendo un fuerte impulso con la modernización de la plaza de toros de Segovia, "a la que los cosos de Cuéllar, El Espinar... , acompañan con carteles de prestigio".

De todas formas para él las mejores corridas no dependen de las orejas cortadas, "las mejores son aquellas en las que no haya ningún incidente".

Aunque reconoce no haberse enfrentado con graves cogidas, nos comenta con especial énfasis su primer día en los encier-

ros de Cuéllar cuando ante el número de cogidas se quedaron sin medios y tuvieron que pedir al presidente que no soltara más toros. "Tuvimos como 18 ó 20 cogidas graves".

En este sentido pide que recordemos a través de EL ADELANTADO la peligrosidad de los encierros y actos taurinos "donde el peligro viene principalmente porque mucha gente corre en estado no lúcido".

Respecto a los toreros, reconoce que cuanto más importantes son, menos cogidas sufren. Y reconoce que el trato con ellos es difícil debido a la tensión de los momentos en los que suele hablar con ellos. Aunque también señala que a pesar de lo que se dice son

personas muy agradecidas.

En caso de cogida, Nieto sale corriendo a la enfermería donde espera al herido, "allí procedemos a una exploración completa y se atiende a lo más urgente, aunque rápidamente solemos proceder al traslado, porque aunque la infraestructura médica de las diversas plazas de toros va mejorando, en Segovia existen numerosas plazas pequeñas cuyo único material pequeño es el que nosotros aportamos".

A pesar de su preocupación y tensión durante las corridas, a Nieto le queda tiempo para disfrutar de las faenas de los diestros, entre los que destaca a Joselito y a Enrique Ponce, como máximas figuras del toro.

Múltiples accidentes de tráfico con heridos de diversa índole

A. S.

El Gobierno Civil informa de varias colisiones de vehículos ocurridas este fin de semana.

En Fresno de la Fuente un vehículo con matrícula SE-1330-BX se salió de la calzada resultando su conductor ileso y un ocupante herido leve. En este mismo término un turismo francés volcó con resultado de herido leve su conductor. En la carretera A-6, término de Villacastín, un automóvil madrileño colisionó por alcance con otro francés siendo detenido uno de los conductores por dar una tasa de alcoholemia superior a la permitida. En el término de Cerezo de Arriba el conductor de origen marroquí resultó herido leve y dos de los ocupantes obtuvieron pronóstico en leve y grave. En la N-603, en el cruce con la autopista, término del barrio El Espinar, colisionaron dos vehículos matriculados en Madrid. En el casco urbano de la localidad de Navalmanzano un turismo chocó contra otro resultando detenido el conductor del primero (SG-9107-F) por dar positivo en el control de alcoholemia. En la carretera Soria-Plasencia, el vehículo SG-9759-D se salió de la calzada chocando con un puente de vía férrea y resultando su conductor herido grave. En San Ildefonso, una motocicleta M-0512-OM se salió de la vía y volcó, con el resultado de herido de gravedad su conductor.

En la ciudad se ha producido este fin de semana una colisión en el barrio de San Marcos, en la confluencia de la carretera de Zamarramala, causando daños materiales. Uno de los vehículos se dio a la fuga y hasta el momento no ha sido localizado.

Ayer domingo, en la cuesta de los Hoyos, un vehículo se salió de la calzada chocando con uno de los pivotes y resultando únicamente el automóvil con daños materiales.

Incendios

Los bomberos han tenido estos días varias salidas para sofocar pequeños incendios.

El sábado a las 17:00 horas se produjo un fuego en la calle Gascos. Esta madrugada han salido a sofocar en las inmediaciones de la plaza de toros pastos y arbolado que se habían prendido. A las 5:40 horas en la calle Coronel Rexach un pequeño incendio ha afectado a una ventana y una puerta del exterior de un edificio.

También se iniciaron incendios en los términos municipales de San Ildefonso, Muñopedro, Carrascal de la Cuesta, Cantalejo, Fuentesrebollo, Turégano y Riaza, quemándose varias hectáreas de pastos, pinar y rastros.

Se ha denunciado la sustracción de cajas registradoras en una tienda de alimentación del barrio de San Lorenzo conteniendo 485.000 pesetas en metálico.

Las agrupaciones agrarias rechazan esta práctica y proponen medidas alternativas

UPA teme un aumento del número de incendios originados por prácticas agrarias

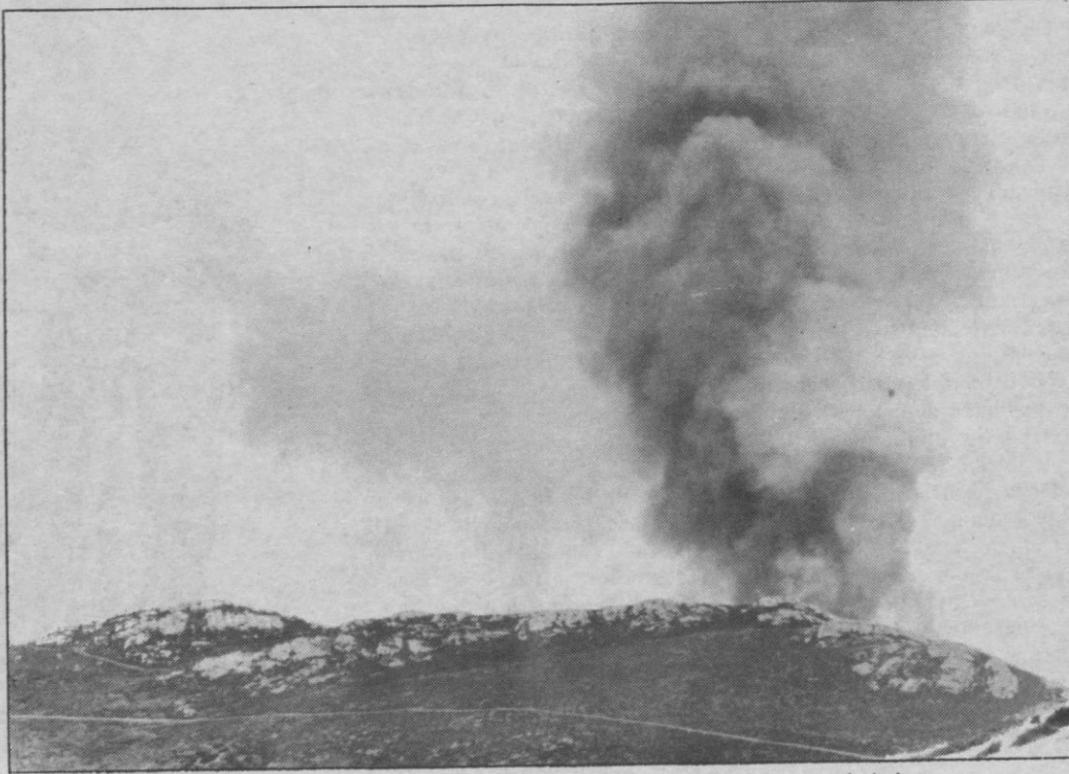
Los sindicatos agrarios temen que el número de incendios originados por la quema incontrolada de rastrojos aumente este año a consecuencia del descenso del precio de la paja. Esta práctica ha causado la desertización de varias zonas de la provincia de Segovia, según valora la organización "Unión de Pequeños Agricultores (UPA).

P. B.

El temor de los sindicatos y organizaciones agrarias les ha lanzado a desarrollar diversas campañas y actuaciones para concienciar a los agricultores de los efectos de una práctica que "si bien es cómoda y económica a la larga no es rentable y tiene efectos negativos", asegura Ramiro Gutiérrez, presidente provincial de UPA.

Uno de los principales peligros denunciados es la destrucción de zonas de matorrales en los límites de las explotaciones agrarias y en pequeños montes colindantes, a lo que hay que sumar la destrucción de una fuente importante de humus en el suelo. Esta práctica incontrolada está produciendo una desertización total, según ha explicado Gutiérrez, en las proximidades de Cuéllar, Santiuste o Fuente de Santa Cruz. El riesgo en las zonas de montaña radica en su extensión a las zonas arboladas y el origen de incendios forestales.

En otras zonas, especialmente con desniveles de terrenos se aprecia cómo la coincidencia de los incendios, con la consiguiente desnudez del suelo, con los periodos de lluvias, produce una apreciable e irreparable erosión.



La práctica incontrolada de incinerar los rastrojos provoca sus extensión a zonas arboladas.

A. M.

De forma errónea los agricultores inician la destrucción de los rastrojos tras la llegada de las lluvias, convirtiendo las semanas del mes de septiembre en las fechas más temidas de los servicios de la Junta para la prevención de incendios y las asociaciones concienciadas con este problema. Recientemente el responsable de los servicios de Protección de la Naturaleza de la Junta, Juan Luis Sevilla, recordaba que lo que hasta el momento se puede calificar de un verano tranquilo, atendiendo al número de incendios, puede convertirse en breve, en dramático por las prácticas agrícolas. Asimismo, prácticamente el 90 por

ciento de las intervenciones realizadas por los bomberos de Segovia, tienen como origen la quema de rastrojos. A pesar de lo que muchas veces se piensa, no se dan incendios provocados por pirómanos, mientras que la mayoría se deben a descuidos y a las ya citadas quemadas en explotaciones agrarias "que a partir de estas fechas se convierten en una práctica diaria", afirma el representante de UPA.

Para combatir los efectos negativos de la "cosecha cerealista del siglo", es decir, la proliferación de paja que no se recogerá por los bajos precios y la consiguiente utilización de métodos tradicionales de eliminación, ha

empujado a ASAJA a recordar las prohibiciones y exigencias que existen relacionadas con la quema incontrolada. Por su parte, UPA inicia esta semana una campaña para difundir sistemas alternativos como: la recogida de la paja para su posterior utilización; su esparcimiento en superficies, que origina un recubrimiento del suelo; el picado y empaclado que facilita su incorporación al terreno y su empleo como alimento de la ganadería.

En Segovia la organización ha programado un curso informativo que se desarrollará en la Escuela de Capacitación Agraria, con carácter abierto, e impartido por técnicos de la agrupación.

"Será fácil concienciar al agricultor"

P. B.

El presidente provincial de la "Unión de Pequeños Agricultores", Ramiro Gutiérrez, se muestra confiado respecto a las posibilidades de eliminar los peligros de la destrucción incontrolada de rastrojos mediante incendios. "Creo que va a ser fácil concienciar al agricultor de que abandone esta práctica".

Gutiérrez recuerda que hasta hace unos años se quemaba el 70 por ciento de las explotaciones cerealistas, mientras que en los dos últimos años, el porcentaje no supera el 25 por ciento. "Sin embargo, esta cifra debe desaparecer —matiza— ya que en muchos casos se trata de incendios originados y que se extienden a propiedades de otros agricultores que están en contra de la quema incontrolada". Para Gutiérrez, en todos los pueblos de Segovia hay un sector que rechaza totalmente esta práctica y que persuade a otros agricultores de que la destierren de sus hábitos. "Los segovianos estamos bastante concienciados en la prevención de incendios porque respetamos las extensiones de monte y las zonas arboladas", comenta.

En Segovia se han producido, entre 1989 y 1992 287 incendios que han afectado a 311 hectáreas de superficie arbolada y 473 de superficie desarbolada, según datos ofrecidos por UPA. Un elevado porcentaje de estos incendios se han originado en extensiones agrarias.

Medidas represivas con formación

F. D.

La opinión del director provincial es favorable en cuanto a la incidencia de este sistema como lo está siendo en otros países europeos, sin embargo señala: "no soy partidario de las medidas exclusivamente represivas a la hora de modificar los hábitos de conducta y comportamiento, predico más hacia el aspecto de la Educación Vial, aunque la norma ha de estar ahí para imponer la sanción correspondiente a los que no se ajusten a la ley".

Fernández se muestra favorable a esta medida siempre que se acompañe por la educación, la información, la mejora de las vías y las actuaciones de las policías de tráfico y municipales en las tareas de prevención de accidentes.

El nuevo carné por puntos no entrará en funcionamiento hasta dentro de dos años

F. DESCALZO

El nuevo sistema de carné por puntos no entrará en vigor al menos hasta 1995, según se desprende de las declaraciones del director provincial de Tráfico, Mariano Fernández.

Las autoescuelas de la provincia aseguran no conocer muy bien el nuevo proyecto. La presidenta provincial de autoescuelas de Segovia, Irene Herranz, añade que las escuelas de conductores no han recibido ningún tipo de información oficial. "No conozco más que las manifestaciones en la radio del director general de Tráfico y los artículos en prensa y en la revista de nuestro sector. En principio la idea parece buena, aunque habría que matizar bastante en torno a los conductores profesionales que están mucho en la carretera y les puede perjudicar, por lo que habría que buscar alguna corrección para ellos". "Si sirve para

reducir accidentes, bienvenido sea" concluye.

Para Paco, de una autoescuela de Cantalejo, la educación es la base para conseguir una perfecta conducción vial y la reducción del número de accidentes. "Todo se debe comenzar en la educación. El principio de la solidaridad es muy importante en el tema de la circulación".

El director provincial de Tráfico piensa que no es asunto que se ponga en marcha de inmediato, pues aún se encuentra en estudio.

Según informa Fernández el carné por puntos surge para intentar reducir el número de accidentes. Se trata de que a medida que un conductor vaya cometiendo infracciones se le irían anotando en un registro de conductores de las direcciones provinciales. Cuando eliminase el número de puntos que tendría en su haber, el carné le sería retirada



Mariano Fernández confía en el nuevo sistema de carné.

ARCHIVO

do hasta que no realizase un curso de reciclaje en un centro a crear.

Primero habría que reformar la Ley de Seguridad Vial, pues la

actual sólo prevé la suspensión del permiso de conducir por un máximo de tres meses y no contempla la disminución de capacidad de un conductor.

La imagen del santo hablaba a gritos silenciosos y callados

Dicen que algunas veces las imágenes sagradas lloran; dicen algunas personas que eso es un milagro; dejemos a la Iglesia su facultad decisoria y definitoria. Pero lo que sí que quiero afirmar es que a veces las imágenes en su silencio

callado, en su mirada enigmática e inexpresiva, gritan sin gritar y hablan sin hablar a los que las contemplamos, haciendo surgir en nuestra imaginación sensaciones que en un instante nacen, viven y mueren.

JOSE GALACHE ALVAREZ

Y eso me ocurrió en la misa del mediodía del último domingo en la parroquia de San Millán; el rostro hierático e impreciso de la imagen de San Roque se me pareció como lleno de amargura y de aflicción; la imagen estante del Santo, hablaba a gritos silenciosos y callados.

De la Cofradía de San Roque, no de la Mayordomía, los primeros testimonios que se tienen son de la Catorcena del año 1809, cuando se contabilizan mil doscientos reales por jaspear el retablo de San Roque (nótese que no es la imagen) y otros quinientos reales más por las credencias laterales, pagadas al pintor segoviano Francisco Aguilar.

La primera pregunta que surge es buscar la causa del nombre de Mayordomía; creo que en Segovia es la única que ha existido. En el antiguo Código Canónico, se definía a las cofradías, como Asociaciones o Corporaciones de fieles destinadas a promover la perfección cristiana bajo la autoridad de un superior eclesiástico.

El viejo canon 867, creo ya derogado, señalaba los requisitos necesarios para la constitución de estas sociedades, estipulando su jurisdicción, bienes, títulos, estatutos, opinión, etc. Pero sólo se habla de cofradías, hermandades, obras pías, etc.; nunca menciona el nombre de "mayordomía".

Las Cofradías, se constituyen por decreto ordinario, mientras que las archicofradías o archihermandades, tenían para sí la facultad de agregar otras semejantes. Y es aquí donde puede hallarse la repuesta al nombre de "mayordomía". La devoción a San Roque era muy popular y estaba extendida no sólo por la ciudad, sino que todos los pueblos de la provincia tenían ermitas dedicadas al Santo. En Segovia, en el Campillo de San Roque, quizá cerca del Juego de Pelota y del Velódromo, frente al caño Galacho y dentro de la jurisdicción y colocación de San Millán, se erigió la Ermita de San Roque; al desaparecer éste el año 1820, lógicamente la imagen se trasladó a la parroquia de San Millán; y entonces, es posible que las Cofradías del Santo existentes en las iglesias de Segovia, se agregasen a la de San Millán, y al ser ésta la que administrara y custodiara los bienes de las distintas cofradías, adoptara el nombre más específico por su función económica de "mayordomía", y los fieles asociados, ya fueran de San Millán o de cualquiera otra parroquia recibieran el nombre de "mayordomos". En el último censo que

se hizo de la Mayordomía de San Roque, y que llevó a cabo, uno de los más celosos "mayordomos", Esteban Muñoz, figuraba con el número uno de "mayordomos", Alejandro del Barrio Mayo, "feligrés de San Miguel".

No he podido conocer los libros antiguos de la Mayordomía pero por testimonio escrito indirecto se sabe que en la Catorcena del año 1851, hizo función la Mayordomía de San Roque; en la Catorcena del año 1861 se regalaron las conchas de plata que porta la esclavina de la imagen; en la del año 1893, don Aniceto Marinas regaló una sabanilla para el altar de San Roque; y en el año 1935, se estrenó la carroza que lleva al Santo en la procesión.

Posteriormente, durante algunos años la imagen del Santo se trasladó a la Catedral, celebrándose allí los cultos de la novena y regresando a la parroquia el día de la Fiesta. Algún tiempo después, languidece la actividad de la Mayordomía aunque el tesón de uno de los mayordomos mayores, a quien más debe la Mayordomía, Miguel de Miguel, mantuvo con extraordinaria fidelidad la vieja devoción, custodiando personalmente el arcón donde duermen los cirios y la esclavina del Santo, hasta que en los primeros días de agosto, desempolvan los ambleos y afilan los pábilos, mientras las campanas de la torre voltean a fiesta.

Los tiempos más cercanos, junto a la promoción de la fe religiosa y del sentir cristiano de la Mayordomía, han resucitado el antiguo concepto medieval de cultura mediante la exaltación de los valores de barrio, como colectivo y asamblea. No hace mucho tiempo, en el año 1981, como epílogo de la novena, el ábside del altar mayor fue el escenario de los Juegos Florales, en el que el poeta —en este caso la poeta— cantó en bellas estrofas la tradicional devoción a San Roque peregrino; otro año, fue en el atrio donde se levantó la tramoya para escuchar los versos calderonianos del auto sacramental; otro año, fue en el propio templo donde se celebró un concierto musical; otro año, ya en el final de la década, en la propia cripta de la iglesia convertida en salón de conferencias, tres ilustres personalidades de la vida intelectual segoviana hablaron sobre San Roque, San Millán y el Barrio; aún conservo grabada la conferencia de Luis Felipe de Peñalosa.

El Voto a San Roque, se recuperó componiendo el que esto escribe la nueva oración; aquellos sermonarios en los que los mejores oradores sagrados del momento, ocupaban el púlpito de San Millán volvieron; como curiosidad tengo sobre mi mesa dos avisos de los novenarios de 1944 y 1945: "Los sermones del novenario estarán a cargo del elocuente orador sagrado M.I. Sr. Dr. D. Luis Muner, canónigo



Imagen de San Roque.

ARCHIVO

de la Catedral de Vitoria", en el año 1944; en el siguiente: "M.I. Sr. Dr. Don Teófilo Ayuso Marazuela, canónigo lectoral de Zaragoza". Sorprende el estilo barroco de las frases, pero el dato histórico hace resaltar las personalidades de los oradores.

Ultimamente, creo que en el año de la jubilación del párroco, don Víctor Sanz Guijarro, volvió a escucharse el villancico o gozos de: "Roque santo y peregrino...", rescatados del olvido de casi veinte años, por la voluntad de los mayordomos hermanos Tapia, que consiguieron grabar letra y música.

Pero con la jubilación de aquel párroco, también se jubiló la Mayordomía. Todavía algunos "mayordomos" ya viejos cuando se encuentran, hablan de San Roque; siguen la procesión actual que recorta el itinerario tradicional iniciado en el año 1851, de calle de Santo Domingo, Carretas, plaza de la Tierra, calle del Carmen y en vez de seguir por el Azoguejo y Calle Real, regresa por la plaza del Dr. Gila y calle de La Pinilla a la parroquia; pero los ambleos que guardaba celosamente don Miguel de Miguel, los ciriales y los estandartes, tienen otros aires y los mueven otros vientos que no los de la Mayordomía.

Y por eso a algunos, nos parece triste la mirada del Santo Roque; aunque quizá sea que nuestros ojos miran más al ayer y nos gustaba más, el viento pasado cuando movía los pliegues de la casaca azul y el tabardo rojo de la imagen y el sobretodo de la esclavina parda peregrina. Pero en nuestros corazones sigue repitiéndose el monorrítico: "Santo Roque y Peregrino..."



Iglesia de San Millán.

ARCHIVO

TOROS

El sábado, en tarde soleada y fresquita, en El Espinar

Toros deslucidos y bajos de trapío, depararon una corrida insípida

"Romerito" tomó la alternativa, cortando una oreja al que cerraba el festejo

El Espinar, 14 de agosto.— Toros de los Hermanos Sampedro, bajos de trapío y de juego desigual. Pitados segundo y tercero, aplaudidos cuarto y quinto y silenciados primero y sexto. Todos tomaron una vara sin recargar, llegando con poco gas al tercio final.

PABLO PASTOR

Juan Serrano "Finito de Córdoba", de lila y oro, pinchazo y descabello (pitos), y tres pinchazos y gran estocada (saludos desde el tercio). Oscar Higuera, de salmón y oro, dos pinchazos y buena estocada (saludos) y gran estocada (una oreja), Manuel Romero "Romerito", de purísima y oro, que tomó la alternativa, media estocada y descabello en el toro de su doctorado (petición y vuelta al ruedo) y estocada corta (una oreja). Menos de media entrada en tarde soleada y fresquita. Presidió Miguel Padilla con excelente criterio. Asistieron al espectáculo la alcaldesa de las fiestas y damas de honor. Amenizó la función la banda de música de El Espinar. El festejo comenzó media hora después de lo anunciado en los carteles.

Los toros de los Hermanos Sampedro, procedencia Juan Pedro Domecq, Conde de la Corta, deslucieron el festejo, debido a su corto bagaje de casta y condición física. A excepción de los dos últimos, los demás de precaria presentación, anovillados y con escasa pelea en varas. En conjunto, feo y deslucido encierro.

Finito de Córdoba

Salvo retazos al cuarto de la tarde, pasó inadvertido este joven torero, ahora en momento de dulce, pero con altibajos como el del sábado en El Espinar. Lances despegados a su primero y anodinos al segundo, siendo torero de hondos sentimientos toreros con el capote. Ante un inválido al que el público protestó con fuerza e insistencia más que justificada, labor vulgar y sin que el respetable diera la menor importancia. Más centrado y con otros argumentos más coherentes al segundo suyo, toreando a media altura, con mimo y relajamiento. Dos excelentes mulatazos y un cambio de mano, sencillamente

sensacionales. Momentos, breves, de inspiración, donde se apreció la calidad y sensibilidad de este torero artista, pero pasaron como un suspiro, de manera muy efímera.

A mí, me da una impresión especial este torero al que apodera José Luis Marca. Este año le he visto dos tardes, una en Avila y esta de El Espinar. En ambas ocasiones me produjo la misma impresión: que desarrolla su toreo fluído y de pura filigrana, cuando le conviene y donde le conviene. O es que no da más de sí ante toros con dificultades, o es que se reserva para más propicias corridas. Es torero exquisito en el corte y en el comportamiento, sin entregarse, repito, más que cuando le conviene. A lo mejor estoy equivocado, pero este criterio, me consta, es compartido por más de uno. El caso es que en la tarde segoviana de El Espinar, dejó mal sabor de boca.

Oscar Higuera

Anda en buen momento el madrileño, aunque desaprovechó un toro para mejores empresas, el segundo de su lote, con diferencia el mejor del encierro.

Larga cambiada de rodillas al primero suyo, para dos lances genuflexo con remate de buena y vistosa revolera. Tardó el toro, no le dejó acoplarse, desarrollando un toreo encimista y de pura porfía. Cerca de los pitones, sacó tal cual pase suelto, de frente y muleteando con valor. Saludó desde el tercio.

Magníficos los lances al segundo de su lote, un toro, el único con cuajo y romana. Corrió la mano bien en pases largos y por la izquierda. Calentó el ambiente, pero con el defecto de no templar. Fue la suya una labor de entrega con los apuntes de toreo clásico que no tuvo la relevancia necesaria por el maldito afán de no templar debidamente. Cortó



La ceremonia de la alternativa.

PEÑALOSA

una oreja, hubo fuerte petición de la segunda, minoritaria desde luego, y la presidencia con buen criterio denegó pese a las protestas.

Manuel Romero "Romerito"

El toricantano, se enfrentó al que abría plaza, con loables deseos de triunfo. Poco con el capote y mulatazo de cercanías, algo acelerado y a veces descomponiendo la figura. Buenos los redondos en tandas que se jalean, sobre todo por parte de los componentes de su peña de Parla. Hubo petición y vuelta al ruedo para el recién alternativo.

Mucho empeño puso "Romerito" ante el que cerraba festejo, al que toreó con el capote de forma bullidora. Doblonos para

llevarlo hacia las afueras y voluntad y entrega en los pases fundamentales. Cosas de estimable concepto torero, como una preciosa trincerina y ceñidos molinetes, antes de entrar a por uvas. Mató de estocada corta, obteniendo una oreja, bien concedida por parte del usía.

Al finalizar el festejo, estas fueron las declaraciones de los toreros.

Finito de Córdoba: "Todo el mundo ha visto la clase de toros que me ha correspondido en suerte. Con el primero, un inválido, nada pude hacer. Con el otro, hice lo que pude, creo que con cosas importantes, aunque sueltas y por el pitón izquierdo. Es la primera corrida que toreé en una plaza segoviana como matador de toros. Espero que en otra ocasión, las cosas ruedan mejor".

Oscar Higuera: "El primero, muy malo y con problemas. El segundo, se medio dejó hacer, estando yo por encima del toro. ¿Qué no he templado? ¿Y cómo? Se vencía por el pitón derecho, desparramaba la vista y había que andar muy listo para que no te cogiera. Considero que estuve bien, aunque reconozco que pude cuajar mejor faena. No entiendo cómo la presidencia no me concedió la segunda oreja".

"Romerito": "Casi logro un triunfo importante, pero ante mi primero anduve un poco nervioso, quizás por la responsabilidad de la alternativa. Con el otro, estuve más centrado y puse empeño, afán y ganas de cortarle las orejas. 'Finito de Córdoba', me dijo que tuviera suerte y lograra ser figura del toreo".

Información patrocinada por:



CAJA DE MADRID

SUCURSAL: Iglesia 2.

Teléfonos 18 11 31 / 18 11 82.

40400 EL ESPINAR (Segovia)



VILLA DE CUELLAR

ENCIERROS, SI; CORRIDAS DE TOROS, NO (y II)



"Cada vez son más los jóvenes que diferencian diversión y maltrato". S.G.



"Los toros, con un evolucionado sistema nervioso, sienten dolor". S. GUIJARRO

Por el sufrimiento innecesario al que se les somete, según Rodolfo Velasco

"Muchos corredores de encierros nunca irán a una corrida de toros"

En esta segunda parte de su artículo sobre la crueldad con los animales en espectáculos públicos Rodolfo Velasco, corredor de encierros y defensor de los animales, critica el sufrimiento innecesario y rechazable que se produce en las corridas

RODOLFO VELASCO /S. G.

Concluía la primera parte de mi artículo reconociendo que cada vez son más los jóvenes que distinguen entre diversión y maltrato, entre pasarlo bien y ser cruel con los toros. Quizás son estas las razones por las que muchos jóvenes cuellaranos ven con buenos ojos los encierros y con otros no tan buenos las corridas de toros.

Este sí a los encierros no es debido exclusivamente al arraigo de éstos, los más antiguos de España, entre los cuellaranos. Una buena dosis de este sí estaría en la evolución y desarrollo actual de nuestros encierros que, con el paso de los años, se han ido despojando de conductas violentas, no exentas de brutalidad y crueldad para con los toros a los que, además de correr y cortar, se les reparten unas buenas dosis de palos con las varas que días antes de "Los Toros" muchos bajábamos a cortar a los fresnos y "durillos" de la ribera del Cega, y que otros guardaban celosamente en sus casas de un año para otro.

También es frecuente oír contar a nuestros mayores cómo a los toros se les maltrataba en encierros y capeas, además de con palos y cayadas ("mudas"), como diría el amigo Corral, lanzándoles piedras al paso por los caminos y calles jalonados por tapias de huertas o de corrales sobre las que se situaban los valientes mozacones.

Una anécdota curiosa e ilustrativa de lo comentado es aquella que, en repetidas ocasiones, me ha contado mi padre: se celebraba una de las tradicionales capeas con vacas en el ruedo de barreras montado en la Plaza Mayor. La enorme vaca persigue al tío Virgilio, que se pone a salvo metiéndose entre las barreras. La vaca, en el acoso, introduce la cabeza entre los palos con asombrosa destreza, que pierde a la hora de sacarla. Con la lengua fuera el animal intenta sin éxito librarse de la trampa. Esta situación es aprovechada por Virgilio para cortar la lengua, asombrense, de un mordisco. Hoy en los encierros de Cuéllar los jóvenes y menos jóvenes se comportan de forma más respetuosa con el "ganado". El toro sale mejor parado y el que lleva las de perder, en ocasiones, es el corredor, que respeta al animal y no le agrede, pero se mete en su terreno y no puede o no sabe salir de él.

Agresiones al toro

No han seguido la misma evolución las corridas de toros y quizás por esta razón los hay que, diciendo sí a los encierros dicen no a este otro festejo taurino en el que se siguen produciendo verdaderas agresiones —necesarias nos dicen los taurinos— contra el, por otra parte, adorado animal.

También ha evolucionado la

de toros a cambio de lo que él mismo reconoce como arte. Concluye afirmando que muchos corredores cuellaranos de encierros rechazan las corridas de toros y nunca asistirán a ese espectáculo.

corrida. Antes las agresiones las recibía, además del toro, el otro cuadrúpedo de la fiesta, el caballo, que sin la protección del peto era herido una y otra vez por las astas del bravo toro. Son famosas las fotografías en las que aparece el albero salpicado de cadáveres de caballos tapados con mantas o lonas para no herir la "sensibilidad" del espectador.

En la actualidad los caballos van protegidos por el mencionado peto, pero el toro, verdadero protagonista de la fiesta, sigue siendo el sujeto ensangrentado. Desde antes de aparecer en el ruedo, en el oscuro callejón que le trae de los chiqueros, comienza su pasión con la colocación de la divisa.

Terminará, después de haber pasado por el calvario de los tercios de varas, banderillas y la suerte suprema, con el cachetero o puntillero que si es certero, le segará el bulbo raquídeo, la vida. De lo contrario, si el puntillero falla, le prolongará la cruel agonía, repitiéndose los movimientos estertoreos y convulsivos con cada puntillazo.

Un arte basado en el sufrimiento

Con la muerte se habrá puesto final al sufrimiento del animal. Porque un animal dotado de un evolucionado sistema nervioso debe sentir dolor (nunca me he encontrado dentro de la piel de un toro), a pesar de las rotundas afirmaciones de algunos tauri-

nos que nos dicen que la bravura del toro es ciega, que cuantas más agresiones recibe más le empuja la bravura a la pelea impidiéndole sentir dolor.

¿Actuaría del mismo modo si se le diese la oportunidad de huir, si no estuviese acorralado por unas tablas y acosado por unos hombres? Si le abriésemos las puertas y huyera dirían que se trata de un manso.

No debemos olvidarnos del torero, del artista. Hay que reconocer que el toreo es un arte. La belleza plástica de las escenas que componen toro y torero es notoria. La armonía en los movimientos, la destreza para dominar a la fiera y componer con su lidia imágenes que ensanchan el espíritu y agitan los corazones, hay que reconocerlas.

Pero también debe ser reconocido por parte de los aficionados a la fiesta que todo esto se consigue haciendo sufrir innecesariamente a un bello animal, que como todos los animales que se reconocen en inferioridad en los enfrentamientos con miembros de la propia especie y de especie distinta se ponen a salvo mediante la huida. Si aquí no lo hace es porque está encerrado y la única salida que se le concede para defenderse de las agresiones que recibe es la pelea.

Así es como quizás lo ven aquellos que gustan de correr el encierro pero nunca irán a una corrida de toros.

AGENDA

Teléfonos de interés

Ayuntamiento:	
Oficinas	14 00 14
	14 02 49
Policía Local	14 00 02
(Noche)	14 16 85
Guardia Civil	14 00 05
Centro de Salud:	
Urgencias y Citaciones	14 08 20
Asistencia Social	14 16 69
Bomberos	14 02 74
Cruz Roja	14 08 69
Estación de Autobuses	14 00 26
Centro Cul. Cronista Herrera.	
Biblioteca.	
Archivo Histórico	14 10 63
Parroquia de San Miguel	14 01 74
Juzgados	14 00 04
	14 01 10
Funerarias:	
La Purísima	14 19 82
	14 09 24
Santo Cristo de la Peña ..	14 22 94
Radio Cuéllar	14 11 11
Extensión Agraria	14 03 70
Oficina del INEM	14 06 58
Farmacias:	
Molinero (Sta. Marina, 5)...	14 06 06
Alcaraz (Resina, 3)	14 30 92
Montoro (A. Gómez, 3)	14 22 48
Taxis:	
(Alvarez)	14 04 28
(Campillo)	14 03 33

HORARIO DE AUTOBUSES

Segovia-Cuéllar-Valladolid

Salidas de Segovia:

Laborables: 8,00 13,30 y 18,30.
Diarias: A las 11,00 h.
Domingos y festivos: 19,00 h.

Salida a Cuéllar.

Laborables: Excepto sábados a las 17,00 h.

Cuéllar-Valladolid:

Diarias: A las 8,00, 9,00, 12,00, 14,30 y 19,30.
Festivos: A las 12,00 y 20,00 h.

Cuéllar-Segovia:

Diario: 7,50, 9,00, 12,00 14,30, 19,30.
Festivos: 10,00 y 18,00.

Exposiciones

AYUNTAMIENTO

Carteles encierros 1993

Patio de la Casa Consistorial
(Hasta el 26 de Agosto)

SALA DITIRAMBO

Pintura. Oleo.

Henar García Anaya

(Hasta el 22 de Agosto)

VISITAS AL CASTILLO

Sábados, domingos, festivos y vísperas, hasta mediados de octubre.
(De 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00).
Servicio municipal de guías.
Entrada gratuita



SANTA TERESA

PREFABRICADOS

DE HORMIGONES

LALASTRILLA Telf. 43 77 00

ATLETISMO.—MUNDIALES DE STUTTGART

Daniel Plaza logró la medalla de bronce y Jaime Barroso terminó cuarto

Valentín Massana, campeón del mundo en 20 kilómetros marcha

Valentín Massana se ha tomado el desquite de su descalificación en la prueba de 20 kilómetros marcha de los Juegos Olímpicos de Barcelona al convertirse ayer en el primer atleta español que obtiene un título mundial.

Stuttgart (Alemania) (Efe).— La actuación española en esta prueba resultó arrasadora, ya que al oro de Massana se añadió el bronce de Daniel Plaza, campeón olímpico en Barcelona, y el cuarto puesto de Jaime Barroso. El italiano Giovanni de Benedictis, segundo, evitó que España lograra la gesta histórica de copar el podio.

Un día después de que Encarnación Granados lograra el bronce en 10 kilómetros marcha, Massana, barcelonés de 23 años y discípulo de José Marín, consiguió ayer el gran triunfo que ha estado buscando los dos últimos años.

En los Juegos de Barcelona, un juez se interpuso entre Massana y la gloria al descalificarle cuando, en las rampas de ascenso al estadio de Montjuic, volaba en persecución de Daniel Plaza.

Ahora le ha llegado la hora de la victoria, que le reportará un millón de pesetas de la Federación Española y como premio adicional un automóvil Mercedes valorado en 3,5 millones que la organización regala a todos los campeones.

El atleta colombiano Héctor Moreno fue olvidado por el servicio de resultados de los Campeonatos del Mundo y dos horas después de acabada la prueba de 20 kilómetros marcha hubo de



TELEFOTO EFE

Plaza, Barroso y Massana, plétóricos tras su brillante actuación en los veinte kilómetros marcha.

restituirle el undécimo puesto que había conseguido.

Los jueces no se mostraron ayer propicios con la representación iberoamericana en esta prueba, ya que al olvido de Moreno hay que añadir la descalificación de los mexicanos Daniel García y Bernardo Segura cuando marchaban segundo y cuarto a pocos metros de la meta cuando eran aclamados por el público.

Ana Isabel Alonso demostró valentía en el maratón al permanecer durante diez kilómetros en el grupo de cabeza aguantando el ritmo de la estadounidense Kim Jones. Luego empezó a quedar retrasada, pero llegó a la

meta en el puesto 17 con una marca de 2.4 2:53. La atleta palentina protagonizó, de esta forma, la segunda mejor actuación española en el maratón femenino de los Campeonatos del Mundo, por detrás del decimotercer puesto de Mercedes Calleja en Roma'87.

Myers, en semifinales

Sandra Myers, plusmarquista española de 400 metros, pasó sin agobios a las semifinales de 400 metros aunque advirtió que no está para ganar en estos Campeonatos, pese a la ausencia de la francesa Marie José Pérec.

Su favorita es la colombiana Ximena Restrepo. Myers y Res-

trepo coincidieron en la tercera serie de cuartos de final. La colombiana llegó primera en 51.59, la española segunda con 51.77.

El plusmarquista español de 400, Cayetano Cornet, sobrevivió a la primera ronda por tiempos, pero en la segunda cayó con rotundidad al ser último de su serie con una marca de 46.46 segundos.

El madrileño Luis Javier González, que había cumplido ya al llegar a las semifinales de 800 metros, aguantó la primera vuelta lanzada a ritmo de récord mundial por el keniano William Tanui (51.57 en los 400) pero "murió" a 200 metros de la meta y llegó el último con 1:47.29.

Christie, rey de los 100 metros

Stuttgart (Alemania) (Efe).— El británico Linford Christie infligió ayer una nueva humillación a los velocistas norteamericanos al ganar la final de 100 metros de los Campeonatos del Mundo con un tiempo de 9.87, a una sola centésima del récord universal del estadounidense Carl Lewis.

Un año después de relegar al olvido a Leroy Burrell y a Dennis Mitchell durante la final olímpica de Barcelona, Linford Christie ha añadido a su título olímpico la corona mundial en una racha victoriosa tan espectacular como sorprendente a sus 33 años.

La final mundialista se había presentado como un duelo entre el plurmarquista mundial y el campeón olímpico, pero Carl Lewis, igual que le ocurriera a Christie hace dos años en Tokio'91, se quedó incluso fuera del podio.

El estadounidense Andre Cason, que por dos veces había mejorado su marca personal en estos campeonatos (9.96 y en la tarde de ayer 9.94) volvió a re-

bajarla dos centésimas en la final, pero su pésima salida le privó de toda posibilidad de triunfo.

Cason fue el último de los ocho finalistas en abandonar los tacos de salida. Al sonar el pistoletazo cedió cuatro centésimas a Christie, que éste convirtió al final en cinco en virtud de la motivación adicional que para un atleta supone ir con ventaja a pocos metros de la meta. Al final, Andre Cason obtuvo la medalla de plata y el también estadounidense Dennis Mitchell, la de bronce.

Con su victoria inapelable de ayer, Christie ha zanjado la disputa sobre quién es el rey actual de la velocidad mundial. Lewis, un año menor que él, parece haber llegado al declive antes que el británico. En doce de las quince ocasiones en que se han enfrentado ha vencido Carl Lewis, pero Christie ha resultado vencedor en las tres últimas (Gateshead, Zúrich y Stuttgart).

Las medallas quedan

Linford Christie manifestó sobre su triunfo que no le impor-

ta haberse quedado a una centésima de igualar la plusmarca del mundo "porque los récords se superan y lo que al final queda son las medallas".

Christie, que también se impuso en la final olímpica de Barcelona'92, aseguró que en estas competiciones no se corre para establecer plusmarcas, sino para ganar y que por ello está muy satisfecho. "Los récords se pueden conseguir en otros sitios, pero las medallas no. Corro para ganar y el tiempo logrado hoy (9.87 segundos) es muy buena marca", añadió.

El atleta británico reconoció que este triunfo deja zanjada la polémica sobre qué hubiese pasado en la final olímpica si la hubiese disputado el plusmarquista mundial, Carl Lewis.

"Soy campeón olímpico y campeón mundial y he demostrado que puedo correr muy rápido que cualquier rival. Aún tengo oportunidad de superar el récord, pero quiero disfrutar ahora de este triunfo", dijo.

Christie, de 33 años, aseguró que en su victoria fue muy



TELEFOTO EFE

Christie, el más rápido.

importante su experiencia.

"Tenía nervios al principio de la carrera, pero he sabido superarlos muy bien. Creo que la experiencia es muy importante en estos casos y lo he demostrado con el triunfo", dijo. "Había visto muy fuerte a Cason en semifinales y me concentré en hacer una buena salida", agregó.

"Lo único que podía hacer era ganar"

Stuttgart (RFA) (Efe).— El atleta español Valentín Massana, que ayer se proclamó campeón del mundo de los 20 kilómetros marcha de los IV Mundiales de Atletismo, manifestó al concluir la prueba que "lo único que podía hacer era ganar", ya que llevaba "365 días pensando en este momento".

Massana consiguió la primera medalla de oro española en un Mundial, en la que ha sido la mejor prueba de la historia del atletismo español, al finalizar, además, tercero Daniel Plaza y cuarto Jaime Barroso. Massana aseguró que esta victoria le hace olvidar un poco el disgusto sufrido hace un año en Barcelona, cuando fue descalificado en el momento en que iba a entrar en el estadio.

"Lo único que podía hacer era ganar, porque toda mi familia, mi entrenador y todos mis amigos se apenaron mucho cuando me eliminaron en Barcelona. Lo mínimo era dedicarles una victoria en este Mundial, era un deber moral con todos los que sufrieron conmigo en Barcelona", señaló.

El marchador barcelonés indicó que siempre había confiado en el triunfo, porque se entrenó con mucha fuerza en los últimos meses y se encontró muy bien durante la carrera. "Cuando alcancé el primer puesto sabía que ya no me podía parar nadie", agregó.

Sobre la actuación del resto de marchadores españoles, Massana afirmó que "era prácticamente lo máximo que se podía hacer". "Un amigo mío me dijo que lo difícil se puede conseguir y que lo imposible se intenta, eso es lo que hemos hecho. Cuando hay tres entre las cinco posiciones es prácticamente imposible que no se logre nada, pero de todas formas, el mejor hoy [por ayer] no he sido yo, sino Barroso", explicó.

Dos avisos

Massana aseguró que no teme que su victoria se vea empañada por las descalificaciones (6) que se produjeron dentro del estadio. "Cuando han empezado a descalificar yo iba el primero. He sufrido tanto como todo el mundo, creo que he tenido dos avisos. Me han dado uno en la última vuelta y otro justo en la entrada del estadio", dijo.

Para el marchador catalán, tanto la labor de equipo, como la velocidad del circuito le ha favorecido. "Tengo que agradecer a todo el equipo español que me ha estado apoyando. Ibamos hablando, dando instrucciones a Jaime y haciendo una labor de equipo muy buena y el circuito me ha gustado, porque era muy rápido y ameno. He ido en volandas", agregó.

"La marcha española no es la segunda mejor del mundo, como quedó en la Copa disputada en Monterrey (México), sino que es la mejor, porque se va a demostrar en 50 kilómetros", concluyó el nuevo campeón del mundo.

BOXEO

Poli Díaz venció por K.O. al portorriqueño Elviro Reyes

Santander (Efe).— Poli Díaz, "el Potro de Vallecás" derrotó en la madrugada de ayer al portorriqueño Elviro Reyes, por KO en el segundo asalto de un combate en el que el púgil español reaparecía tras 25 meses de inactividad. Poco se pudo apreciar del actual estado de forma de Poli, pues el rival elegido para su vuelta no estuvo a la altura de las circunstancias y se presentó al combate con exceso de peso y, lo que es peor, sin recursos que oponer ante el vendaval de golpes a que le sometió el púgil de Vallecás.

Ya en el primer asalto de este combate de pesos super ligeros el rostro de Elviro Reyes mostraba señales del duro castigo que recibía, pero el final llegó nada más iniciarse el segundo asalto, cuando un derechazo de Poli Díaz impactó de lleno en el rostro del portorriqueño y éste cayó sin poderse ya levantar.

Los casi dos mil aficionados que acudieron al Pabellón de la Albericia de Santander para ser testigos de la vuelta a los cuadrilateros de Poli Díaz aplaudieron mucho al español cuando subió al "ring", pero acabaron pitando a causa de la desigualdad manifiesta que caracterizó la pelea.

Antes habían boxeado Javi Martínez, actual campeón de España de los pesos super welter y el rumano Arpad Pataki y, como era de esperar, el cántabro peleó como acostumbra, de menos a más, y venció al final por KO en el quinto asalto, logrando de ese modo su decimosegunda victoria en otras tantas peleas disputadas.

CICLISMO



Miguel Induráin, durante la contrarreloj de ayer.

TELEFOTO EFE

El navarro ganó la primera etapa, contrarreloj individual

Miguel Induráin, primer líder de la Vuelta a Castilla y León

Miguel Induráin, ciclista navarro del equipo Banesto, fue el brillante vencedor de la primera etapa contrarreloj individual, Parquesol-Parquesol (Valladolid), del VIII Trofeo Castilla y León para profesionales, con un tiempo de 8 minutos y 24 segundos.

Valladolid (Efe).— Induráin alcanzó una media de 50 km/h. en los 7 kilómetros de recorrido de la prueba, seguida por miles de aficionados vallisoletanos que abarrotaron los límites del trayecto a pesar del fuerte calor. Abraham Olano, del Clas-Cajastur, fue segundo a 20 segundos del vencedor, seguido por Antonio Martín, del Seguros Ama-

ya, a 23 segundos, el francés Laurent Jalabert, de la ONCE, a 24 segundos y del aficionado vallisoletano Juan Carlos Domínguez, de la Selección Española Amateur, a 25 segundos.

Dieciséis corredores no tomaron la salida en esta primera etapa del VIII Trofeo Castilla y León, entre los que destacan Pedro Delgado —que se

incorporará al Trofeo el martes—, Prudencio Induráin, Aitor Garmendia, Víktor Klimov y Thomas Cordes.

Induráin se mostró muy satisfecho por conseguir su primer triunfo en competición oficial tras el éxito alcanzado en el Tour de Francia, según declaró al término de la primera etapa. "Llevo unos días entrenando y parece que me estoy recuperando perfectamente de la gripe y el problema de bronquios que me afectó en los últimos días de la prueba francesa", señaló el corredor del Banesto.

TENIS

Navratilova derrotó a Arantxa en la final del torneo de Los Angeles

Manhatan Beach (California, EE.UU.) (Efe).— La estadounidense Martina Navratilova se adjudicó el torneo de Los Angeles al derrotar a la española Arantxa Sánchez Vicario, por 7-5 y 7-6 (7-4), y logró el título número 165 de su carrera. Esta victoria supuso para Navratilova, de 36 años, tercera cabeza de serie del torneo disputado en el Manhatan Country Club y dotado con 375.000 dólares en premios, su octavo título en Los Angeles, competición que sirve de preparación para el Abierto de Estados Unidos.

Arantxa Sánchez, primera preclasificada, que solo ha vencido en una ocasión a la estadounidense en sus catorce confrontaciones, dominaba el primer set por 5-4, pero una polémica decisión del línea ratificada por la juez de silla, Jan Ryan, la des-centró.

"Era un punto muy importante", señaló Arantxa Sánchez Vicario, quien perdió no solo su servicio sino los dos juegos siguientes y, por tanto, el primer set.

En el segundo, la española gozó de una ventaja de 5-1 y tuvo la oportunidad, por dos veces, de forzar un tercer set con su servicio, pero la veterana tenista estadounidense hizo cuatro juegos de forma consecutiva.

Tras ganar su saque y colocarse 6-5, la estadounidense tuvo dos bolas de partido que no supo aprovechar. En la muerte súbita, Navratilova venció por 6-1 cuando la juez de silla gritó "juego, set y partido" antes de que el encuentro concluyera.

AUTOMOVILISMO

El piloto británico Damon Hill se proclamó vencedor del Gran Premio de Hungría

Hungaroring (Hungría) (Efe).— El británico Damon Hill se convirtió ayer en el primer hijo de un piloto de fórmula uno en lograr la victoria en un Gran Premio y lo ha hecho en su decimotercera participación, en Hungría, superando a su padre, Graham, campeón del mundo en 1962 y 1968, que tardó 33 carreras en alcanzar el éxito.

Damon Hill se mostró muy contento al obtener su primer triunfo en el mundial de fórmula uno y en esos momentos se acordó de su familia. "Dedico esta carrera a mi familia", señaló el piloto de Williams, hijo del dos veces campeón del mundo en la especialidad, Graham Hill, fallecido en accidente de avión en 1975.

El piloto manifestó que había tenido presente durante toda la carrera a su padre, y que una vez había alcanzado la meta pensó lo que éste le hubiera dicho por el

triunfo. "El pensamiento de lo que mi padre me hubiera dicho me ha ayudado mucho en obtener la victoria", comentó.

El francés Alain Prost, actual líder de la clasificación del campeonato del mundo, sólo pudo acabar la carrera en duodécima posición, debido a los problemas surgidos en su Williams, y se mostró contento con la primera victoria de su compañero de escudería y por el hecho de que su principal rival para obtener el título, el brasileño Ayrton Senna, tuvo que abandonar y no pudo sumar ningún punto.

"Ha sido imposible remontar a los coches que iban por delante mía, pero no estoy descontento porque me alegro de la victoria de Damon", comentó el líder del mundial. El brasileño Ayrton Senna, que abandonó la prueba en la vuelta 17, se encontraba desmoralizado del resultado de la carrera.



La alegría de Hill en el podio de Hungría.

TELEFOTO EFE

EN BREVE

VOLEY-PLAYA: El equipo Francia I, compuesto por Jodard y Penigaud, logró el triunfo en el I Campeonato de Europa de Voley-Playa, que concluyó ayer en la playa del Zapillo de Almería, mientras que España I (Yuste y Aguilera) se tuvieron que conformar con el cuarto puesto.

GOLF: El estadounidense Paul Azinger ganó, a sus 33 años, el título más importante de su carrera al vencer en el segundo hoyo de desempate del Campeonato de la PGA de Estados Unidos al australiano Greg Norman. Por su parte el español José María Olazábal, mejoró su actuación del día anterior con 71 golpes, uno bajo el par del campo, pero las dos tarjetas de 73 del jueves y el sábado le impidieron luchar por la victoria final.

TENIS: El jugador español Sergio Bruguera, con 2.661 puntos, se mantiene en el quinto puesto de la clasificación general mundial de tenistas profesionales que encabeza el tenista estadounidense Pete Sampras con 3.973.

Según explicó el catedrático Mayor Mayor, en los cursos de la U. Complutense

Los programas de prevención de drogas, contraproducentes para los jóvenes

Los programas de prevención de drogodependencias son, en ocasiones, contraproducentes para los jóvenes, ya que pueden ofrecer conocimiento de las vías de acceso a los estupefacientes y de sus efectos inmediatos.

San Lorenzo de El Escorial (Efe).— El catedrático de psicología general de la Universidad Complutense de Madrid, Juan Mayor Mayor, que participó en el curso "Posibilidades y límites de la prevención en drogodependencias" en los cursos de verano de la Universidad Complutense hizo esta afirmación tras aludir a varios autores escépticos sobre la eficacia de estas campañas.

Explicó en el mismo sentido que con las campañas preventivas los jóvenes pueden insensibilizarse hacia los efectos devastadores a largo plazo de las drogas, además de percibir el placer inmediato que proporcionan.

Este psicólogo, miembro de Instituto Complutense de las Drogodependencias, añadió que estos detractores de la prevención empleada hasta ahora consideran que, en el mejor de los casos, los posibles efectos benéficos están "poco probados".

A juicio de Mayor, la política preventiva tiene que tomar en cuenta sus propias limitaciones y, para que sea eficaz, debe esclarecerse primero cuáles son y hasta dónde llegan las posibles medidas de divulgación contra los estupefacientes; además de que debe informarse a la opinión pública sobre todas las drogas, incluidas las "legales".

Apuntó en este sentido que "las drogas más dañinas son las legales", y consideró que una campaña de prevención debe aclarar esta cuestión, sin dar lugar a la "concepción confusa" que la sociedad tiene actualmente.

Mayor, que explicó que "igual de razonables" son quienes defienden la eficacia



Los jóvenes pueden insensibilizarse hacia los efectos devastadores de las drogas.

de las campañas, se mostró partidario de desarrollar las condiciones que favorezcan el fortalecimiento de los recursos personales adversos a las drogas, así como de reducir los factores de riesgo.

Explicó en este sentido la necesidad de combatir todas las variables que inciden en la drogadicción como la droga misma, la posible vulnerabilidad del sujeto y su ambiente, mediante un modelo preventivo que denominó biopsicosocial.

Credibilidad

En el mismo curso, el médico consejero de promoción de salud en la provincia canadiense de Quebec, Aalin Rochon, hizo un llamamiento a los participantes en proyectos preventivos, para que ofrezcan credibilidad y sean adaptables, además de dispuestos a escuchar, y apuntó que algunos programas fracasan porque los recursos humanos no se adecúan al objetivo que se persigue.

Destacó también la impor-

tancia de que los coordinadores del proyecto sepan mantener vínculos con las personas a quienes va dirigido, y sentenció que "un proyecto tendrá más tendencia a ser adoptado si el equipo es apreciado afectivamente por los participantes", aunque admitió que "no hay una receta mágica para que la prevención no fracase".

Por su parte, Eusebio Mejías Valenzuela dijo que hay que abandonar las posturas maximalistas por una serie de programas que limiten el coste social del consumo de drogas.

Aseguró que en la prevención de las drogodependencias es tan contraproducente afirmar que el consumidor de heroína puede autocontrolarse, como decir que fumarse un porro supone engancharse a la droga.

Señaló que hay que trabajar con la idea de que hay consumos menos perjudiciales que otros, "ya que no es lo mismo pincharse heroína que esnifarla, o beber vino en las comidas

que destilados en ayunas".

Eusebio Mejías destacó, entre otras líneas de actuación, que hay que intervenir precozmente en el consumo, mejorar la información sobre los riesgos e implicar a los servicios primarios (educativos y sanitarios) en la prevención desde diversas instituciones, como ayuntamientos o diputaciones, que carecen de recursos imprescindibles para actuar en políticas de carácter más general.

"Es necesario —dijo— propiciar el desarrollo de una cultura de no consumo, de la no necesidad de consumir, si se quiere conseguir una cultura de rechazo de las drogas".

El representante del Plan Nacional contra la Droga, explicó que es cierto que todas las sociedades han consumido algún tipo de droga, las denominadas drogas culturales, pero también que han desarrollado toda una serie de mecanismos de defensa para limitar el coste en términos de salud que supone esta utilización cultural.

Los alumnos de la UB prefieren los exámenes en castellano

Barcelona (Efe).— El 56 por ciento de los estudiantes de la Universidad de Barcelona (UB) prefieren redactar los exámenes o trabajos de clase en castellano, pese a que el 83 por ciento admite tener una capacidad alta para hablar en catalán.

Según un estudio sobre las actitudes lingüísticas realizado durante el curso 1991-92 a partir de un cuestionario al que han respondido 6.163 estudiantes de la UB, más de la mitad de los alumnos utilizan el catalán cuando deben expresarse oralmente y mantener una conversación de estudios. Sin embargo, el 55 por ciento de los estudiantes admiten sentirse más cómodos escribiendo en castellano y se eleva hasta un 56 por ciento los que prefieren redactar en esta lengua un trabajo de clase o un examen.

El estudio revela que un 41,7 por ciento de los estudiantes que entienden perfectamente el catalán afirman que tienen una capacidad baja para escribir en esta lengua y casi un 20 por ciento de los que dicen tener muchos problemas para escribirlo no encuentran ninguno para hablarlo. El estudio apunta que cuanto mayores son los estudiantes más problemas se plantean a la hora de escribir en catalán.

Revista para inmigrantes y universitarios extranjeros

Granada (Efe).— El periodista marroquí Mostafa Bakkach ha editado una publicación en castellano y árabe, titulada "Revista del Emigrante", dirigida a la comunidad de inmigrantes y universitarios extranjeros residentes en Granada.

El primer número, aparecido en agosto, consta de artículos redactados por el propio Bakkach, en los que se trata desde la historia de la ocupación de la Península Ibérica por los musulmanes hasta la reciente muerte a puñaladas de un joven marroquí en una calle de Granada.

"Quiero que la revista sea leída, en primer lugar, por los casi 2.000 marroquíes que viven en Granada, entre vendedores ambulantes y universitarios, y también por el resto de la comunidad granadina", dijo a Efe Mostafa Bakkach.

Junto a sus textos, aparecen también artículos periodísticos y literarios de universitarios marroquíes granadinos y de un hermano de Bakkach, también periodista y que trabaja como corresponsal en Marruecos.

La revista, con el subtítulo "Universitaria, intelectual, cultural y social", tiene periodicidad mensual, cuesta 200 pesetas y ha sido distribuida por Bakkach en algunos quioscos de la capital granadina.

El CSIC creará en los próximos años una Red de Laboratorios Asociados en las universidades españolas

Madrid (Efe).— El Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) creará en los próximos años una Red de Laboratorios Asociados en las universidades españolas, para la ejecución de proyectos conjuntos dijo a Efe el Secretario de Estado de Universidades e Investigación, Elias Fereres.

Los primeros laboratorios "podrían estar funcionando a principios de 1994", precisó Fereres, quien agregó que todavía no hay estimaciones sobre el número de equipos que integrarán esta Red pero inicialmente se prevé abrir una docena.

La figura de laboratorio asociado aparece recogida en el nuevo reglamento del Consejo, aprobado hace unos meses, y permitirá que cualquier grupo universitario tenga financiación o personal adicional del CSIC de manera que sus trabajos puedan avanzar más rápidamente.

Respaldo estatal

"La idea es identificar a aquellos centros que necesiten mayor respaldo estatal para potenciar sus investigaciones en las líneas que más interesen al CSIC y a la política científica, e inyectarles recursos humanos o materiales

como equipamiento u otro tipo de ayuda", señaló.

Esta iniciativa tendrá financiación conjunta del Plan Nacional de I+D y el CSIC, el mayor organismo público de investigación con casi un centenar de institutos científicos.

Respecto a los estudios considerados prioritarios, Fereres explicó que se ha iniciado el proceso de selección por parte de las comisiones de área del CSIC, que primarán la calidad de los grupos de investigación y los objetivos tecnológicos y científicos de los trabajos propuestos.

Los nuevos centros tendrán

una estructura semejante a la de los Institutos Universitarios, estarán formado por grupos científicos flexibles, que realizarán investigaciones durante un plazo de tiempo determinado (entre tres y cinco años) y cuyos logros serán evaluados a su conclusión.

"Este programa especial permitirá apoyar las acciones conjunta de las universidades y el Consejo, o con otros Organismos Públicos de Investigación (OPIS), de manera que el CSIC cree un tejido estatal de investigación que responda a las necesidades del país", dijo.

 LOTERIA NACIONAL		SORTEO DEL DIA 14 DE AGOSTO DE 1993 Diez series de 100.000 billetes cada una				SORTEO 66 93	Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final				
		Estos premios podrán cobrarse hasta el día 15 de noviembre de 1993, INCLUSIVE									
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9		
Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas		
50800.....100.000	50801.....100.000	50802.....110.000	50803.....100.000	50804.....100.000	50805.....100.000	50806.....100.000	50807.....100.000	50808.....110.000	50809.....110.000		
50810.....100.000	50811.....100.000	50812.....110.000	50813.....100.000	50814.....100.000	50815.....100.000	50816.....120.000	50817.....100.000	50818.....110.000	50819.....110.000		
50820.....100.000	50821.....150.000	50822.....110.000	50823.....100.000	50824.....100.000	50825.....100.000	50826.....100.000	50827.....100.000	50828.....110.000	50829.....110.000		
50830.....100.000	50831.....100.000	50832.....110.000	50833.....100.000	50834.....100.000	50835.....100.000	50836.....100.000	50837.....100.000	50838.....110.000	50839.....110.000		
50840.....100.000	50841.....100.000	50842.....110.000	50843.....100.000	50844.....100.000	50845.....100.000	50846.....100.000	50847.....100.000	50848.....110.000	50849.....110.000		
50850.....100.000	50851.....100.000	50852.....110.000	50853.....100.000	50854.....100.000	50855.....100.000	50856.....120.000	50857.....100.000	50858.....110.000	50859.....110.000		
50860.....100.000	50861.....100.000	50862.....130.000	50863.....100.000	50864.....100.000	50865.....100.000	50866.....100.000	50867.....100.000	50868.....2.110.000	50869.....80.000.000		
50870.....2.100.000	50871.....100.000	50872.....110.000	50873.....100.000	50874.....100.000	50875.....100.000	50876.....100.000	50877.....100.000	50878.....110.000	50879.....110.000		
50880.....100.000	50881.....100.000	50882.....110.000	50883.....100.000	50884.....100.000	50885.....100.000	50886.....100.000	50887.....100.000	50888.....110.000	50889.....110.000		
50890.....100.000	50891.....100.000	50892.....110.000	50893.....100.000	50894.....100.000	50895.....100.000	50896.....100.000	50897.....100.000	50898.....110.000	50899.....110.000		
96300.....100.000	96301.....100.000	96302.....110.000	96303.....100.000	96304.....100.000	96305.....100.000	96306.....100.000	96307.....100.000	96308.....110.000	96309.....110.000		
96310.....100.000	96311.....1.280.000	96312.....20.010.000	96313.....1.280.000	96314.....100.000	96315.....100.000	96316.....120.000	96317.....100.000	96318.....110.000	96319.....110.000		
96320.....100.000	96321.....100.000	96322.....110.000	96323.....100.000	96324.....100.000	96325.....100.000	96326.....100.000	96327.....100.000	96328.....110.000	96329.....110.000		
96330.....100.000	96331.....100.000	96332.....110.000	96333.....100.000	96334.....100.000	96335.....100.000	96336.....100.000	96337.....100.000	96338.....110.000	96339.....110.000		
96340.....150.000	96341.....100.000	96342.....110.000	96343.....100.000	96344.....100.000	96345.....100.000	96346.....100.000	96347.....100.000	96348.....110.000	96349.....110.000		
96350.....100.000	96351.....100.000	96352.....110.000	96353.....100.000	96354.....100.000	96355.....100.000	96356.....120.000	96357.....100.000	96358.....110.000	96359.....110.000		
96360.....100.000	96361.....100.000	96362.....130.000	96363.....100.000	96364.....100.000	96365.....100.000	96366.....100.000	96367.....100.000	96368.....110.000	96369.....160.000		
96370.....100.000	96371.....100.000	96372.....110.000	96373.....100.000	96374.....100.000	96375.....100.000	96376.....100.000	96377.....100.000	96378.....110.000	96379.....110.000		
96380.....100.000	96381.....100.000	96382.....110.000	96383.....100.000	96384.....100.000	96385.....100.000	96386.....100.000	96387.....100.000	96388.....110.000	96389.....110.000		
96390.....100.000	96391.....100.000	96392.....110.000	96393.....100.000	96394.....100.000	96395.....100.000	96396.....100.000	96397.....100.000	96398.....110.000	96399.....110.000		
Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones		
010.....50.000	431.....50.000	1242.....260.000	7843.....250.000	564.....50.000	095.....50.000	9566.....250.000	187.....50.000	8.....10.000	209.....60.000		
340.....50.000	701.....50.000	8042.....260.000				106.....50.000			619.....60.000		
	821.....50.000	432.....60.000				506.....50.000			869.....160.000		
	991.....50.000	612.....60.000				16.....20.000			69.....60.000		
		62.....30.000				56.....20.000			9.....10.000		
		2.....10.000									
ESTE SORTEO ADJUDICA 3.584.100 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 7.000.000.000 DE PESETAS											
PREMIO ESPECIAL 492.000.000 Ptas. Núm. 50869 PRIMER PREMIO			FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO	PREMIO ESPECIAL 198.000.000 Ptas. Núm. 96312 SEGUNDO PREMIO			FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO
			5.ª	2.ª	500.000.000				1.ª	5.ª	200.001.000

INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

- Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.
- En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones. Por ejemplo, si su número termina en 1, ha de fijar su atención únicamente en la columna encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna «pesetas» son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.
- Vea si en la columna de números aparece el que Vd. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete, con excepción de los especiales que figuran ya acumulados en el recuadro inmediatamente anterior a estas instrucciones.
- Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de terminaciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras. Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con las de una.

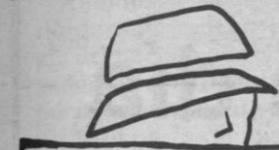
 LOTERIA NACIONAL		SORTEO DEL DIA 14 DE AGOSTO DE 1993 Ocho series de 100.000 billetes cada una				SORTEO 65 93	Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados				
SORTEO MILLONARIO				Estos premios podrán cobrarse hasta el día 15 de noviembre de 1993, INCLUSIVE							
NUMERO	SERIE	FRACCION	PREMIO ACUMULADO								
11603	5.ª	3.ª	100.000.000								
PREMIOS AL DECIMO											
TERMINADOS EN			PESETAS								
3			250								
7			250								
02			500								
03			1.250								
04			500								
602			1.000								
603			10.000								
604			1.000								
1602			10.000								
1603			100.000								
1604			10.000								
11602			1.000.000								
11603			3.000.000								
11604			1.000.000								
RECUERDE: TIENE OTRA OPORTUNIDAD MILLONARIA, CON SU SIGNO, EN EL JUEGO DEL ZODIACO											
INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA											
1. Compruebe si la fecha y el número del sorteo que figuran en la parte superior de esta lista coinciden con los de su décimo.											
2. Todos los premios indicados son los que corresponden a un décimo o fracción.											

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Lunes 16 de agosto de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.482



INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"



Antonitsch campeón

Antonitsch decía en la víspera que su motivación era ascender puestos en la clasificación mundial y volver a ocupar una posición entre los mejores que ya tenía antes de lesionarse y entrar en picado de resultados. En dos semanas, ha sumado el título en el Challenger de Estambul y también aquí en El Espinar.

Demostó tener más oficio y experiencia en la final que Burillo, descompuesto en la cancha desde el primer momento.

El español para ganar tenía que hacer valer su servicio, terrible en días pasados. Sin embargo, no encontró pista en sus primeros, y los segundos fueron muy blandos, cuando no se iban fuera para cometer doble falta. Sin su arma principal, la desesperación se apoderó de Burillo, que se salió del partido para lamentarse una y otra vez, en voz alta, de su mal juego: "Es imposible, no puedo. Que mal estoy sacando. No sé cómo meter el servicio...". De esta manera fue perdiendo concentración y sintiéndose perdedor, hasta desear que acabase cuanto antes el partido.

El austriaco le movía de un lado a otro de la pista, buscaba su debilidad, al tiempo que hacía gala de un juego completo para la pista rápida, con un magnífico saque y metiendo presión a Burillo buscando la red, incluso cuando estaba en el resto.

Antonitsch fue el mejor, el que demostró tener un tenis más sólido. No pasó ningún momento de apuro en todo el Torneo, no cedió un set y permaneció escondido a la sombra de los Vicario que partían como favoritos. Se dejó ver para ganar e inscribir su nombre en el historial de este campeonato.

Alex Antonitsch ganó con autoridad a J. Burillo en la final del "Villa de El Espinar".

Lord Winston's
RESTAURANTES

SPACIO 2.000
ARQUITECTURA MODULAR

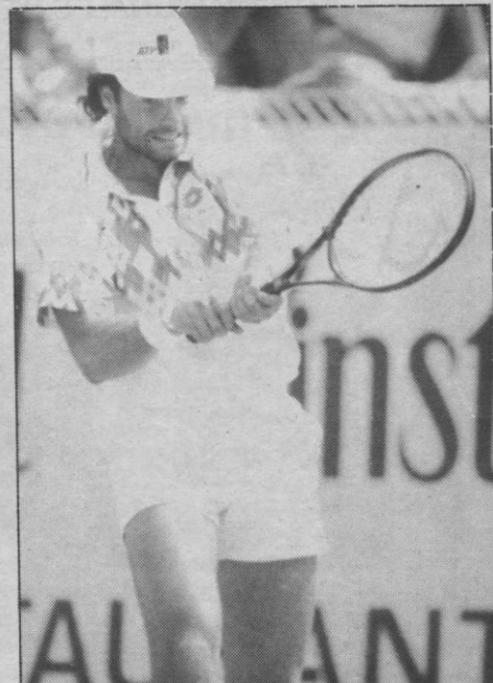


INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"

Antonitsch no permitió durante ningún tramo del partido que el jugador español tomara la iniciativa. Dominó de principio a fin, le metió presión y cada bola que se quedaba en media pista servía para acercarse y volear de forma ganadora en la red. Lo que ha hecho fuerte a Burillo esta temporada ha sido el servicio, y sin él, el austriaco es superior en el resto de golpes. Burillo miraba al cielo buscando ayuda, pero el cuadro donde debía acertar no se hizo más grande



Antonitsch no perdió ningún set en el Torneo.



Burillo falló en el servicio.

El austriaco Alex Antonitsch, Copa Davis por su país, ha conseguido el triunfo en los INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR" que a lo largo de la última semana se han venido disputando en la Urbanización Río Moros de la Estación de El Espinar.

Antonitsch, quien partía como el sexto cabeza de serie del torneo, logró imponerse en una hora y 20 minutos en la final del torneo al barcelonés Jordi Burillo por 6/3 - 6/3.

El VIII ATP LORD WINSTON'S TROFEO SPACIO 2.000 ha constituido un auténtico éxito organizativo, que se ha visto culminado con la gran final del torneo en la que las gradas se quedaron pequeñas.

Burillo salió muy nervioso a la pista central de la Urbanización Río Moros en la Estación de El Espinar. Los seis primeros juegos del partido fueron ganados por el poseedor del servicio, llegando al tres iguales. Con el servicio de Burillo en el séptimo juego comenzó el festival del jugador austriaco, número 99 del mundo en la clasificación de la ATP.

Antonitsch rompió el servicio al jugador español que comenzó a notar los nervios y la presión. El octavo juego fue claro para el centroeuropeo, mientras que en el último del primer set, Burillo volvía a perder su saque.

Con la misma tónica se reanudaba el partido en el segundo set del VIII ATP LORD WINSTON'S TROFEO SPACIO 2.000. Antonitsch ganaba su servicio y en el siguiente juego el de Burillo. El español lograba

El austriaco ganó la final a Burillo por 6/3 y 6/3

Antonitsch, que no dio oportunidad al español, fue el vencedor del "Villa de El Espinar"

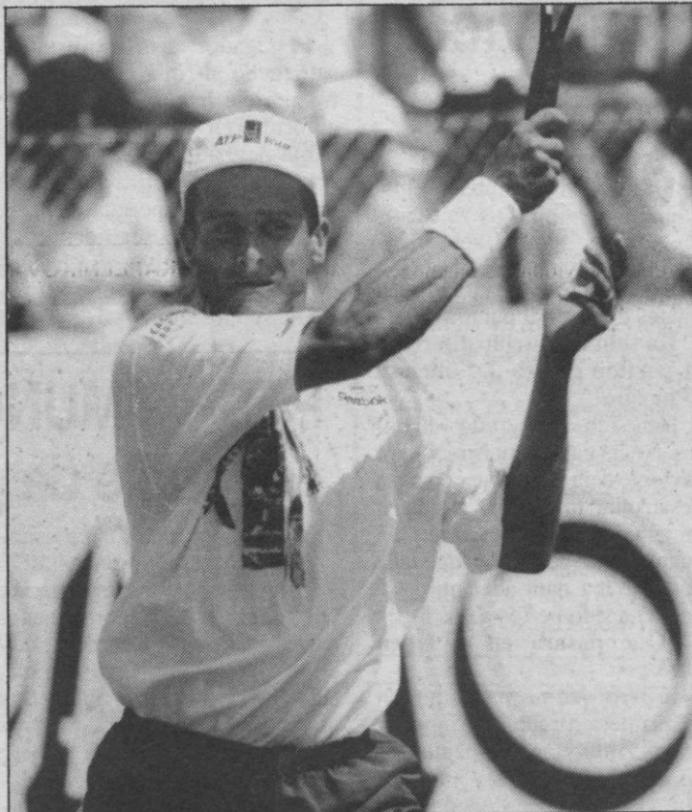
recuperarse en el tercer set, haciendo un break a su rival, el primero que sufrió el austriaco en todo el Torneo, y con 2-1 parecía posible aún remontar el partido.

Alex Antonitsch, lejos de perder la concentración sobre la rápida pista de la Estación de El Espinar, siguió haciendo su juego, subiendo a la red de forma casi constante y sobre todo con el segundo servicio del español. El cuarto juego volvió a ser para el austriaco, dejando el marcador con una diferencia ya importante 3-1.

Burillo ya no lograría remontar el encuentro e incluso en el penúltimo juego perdió nuevamente su servicio tras varias ventajas.

Antonitsch demostró ser un especialista en pista rápida como las nuevas de tennislife, idénticas al Open USA, instaladas en la Estación de El Espinar, nuevas para esta edición del Torneo. A lo largo del campeonato no ha perdido ni un solo set y el partido más largo que ha disputado ha sido precisamente la final.

El jugador austriaco había ganado la semana pasada en Estambul y esta temporada había llegado a la final del torneo de Rennes,



El austriaco exhibió sus mejores golpes en la final.

a semifinales en Newport y cuartos de final en Seúl y Taipei. En el Open de Australia alcanzó a tercera ronda.

El vencedor del torneo se ha llevado un premio de 1.532.100 pesetas.

En la ceremonia de entrega de

premios estuvieron presentes entre otras las siguientes autoridades: el consejero de Cultura, Emilio Zapatero; el alcalde de El Espinar, Jesús Olmos; el delegado territorial de la Junta de Castilla y León, Luis Pérez de Cossío; el vicepresidente de la Diputación Provincial de Segovia, Javier Santamaría; y el miembro de la Mesa del Congreso, Juan Muñoz; el presidente del consejo de administración de la Caja de Ahorros de Segovia, José Miguel Useros; el presidente de la Federación Española de Tenis, Agustín Pujol; el presidente de la Federación Regional de Tenis, Juan José Gotarredona; el director del torneo, Pedro Muñoz; y el director gerente de Spacio 2.000, Eugenio Frías; y el representante de la firma Lord Winston's, Vicente del Valle.

Textos:

Valentín Martín

Fotos:

Fernando Peñalosa
Juan Martín "Chas"

Con la garantía de:

BUGA S.A

Construcción de calidad



INMOBILIARIA INFORMA Y VENDE
PITAN, S.L.

EL ESPINAR

DESCANSO Y NATURALEZA

APARTAMENTOS

JUNTO AL PARQUE

C/ Ramal de Cabezuelo

Desde 6.985.000 pts.

FACILIDADES 15 AÑOS

PARCELAS

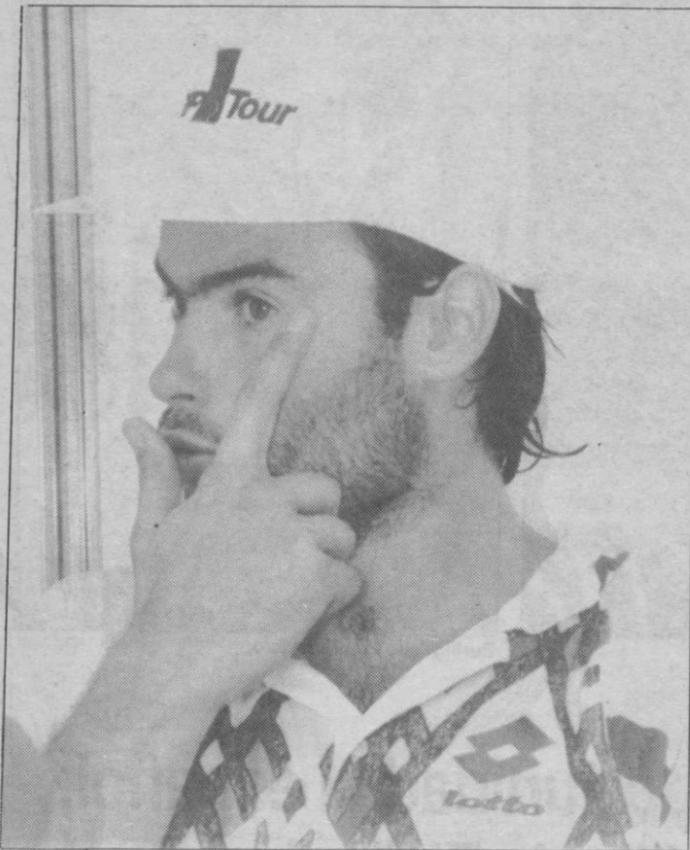
"PRADO DE LA LAMPARA"

DIEZ UNICAS PARCELAS

FACILIDADES 15 AÑOS

MADRID. C/ CARRETAS,33. TELEFONO: 91 - 5225045
EL ESPINAR. (sábados y domingos) Chalets Los Robles III C/ Real, 54

INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"



Burillo resignado por la derrota.

Burillo: "Sin el servicio no he podido dominar el partido"

El tenista español asumía con resignación la derrota, porque era consciente de que su juego en la final había sido muy inferior al del austriaco. Era la tercera final que disputaba esta temporada, con un triunfo, el ATP de Bolonia. Es joven, 20 años, y tendrá que perder muchas finales.

¿Que te ha fallado en el partido?

El servicio es una de mis mejores armas. Si me entra puedo dominar el partido, ir a mi aire. Al fallar y cometer muchas "doble falta" he tenido que aflojar el saque. Antonitsch ha jugado más cómodo y me ha rematado con el suyo.

¿Esos fallos te han hecho perder la concentración?

Creo que no ha sido el problema, pero sí me he ido para abajo porque no me salía nada. En el penúltimo juego no me he empleado ni el cuarenta por ciento

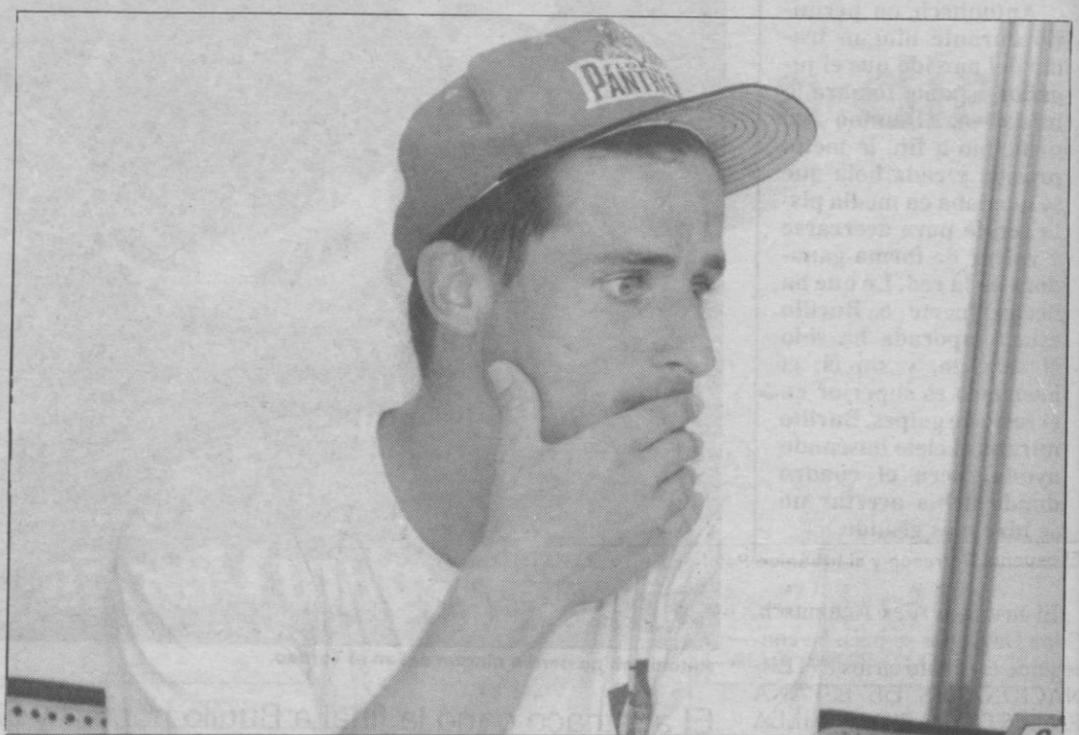
en el servicio, para ver si la pelota entraba en el cuadro y así al menos disputar el punto.

Ha sido un Burillo diferente al partido contra J. Sánchez. ¿Por qué?

Han sido dos partidos distintos. No he bajado mi ritmo. Pero Javier te deja jugar un poco más, desarrollar tu tenis. Antonitsch ha cubierto muy bien la red, en cuanto una pelota se quedaba corta se iba para adelante y su volea ha sido perfecta.

¿Qué pasará en el Open USA?

Espero que no me toque en la primera ronda un jugador como Antonitsch, especialista en pista rápida. Hay muchos que como yo, proceden de la tierra batida. Sé que estoy un poco pesado y que me cuesta desplazarme por la pista, ya lo estamos tratando de solucionar "Pato" Alvarez y yo. Tengo que bajar unos kilos.



Antonitsch dijo que le había resultado fácil ganar.

Antonitsch: "Ha resultado más fácil de lo previsto"

El jugador austriaco estaba satisfecho al final del encuentro porque había vencido con autoridad en la final, tal y como había ocurrido en los partidos precedentes. Confirma su progresión esta temporada y enlaza dos semanas seguidas con triunfo. Su objetivo será hacer un buen papel en el OPEN USA y en los torneos de prepa-

ración para la cita estadounidense.

¿Ganar el Torneo ha sido muy difícil para tí?

La verdad es que ha resultado más fácil de lo que esperaba. No he perdido ningún set y además como máximo he concedido cuatro juegos. Estos datos reflejan que no ha sido excesivamente complicado.

¿Y eso que había tenistas con mucho cartel?

Había buenos jugadores en este Torneo, pero muchos, por no decir casi todos ellos, son especialistas en la tierra batida. Cuando vine sabía que si me esforzaba tenía muchas posibilidades de ganar el campeonato y así ha sucedido finalmente.

PEDRO MUÑOZ: "El Torneo ha registrado el doble de público que el año pasado"

Pedro Muñoz, director del VIII ATP Lord Winston's, hacía una reflexión de cómo transcurrió esta edición del Torneo. Esta es su valoración: "Creo que ha sido un éxito razonable. La afluencia de público ha sido muy importante. Sin todavía haber cerrado oficialmente este capítulo, se puede decir que en esta edición hemos tenido el doble de gente presenciando los partidos. Nos habíamos marcado un objetivo para este año y lo hemos cumplido: el cambio de pistas. El público y los jugadores lo han agradecido. Y el éxito ha sido aún mayor en las actividades paralelas que hemos realizado (Seminario, Campeonato de cadetes y clinics). Ahora, disfruto de unos momentos de satisfacción, porque en las próximas horas, me tengo que reunir con mis colaboradores para preparar el Torneo del próximo año, que será de 125.000 dólares".



Pedro Muñoz satisfecho con el Torneo.

ALPE
Sport
ZAPATILLA
OFICIAL

El Caloco
FLORES Y PLANTAS

EL ESPINAR (Segovia) 911-18 21 26

Bar Restaurante
El Hostal
La Vinya

RESTAURANTE OFICIAL DEL TORNEO

- Buffes especial para el Torneo
- Restaurante a la carta
- Platos típicos
- Cenas con espectáculo

KNIGHT SECURITY
Vigilancia oficial

Fontemilla
AGUA OFICIAL
DEL TORNEO

INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"



El español Carrasco y el británico Petchey se felicitaron después de vencer contra pronóstico en dobles.

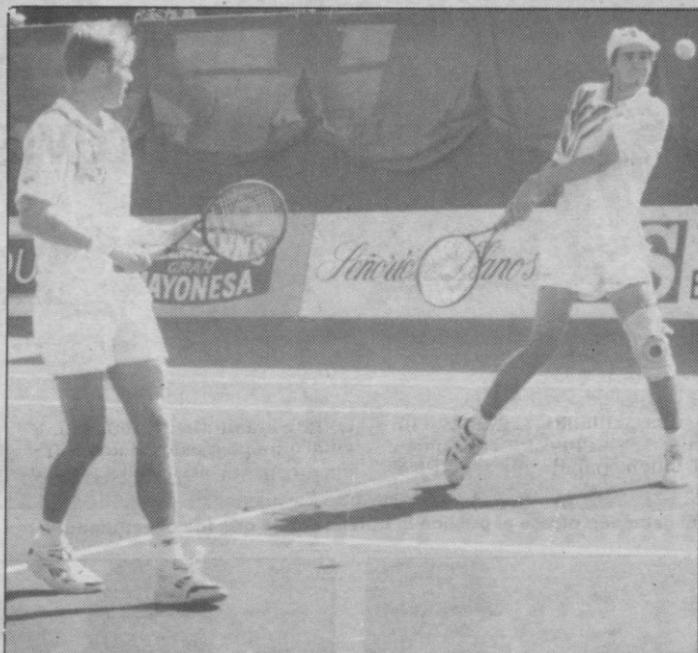
Mark Petchey y Juan Carrasco vencedores en la modalidad de dobles

Mark Petchey y Juan Carrasco vencedores en la modalidad de dobles en los Internacionales de España en Pista Rápida "Villa de El Espinar".

El inglés Mark Petchey y el español Juan Carrasco, han conseguido la victoria en dobles en los Campeonatos Internacionales de España en Pista Rápida "Villa de El Espinar". Su victoria fue sorprendente, ya que la pareja formada por Maurice Ruah y Roger Smith partían como segundos cabeza de serie. El resultado final fue de 6/2 y 7/5.

Mucho más fácil de lo esperado fue el partido para la pareja que en semifinales había conseguido vencer a Sergio Casal y Emilio Sánchez. La pareja americana que partía como favorita no pudo con la potencia en el saque de sus rivales en lo que basaron todo su juego.

Los vencedores a lo largo del torneo habían tenido un paso irregular, ya que en primera



En una jugada del partido contra Ruah y Smith.

ronda vencían a Israel Frías y Germán López por abandono de este último. En segunda ronda Michael Daniel y Bertrand Lemerrier se pudieron presentar

al encuentro, mientras que en semifinales eliminaban contra todo pronóstico a la mejor pareja en teoría del VIII ATP Lord Winston's Trofeo Spacio 2.000.

Siempre hay un capitán

RAMON SANCHEZ
DIARIO AS

Hace algunos años, más de los que uno quisiera, recuerdo que la villa El Espinar tenía cierta notoriedad por la bonanza de su clima para combatir los rigores estivales y la pureza de unos aires que, al decir de nuestras madres y abuelas, "eran una bendición para los enfermos del pecho".

Ahora, sin perder un ápice de estas virtudes, ha adquirido inesperada resonancia en el terreno deportivo por acoger el ATP Lord Winston's Trofeo Spacio 2.000. Nada más y nada menos que unos Campeonatos Internacionales de España de tenis en pista rápida.

Sin embargo, me temo que el hecho de que en El Espinar se codee en este aspecto con ciudades de la talla de Río de Janeiro o Venecia no está siendo suficientemente valorado. Para aquellos que no están al tanto del tenis actual, habría que explicarles que es algo así como si la Gimnástica Segoviana disputara la Copa de Europa de Fútbol. Y, además, con éxito.

¿Cómo ha sido esto posible? Indudablemente, el dinero es algo imprescindible en todos los aspectos de la vida y el torneo de la Urbanización Río Moros no lo ha escatimado, pero hay algo más. Para alcanzar estas cotas, resulta indispensable un trabajo intenso y sacrificado, y en este campo los rectores del Lord Winston's también han derrochado generosidad a espuertas.

En estos casos, siempre hay un responsable, y en el que nos ocupa no es otro que Pedro Muñoz. Confieso que



Ramon Sánchez.

cuando conocí a Pedro pensé que se trataba de otro de los muchos advenedizos que he tenido ocasión de conocer en el tenis a lo largo de los últimos 30 años. Con el tiempo me convencí de lo erróneo de esta impresión y fui conquistado por la tenacidad y sus cualidades empresariales y humanas.

El pasado miércoles, durante la cena oficial del torneo, Pedro recalcó que los méritos no eran suyos, sino labor de equipo. Y tiene razón. Una empresa de estas características es misión imposible para un hombre sólo; necesita tras él un equipo logístico en mil y una facetas. De todas formas, no es menos verdad que ese equipo nada conseguiría si no tuviera al frente un director. Porque siempre hay un capitán.

En estos difíciles momentos de la vida nacional, cuando la palabra "crisis" es denominador común a cualquier conversación, sea cual fuere el tema, ATP Lord Winston's constituye una gozosa realidad. Y ello es posible gracias a un "pequeño gran hombre", una especie de Dustin Hoffman del tenis, empeñado en llevar la nave a buen puerto.



José María

Restaurante Típico Castellano

Cocina Tradicional Castellana

☎ 43 44 84 - 43 54 55 - 43 41 07 - Fax: 428819

RESERVAS BARRA COCINA

SEGOVIA

APARCAMOS SU COCHE

Cronista Lecea, 11
(Junto a Plaza Mayor)

INSTITUCIONES PATROCINADORAS DEL TORNEO



Ayuntamiento
de
El Espinar



Diputación
Provincial
de Segovia



Junta de
Castilla y León.
Dirección General
de Deportes

SEGOVIA



Patronato
Provincial
de
Turismo

Bang & Olufsen
MASIGAL
Sonido e imagen
oficial

Beba
Coca-Cola
MARCA REG.
Bebida Oficial

as
Diario deportivo
oficial

GRUPO
ayllón

Hostal
LA TIPICA
Restaurante-Cervecería
Plaza de España, 11
Tif. (911) 181087
EL ESPINAR (SEGOVIA)

Restaurante
La Viña
SAN RAFAEL
Restaurante oficial
del torneo

PUB El Espinar
DE LOS
Terraza
jardín
C/ Del Potro, 7, EL ESPINAR

Todo para el tenis
Pista Central
MADRID - LA VAGUADA



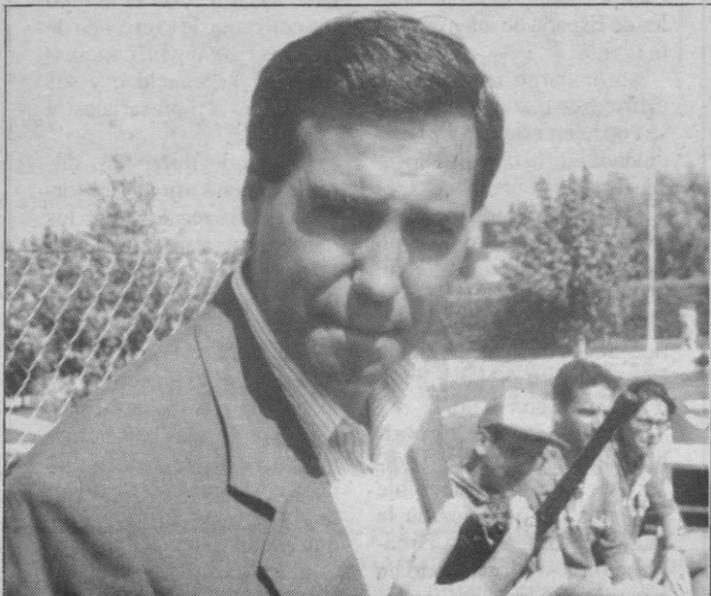
INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"



La pista central registró un lleno absoluto.



El austriaco recibe el cheque por valor de 1.618.000 pts.



Javier Martínez, director de organización del Torneo de El Espinar.



El campeón ofrece al público la botella con la que fue obsequiado.



Antonitsch escucha el himno de su país.



Agustín Pujol, presidente de la Federación Española de Tenis.

CADA DIA MAS.



Restaurante



MESON MAYOR
PLAZA MAYOR,3 40001 SEGOVIA - ESPAÑA

COCINA REGIONAL Y DE TEMPORADA




MAESTRO ASADOR
OSCAR DE ORO DE LA COMUNICACION

Tel: Reserva: (911) 42 89 42



PISTA OFICIAL DEL TORNEO



Coche oficial



INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RAPIDA "VILLA DE EL ESPINAR"

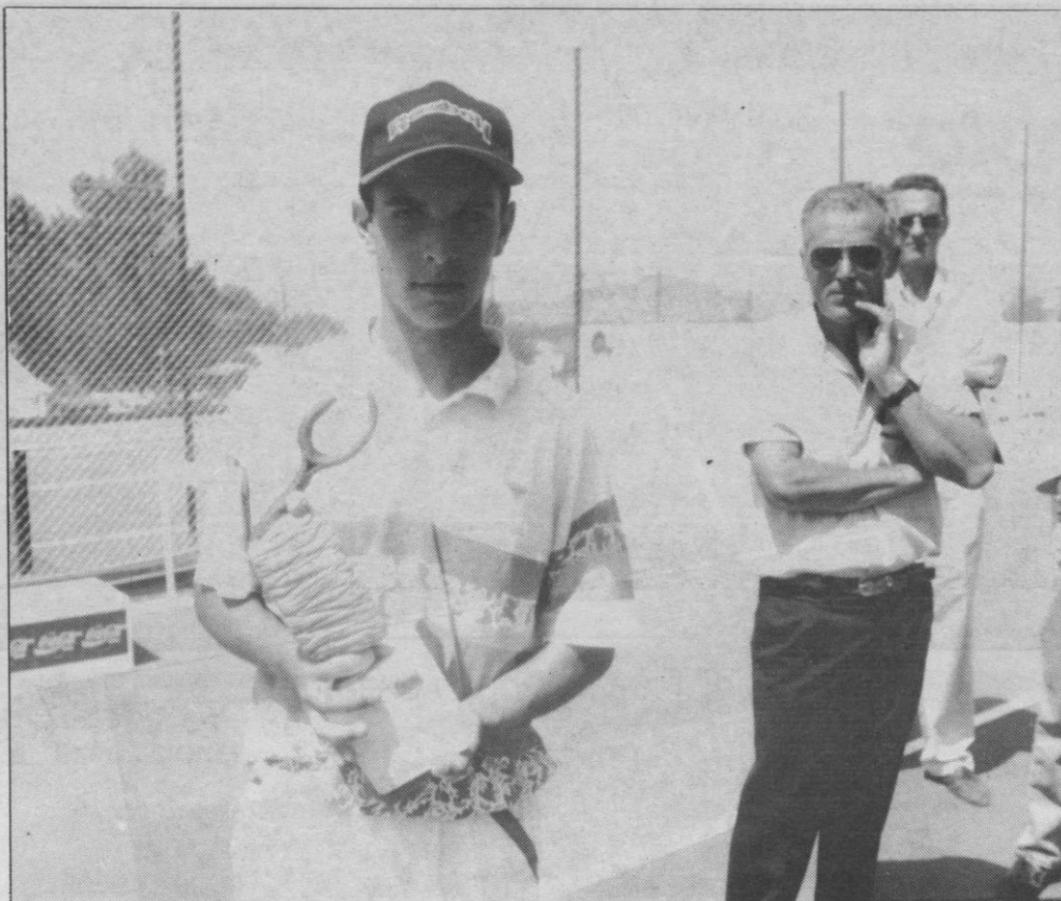
El vallisoletano David Calvo, campeón regional cadete de tenis

El vallisoletano David Calvo, cabeza de serie número seis del torneo, se ha proclamado vencedor del I Campeonato Cadete de Castilla y León en Pista Rápida que durante esta semana se ha venido disputando en la Urbanización Río Moros de la Estación de El Espinar (Segovia), de forma paralela a los Internacionales de España en Pista Rápida Villa de El Espinar.

Calvo protagonizó la sorpresa en la final al imponerse al favorito del torneo, el también vallisoletano Oscar Arribas por un doble 6-4, dentro de este campeonato que ha organizado el ATP Lord Winston's y la Federación Castellano Leonesa de Tenis y que han patrocinado la Dirección General de Deportes de la Junta de Castilla y León.

En semifinales, Arribas se había impuesto a José Luis Mate (Palencia) por 7/5 y 6/4, mientras que Calvo había superado a Alejandro González (León).

En la final de dobles de este Campeonato de Castilla y León Cadete, el leonés Alejandro González y el palentino Pablo Marcos se impusieron a los vallisoletanos David Marcos y Rubén Alonso por 6/2 y 6/4.



David Calvo con el Trofeo del ganador en la categoría cadete.



Miguel Luengo, de la agencia EFE, derrotó a Luis María Soto, de Onda Cero Avila, por 9/2 en la final del II Torneo Bang & Olufsen para periodistas que se ha venido celebrando de forma paralela al campeonato ATP y que ha contado con una importante inscripción.

El I Seminario Nacional de Dirección de Torneo que durante los últimos días ha venido celebrándose en los Angeles de San Rafael (Segovia) coincidiendo con la disputa de los Internacionales de España en Pista Rápida "Villa de El Espinar" ha constituido un auténtico éxito a tenor de la importante participación y de la consecución de los fines perseguidos.

Teniendo como escenario el Hotel Club Náutico Nayade, representantes de distintos clubs de tenis españoles y de comités organizadores de algunos torneos nacionales han tenido la oportunidad de intercambiar impresiones sobre los problemas que les afectan y de escuchar de primera mano opiniones especializadas.

Cada año se organizan en España más y mejores campeonatos de tenis, registrándose un aumento en las dotaciones de premios, en la calidad de los jugadores inscritos y en el apoyo que prestan a los mismos instituciones y patrocinadores.

Organizado por la Real Federación Española de Tenis, el ATP Lord Winston's Trofeo

En marcha la Asociación Nacional de Directores de Torneo

Exito en el I Seminario de Directores de Torneo

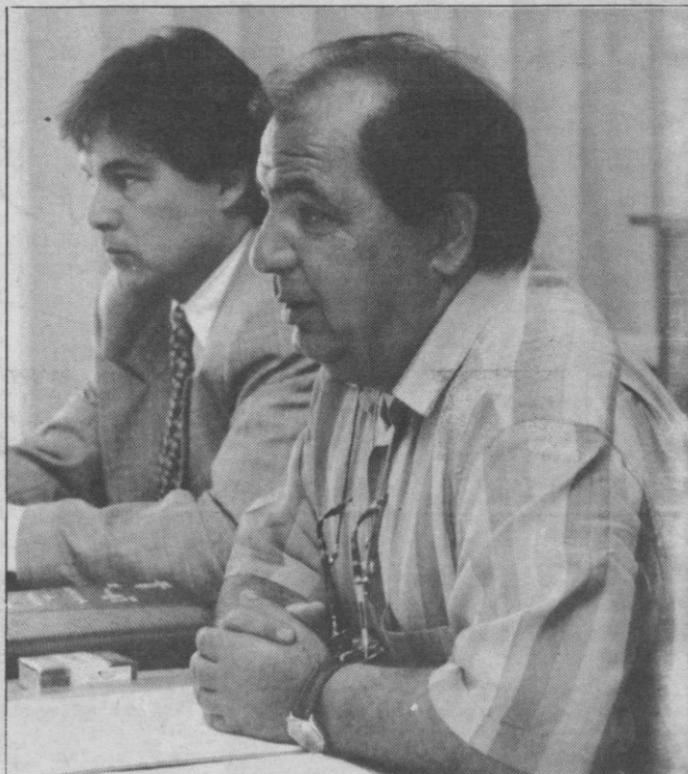
Spacio 2.000 y la Asociación de Tenistas Profesionales (ATP); este primer seminario ha servido para potenciar el intercambio de ideas y proyectos, creando una red de información que servirá para mejorar aquellas experiencias vividas en otros torneos. Además, se han sentado las bases para crear en un corto plazo de tiempo la Asociación Nacional de Directores de Torneo, que cuenta con el apoyo de la Federación.

La Dirección General de Deportes y Juventud de la Junta de Castilla y León, que junto al Ayuntamiento de El Espinar, Tennislife y la Caja de Ahorros de Segovia, es uno de los patrocinadores de este I Seminario Nacional de Dirección de Torneos, ha subvencionado a todos los castellano leoneses que han asistido al encuentro, en el que se han dado cita expertos en tenis de casi todas las comunidades autónomas españolas.

En el seminario han participado como ponentes el director del

ATP Lord Winston's Trofeo Spacio 2.000, Pedro Muñoz; el director del comité de tenis profesional de la Federación Española de Tenis, Jorge de Amilibia; el actual director del Grand Prix de Madrid, Edison Mandarino; el director del circuito mundial de los torneos challenger de la ATP, Rusell Barlow; el responsable de marketing de Félix Solís, Ignacio Jover; el juez árbitro ATP, Javier Moreno; el especialista en tenis de la Agencia Efe, Miguel Luengo; y el jefe de prensa de los Internacionales de España en Pista Rápida, Jesús Martínez.

El propio presidente de la Federación Española de Tenis, quien durante estos días ha asistido a la celebración del ATP Lord Winston's Trofeo Spacio 2.000, realizó la entrega de diplomas a todos los asistentes. Entre ellos, cuatro segovianos: Antonio Baquero, Miguel Angel de Frutos, Lorenzo González y Alfonso Martín.



Pedro Muñoz y Rusell Barlow en una exposición del Seminario.



**"EL ESPINAR
SE HARA CONTIGO"
¡VEN!**

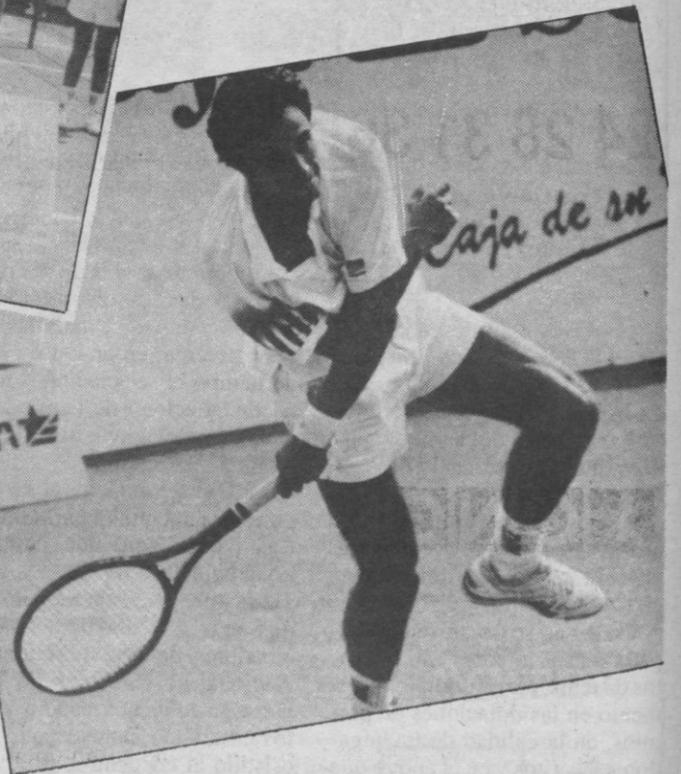
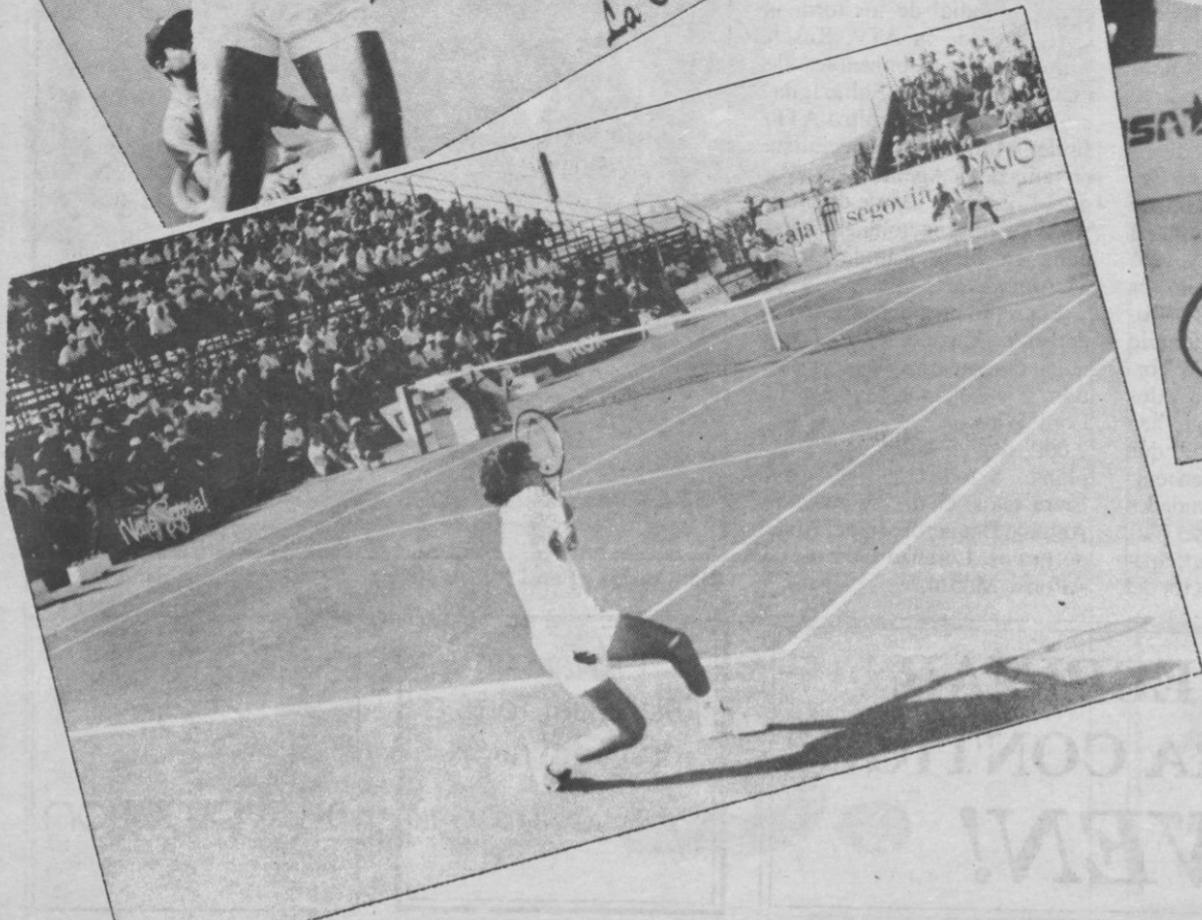
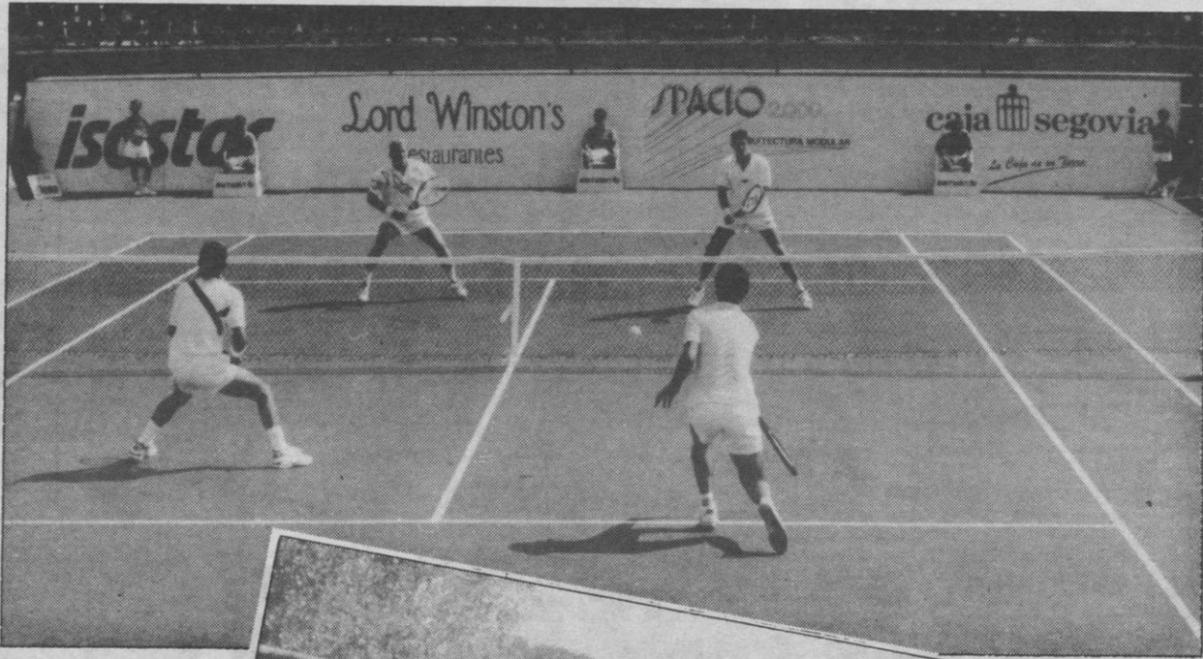
Proveedor
Oficial del Torneo
de Informática:

VOLKSINFORMATIK



DON ALGODON

LA CAJA COLABORA CON TU DEPORTE



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA

Lunes
16
agosto

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA

PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	P L / M ²
Valladolid	31,0	12,1	
León	25,6	13,4	
Zamora	30,8	13,8	
Salamanca	30,0	9,5	
Palencia	28,4	12,6	
Burgos	28,0	12,4	
Soria	27,8	13,2	
Segovia	29,4	16,2	
Ávila	28,0	13,8	

LIGERO ASCENSO DE LAS TEMPERATURAS

Hoy, cielos poco nubosos con nubosidad de evolución en las proximidades del Sistema Central, con riesgo de alguna tormenta aislada; ligero ascenso de las temperaturas con máximas previstas entre 28 y 33 grados; vientos flojos variables.

Mañana, cielos poco nubosos o despejados; ligero ascenso de las temperaturas, con máximas previstas entre 29 y 34 grados y mínimas previstas entre 12 y 17 grados.



► **CALENDARIO PARA MAÑANA**
Martes 17 de agosto de 1993.
Van 229 días, faltan 136.
Sol: De 7,27 a 21,9.
► **SANTORAL**
Santos: Beatriz de Silva, Jacinto, Acacio, Rústico, Rogato.
► **FARMACIA DE GUARDIA**
Segovia: Gallego Llaguno, Juan Bravo, 31. (Junto a Casa de los Picos).
Cuéllar: Molinero. Hasta el domingo.
► **CINE**
MULTICINES MIRO: Sala 1: 8 y 11, "Jennifer 8... es la próxima". Sala 2: 8 y 11: "Daniel el Travieso". Sala 3: 8, 9,30 y 11: "Bambi".
CINE DE VERANO "LOS ZULOAGA".
10,45: Sábado, "Águilas de acero".

Bono Loto

Viernes, 13

9 18 20 28 30 42 Com. 17 Rein. 0

Miércoles, 12

3 5 16 33 40 41 Com. 11 Rein. 6

Martes, 11

9 11 27 35 40 43 Com. 3 Rein. 4

lotería primitiva

Sábado, 14

24 28 31 36

38 Com. 41 Rein. 9 48

Jueves 12

2 13 14 24 32 49 Com. 26 Rein. 1

ONCE

Viernes, 13

64.578

062

Jueves, 11 Miércoles, 11
74.669 53.014

Martes, 10 Lunes, 9
96.301 73.530

MANTENGAMOS LIMPIA LA CIUDAD
Es una recomendación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SAN ILDEFONSO

SALA CANONIGOS

— Acuarelas. Rufino Núñez de Frutos. Hasta el 23 de agosto.
— Pinturas y dibujos. Gregorio Gozalo M. Hasta el 23 de agosto.
— Pinturas y dibujos. José Luis Gutiérrez. Hasta el 23 de agosto.

CALLE DE LA ALAMEDA

— I Feria de Artesanía. Mañana, martes, será inaugurada la I Feria de Artesanía de San Ildefonso. Estará ubicada en la calle de la Alameda y además de poderse ver el trabajo de los 13 artesanos segovianos que exponen, los vecinos podrán presenciar talleres en vivo de la realización artesana de los objetos. Hasta el 20 de agosto.

REAL FABRICA DE CRISTALES

— Bohemia Cristal. Centro Nacional del Vidrio. Hasta el 1 de septiembre.

— Fundación Centro Nacional del Vidrio. Exposiciones permanentes: Vidrio de La Granja, Vidrio Europeo, Exposición Tecnológica. Horario: miércoles a domingo, de 11,00 19,00 horas, sin interrupción.

CENEAN DE VALSAIN

— "El águila imperial ibérica". Entorno. Hasta el 29 de agosto.

SEGOVIA

LA CASA DEL SIGLO XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el día 28.

PARADOR DE TURISMO

— Dibujos. Fernando García "Nano". Hasta el 29 de agosto.

LA ALHONDIGA

— "Segovia, visión del medioambiente". Consejo Local de la Juventud. Hasta el día 22 de agosto.

CENTRO SOCIAL CAJA SEGOVIA

— Dibujos. Pablo Luis Rizzo y Víctor Velasco Rodado. Hasta el 30 de agosto.

EL ESPINAR

SALA INNISFREE. SAN RAFAEL

— Paisajes. Luis Martín. Todo agosto.

CENTRO CULTURAL "EL ARCANGEL" SAN RAFAEL

— Pintura. Francisco Sáez García. Hasta el próximo 29 de agosto.

CENTRO CULTURAL EL ESPINAR

— Pintura. Grupo Carचना, de Cuéllar. Hasta el 17 de agosto. Horario: tardes de 17,00 a 21,00 horas.

CUELLAR

SALA DITIRAMBO

— Oleos. Henar García Anaya. Hasta el 22 de agosto.

CASA CONSISTORIAL

— Carteles encierros 1993. Patio del Ayuntamiento. Hasta el 26 de agosto.

ASOCIACION CULTURAL "LA COLODRA". CASLA

— II muestra de fotografía antigua. Todo agosto.

FONTANAR. GALERIA DE ARTE. RIAZA

— Acuarelas. Julián Mateo García. Todo agosto.

AYUNTAMIENTO DE NAVALMANZANO

— Pintura. "Los gestos de la materia". Fernando Cerezo. Hasta el 16 de agosto.

AYUNTAMIENTO DE MIGUELAÑEZ

— Oleos sobre pizarra. Miguel Angel Maroto. Hasta el 17 de agosto.

CENTRO FAMILIAR DE MONTEJO DE LA VEGA

— "Aves migradoras". Sociedad Ornitológica/BirdLife. Hasta el 26 de agosto.

CENTRO FAMILIAR "SAN MIGUEL". SACRAMENIA

— Oleos. Teosanz. Hasta el sábado 21 de agosto.

— Trabajos manuales y artes decorativas. Amas de Casa de Sacramenia, Fuentesoto, barrio de San José y Fuentidueña. Hasta el 21 de agosto.

AYUNTAMIENTO DE BASARDILLA

— "La gran aventura del cine". José Ramón Sánchez. Hasta el día 19 de agosto. Horario de visitas: De las 19,00 a las 21,00 horas.

ADEMÁS

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia comunica a los vecinos de Navas de Oro y su comarca, que en la tarde de mañana, martes 17, en horario de 17,30 21,30 horas se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Centro de Guardias Médicas, a cargo del equipo de extracciones de la citada hermandad segoviana.

Por otra parte, la Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, desarrolló el pasado día 3 extracciones en los locales del Ayuntamiento de Sepúlveda, con la asistencia de donantes de la citada localidad. Se desarrolló por la Unidad Móvil de Extracciones consiguiéndose 46 bolsas de entre los 52 donantes asistentes. Las bolsas obtenidas fueron las siguientes:

— 13 del 0 + / 1 del 0 -
— 27 bolsas del A + / 2 del A -

— 1 del grupo B + / ninguna de B -

— 2 bolsas del grupo AB + / ninguna del grupo AB -

La Hermandad de Segovia agradece por este medio la colaboración de todos los vecinos de Sepúlveda y comarca.

GUIA MEDICA ▼

Dra. Pilar de Pablo Martín
Especialista en DERMATOLOGIA
Consulta privada y Sociedades
Cita previa al teléfono 43 60 64
HOSPITAL MISERICORDIA

Anuncios en

EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid**ACCION IP****ALQUILERES ▼**

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

SANTANDER, Sardinero. Apartamento frente Casino, misma playa, completo, garaje. Segunda Agosto y segunda Septiembre. 942/273054.

ALQUILER. Casa 150 m², con jardín y calefacción, todo el año. Las Navillas, junto estación tren, 70.000 ptas./mes. Teléfono 91/4134402.

CIUDADELA DE MENORCA. Bungalows "sospedra" Cala'n Blanes en septiembre, más sosiego, intimidad, atención personal y mejor precio. Pregunte a quien nos haya visitado. Teléfono 971/382494.

COMPRAS ▼

COMPRAMOS libros antiguos y modernos. Visitamos a domicilio. Librería Maxtor. 983/305277.

IMPAGADOS ▼

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

TRABAJO ▼

PIZZERIA lider en su sector solicita encargado. Se requiere edad comprendida entre 22 y 30 años, gran dinamismo, energía y dotes de mando. Interesados llamar al teléfono: 444672 de 10 a 3 tarde.

EMPRESA para Segovia necesita auxiliar administrativo. Servicio militar cumplido. Edad máxima 30 años. Sueldo 175.000 pesetas. Posibilidad de mejorar. Escriba muy bien a máquina y tenga letra buena. Apartado correos 220 - Segovia.

SE NECESITA cocinero con experiencia. Teléfono 434807.

VARIOS ▼

SOLEDAD. Horóscopo Tarot. Humano. Tardes. 553123.

BOMBAS agua y electrificación de viviendas por energía solar. Información sin compromiso. Escribiendo a: J.S. SULAR. 28045 Madrid. Aptdo. 17.224.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

INMOBILIARIAS ▼

TOVAR. Vende piso 1-2 dormitorios. San Lorenzo. Desde 6.900.000.

TOVAR. Vende piso, San Lorenzo. 2 dormitorios, calefacción individual. Facilidades.

TOVAR. Vende piso, zona Santa Eulalia, 4 dormitorios. A estrenar.

TOVAR. Vende piso, Villalpando, 3 dormitorios, garaje, gastos centrales, segundo.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlasedo Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: ALFEREZ PROVISIONAL. 3 dormitorios. Garaje. Todo amueblado. Ocasión. Infórmese.

HABITAT: Junto JOSE ZORRILLA. 3 dormitorios. Segundo todo exterior. Sólo 8.250.000.

HABITAT: Junto POSTIGO. 117 m². 3 dormitorios. Excelente vivienda. Jardín privado. Mejoras.HABITAT: CARRETERA RIAZA. 90 m². 3 dormitorios. Tercero todo exterior. Garaje. 13.000.000.HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ. 110 m². 3 dormitorios. Semicuevo. Garaje, trastero. Buen precio.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



LAS MEJORES OFERTAS



Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

AMBITO. "MERCADO INMOBILIARIO". Reciba gratis en su domicilio, revista de información de pisos, locales y fincas rústicas: compra, venta o alquiler. ¡Pídala! 443033.



Madrona, 3 - 1º izq. tlf. 44.46.47

VENTAS ▼

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuera. Precio económico. Teléfono 430512.

VENDO casa individual centro Segovia. 280 metros. 4-7 dormitorios, jardín privado, 2 garajes, gran calidad. A estrenar. Acepto piso o local parte de pago. Teléfono 440312.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

ESTANTERIAS metálicas y vitrina de charcutería de 2 metros. Teléfono 496084.

VENDO mostrador frigorífico, 3 metros, 125.000 pts.; y mural de lácteos de 2 metros, 75.000 pts. Teléfonos: 445294-442103.

VENDO dos cámaras panelables de 2x2 para conservación, 8 meses de uso. 375.000 para cada una. Teléfonos: 445294-442103.

VIVIENDA 145 metros a estrenar. Zona residencial. Piscina, tenis. Grandes facilidades de pago. 442523 (horas oficina).

SE NECESITA nave integración cerdos. Teléfono 431252.

OCASION. Vendo preciosa finca en Navas de Oro. 2.900 m². Edificable. Todos los servicios. Fachada a tres calles. Zona de Pinare. Urge venta. Teléfono 436668.

SE VENDE o alquila organización frutera, por no poder atender, almacén con cámaras. Información de 3 a 5. Teléfono 426118.

VENDO trigo de siembra superior. Teléfono 91/5050065.

VENDO chalet en Revenga. 2 ó 3 dormitorios. Parquet flotante, doble ventana, cocina amueblada, garaje y trastero. Zonas ajardinadas y piscina. Teléfono 440312.

Talleres Hernández González, S.L.

La Junta General Extraordinaria y Universal de Socios, celebrada el día 28 de junio de 1993 acordó, unánimemente, la disolución y simultánea liquidación de la Sociedad, aprobándose el siguiente Balance final:

	Pesetas
ACTIVO	1.200.000
TOTAL ACTIVO	1.200.000
PASIVO	
CAPITAL SOCIAL	1.200.000
TOTAL PASIVO	1.200.000

Segovia, a 16 de agosto de 1993

UN DIARIO
es, también,
un excelente amigo.
Y
EL ADELANTADO
DE SEGOVIA
lo es de usted**¡DRUGAS!**
SI TIENES
ALGUN
PROBLEMA.
LLAMANOS,
ES GRATIS.

Si tú o algún familiar o amigo tuyo tenéis algún problema de drogas y deseadis recibir información clara y real, llámanos. No te costará nada.

*Instituto de Documentación e Información sobre Drogadependencias
Patrocinado por el Obispa de la CAJA DE AHORROS DE MADRIDFUNDACION DE AYUDA
CONTRA LA DROGADICCION**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

DECIA HACE 50 AÑOS

HA FALLECIDO EL EMINENTE OCULISTA
DOCTOR POYALES

En su finca de El Canchal del término de Valdemorillo, donde se hallaba descansando de sus tareas profesionales, ha fallecido en la tarde del jueves el eminente oculista doctor don Francisco Poyales.

El finado había logrado en el ejercicio de su especialidad un extraordinario prestigio, que le habían merecido sus constantes estudios y sus notables conocimientos. El doctor Poyales visitó muchas clínicas extranjeras y asistió en representación de España, a varios congresos médicos celebrados en diversos países. En todo el mundo se sabía del merecido prestigio del doctor Poyales. Perteneció al cuadro médico de la Asociación de la Prensa de Madrid.

El finado contaba cincuenta y cuatro años de edad. En el pasado invierno se le presentó una lesión al corazón que había ido aumentando durante los últimos meses, sobreviniéndole una embolia que le produjo la muerte.

El viernes verificó la inhumación del cadáver en el cementerio del pueblo de Torrelodones, constituyendo el sepelio una sentida manifestación de duelo.

Enviamos el testimonio de nuestra sincera condolencia a la viuda, a su hijo el doctor don Alvaro Poyales y a los demás familiares, entre éstos a nuestro querido amigo el jefe provincial del Movimiento en Segovia don Carlos Ureña, hermano político del finado.

EL SEÑOR

D. Julio Gómez Ballesteros

(COMANDANTE HONORIFICO DE ARTILLERIA RETIRADO)

Falleció en Madrid el día 15 de agosto de 1993

A los 80 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa, Teresa Martín Pérez; hijos, María Teresa, Vicente, Julio y Juan-Carlos Gómez Martín; hijos políticos, Andrés, Isabel y Susana; nietos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana día 17, a las 12 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, despidiéndose el duelo acto seguido. El cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de Santo Angel de la Guarda. La misa de privilegio se dirá el día 18, a las 10, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio San Juan de la Cruz.

Agencia Funeraria Santa Teresa



15.00.- TELEDIARIO - 1
15.30.- KASSANDRA
16.20.- YEDRA
17.10.- VACACIONES DE CINE
"La primera sirena"
19.00.- NOTICIAS
19.05.- RUTA QUETZAL
19.35.- MACGYVER
20.30.- V
21.25.- COLORIN COLORADO
21.30.- TELEDIARIO-2
22.00.- CINE "El coloso en llamas"
00.50.- TELEDIARIO-3
01.05.- CINE DE MEDIANOCHE
"Secreto de estado"
02.45.- DIGA 33
03.20.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07.30.- CARTA DE AJUSTE
07.59.- APERTURA Y PRESENTACION
08.00.- PINNIC
12.00.- SIN VERGUENZA
12.30.- NOTICIAS
12.35.- NO ME CORTES
13.30.- GUILLERMO TELL
13.55.- NOTICIAS
14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14.30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15.00.- TELEDIARIO 1
15.30.- KASSANDRA
16.20.- YEDRA
17.10.- VACACIONES DE CINE "Rosa"
19.00.- NOTICIAS
19.05.- RUTA QUETZAL
19.35.- MACGYVER
20.30.- V
21.25.- COLORIN COLORADO
21.30.- TELEDIARIO 2
21.57.- EL TIEMPO
22.00.- LUCKY LUKE
23.00.- EL MARTES SE MUEVE
00.35.- TELEDIARIO 3
00.50.- CINE DE MEDIANOCHE
"María Galante"
02.15.- TESTIMONIO
02.20.- EL VIEJO POLICIA
03.20.- DIGA 33
03.50.- DESPEDIDA Y CIERRE



15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
16.30.- ASTURIAS
"Memorias de la senda"
17.00.- AL FILO DE LO IMPOSIBLE
17.30.- JUGUEMOS AL TRIVIAL
18.00.- SESION DE VERANO
"Mutación (I)"
19.30.- ATLETISMO
20.00.- EL INFORME DEL DIA
21.30.- LOS SUPLEMENTOS
22.00.- LA ESTRELLA ES... LA FOX
"El pecado de Cluny Brown"
24.00.- DOCUMENTOS TV
01.00.- CICLISMO
01.15.- EURONEWS
01.30.- CINE CLUB "El ratero"
02.45.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

06.30.- CARTA DE AJUSTE
06.59.- APERTURA Y PRESENTACION
07.00.- EL INFORMATIVO DE LA MAÑANA
10.30.- UNIVERSIDAD DE VERANO
11.30.- EURONEWS
12.00.- POBRE DIABLA
13.00.- ATLETISMO
13.30.- EL INFORMATIVO DEL MEDIODIA
14.15.- DIME LUNA
15.00.- CIFRAS Y LETRAS JUNIOR
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
16.30.- ASTURIAS
17.00.- AL FILO DE LO IMPOSIBLE
17.30.- JUGUEMOS AL TRIVIAL
18.00.- SESION DE VERANO
"Mutación (II)"
19.30.- ATLETISMO
21.30.- LOS SUPLEMENTOS
22.00.- LEY Y ORDEN
23.00.- ALUCINE "Celia"
00.45.- MATRIMONIO CON HIJOS
01.15.- EURONEWS
01.15.- CICLISMO
01.30.- VELA. BILBAO-BAYONA
01.45.- CINE CLUB
"Devoradores de cerebros"
02.50.- DESPEDIDA Y CIERRE

15.00.- NOTICIAS
15.30.- TELECIENE
17.30.- COSAS DE CASA
18.00.- LA MERIENDA
18.30.- NUEVOS POLICIAS
19.30.- EL EQUIPO A
20.30.- FUTBOL:
TROFEO ANTENA 3 TELEVISION.
entre los equipos de F.C. Barcelona,
Atletico de Madrid y Sevilla,
desde la Línea de la Concepción
(Cádiz)
23.30.- CINE
"Psicópata"
01.30.- NOTICIAS
02.00.- LA BOCA DEL LOBO
03.00.- CIERRE DE EMISION

Mañana

06.30.- RODILLO DE
PROGRAMACION
07.00.- LA MUJER SHERIFF
07.30.- MI BELLA GENIO
08.00.- VACACIONES ANIMADAS
10.30.- SANTA BARBARA
11.15.- CINE
13.00.- PIPI CALZASLARGAS
13.30.- SALVADOS POR
LA CAMPANA
14.00.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15.00.- NOTICIAS
15.30.- TELECIENE
17.30.- COSAS DE CASA
18.45.- LA MERIENDA
18.30.- TOROS
21.00.- LOS VIGILANTES
DE LA PLAYA
22.00.- AL FILO DE LA LEY
23.30.- EN LOS LIMITES
DE LA REALIDAD
01.00.- NOTICIAS
01.30.- LINEA AMERICA
02.00.- CINE DE MADRUGADA
03.30.- CIERRE DE EMISION



15.30.- CINE FIESTA
18.15.- APARTAMENTO
PARA TRES
18.45.- LA QUINTA DEL HIERRO
19.45.- PAPA COMANDANTE
20.10.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20.45.- TELECUPON
21.05.- MELROSE PLACE
22.00.- CINE
"Superdetective en Hollywood"
24.00.- MISTERIOS SIN RESOLVER
00.45.- CINE
"Señores del acero"
03.00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
03.30.- UNA NOCHE DE PELICULA
"El marqués de Grillo"
05.40.- MANNIX

Mañana

06.30.- AVANCE DE
PROGRAMACION
06.35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07.00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
10.00.- ARNOLD
10.30.- LA BOLA DE DAN
10.55.- CINE VACACIONES:
"Correrías de verano"
12.40.- VEN A CANTAR
13.15.- UNA DE CINE:
"Grease"
15.00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
15.30.- PRIMER AMOR
16.20.- CINE ESPAÑOL:
"Más bonita que ninguna"
18.15.- APARTAMENTO PARA TRES
18.45.- LA QUINTA DE HIERRO
19.45.- PAPA COMANDANTE
20.10.- LA RULETA DE
LA FORTUNA
20.45.- TELECUPON
21.05.- MELROSE PLACE
22.00.- TORNEO LUIGI BERLUSCONI
Milán - Real Madrid
23.50.- BELLEZAS AL AGUA
01.20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01.50.- HABLANDO SE ENTIENDE
LA GENTE
02.50.- NUEVA MISION IMPOSIBLE
03.40.- CINE:
"El placer de Venus"
05.00.- CINE:
"Mejor quedarse con ella"

15.00.- "DANGEROUS PASSION".
16.33.- "ENTRE DOS MUNDOS".
18.04.- "MARAVILLAS".
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: MR. BOGUS.
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
20.30.- EN TODO LO ALTO
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.53.- INFORMACION DEPORTIVA
22.00.- "AGENDA OCULTA".
23.46.- "CON LA POLI EN LOS TALONES".
01.11.- BOXEO
02.11.- "AMBICION SIN ESCRUPULOS".
03.46.- CINE: "EL DILEMA".
05.15.- CIERRE

Mañana

08.00.- ABC WORLD NEWS
08.30.- "SHARKY Y GEORGE"
08.55.- VIDEOMINUTO
09.52.- REDACCION. NOTICIAS
10.00.- "JINETES DE LEYENDA"
11.52.- "CUERPOS ARDIENTES"
13.17.- PIEZAS
13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
14.00.- REDACCION. NOTICIAS
14.05.- "LOS CHICOS DE BEVERLY HILLS"
14.30.- "LA PANDILLA PLUMILLA"
15.00.- DOCUMENTAL
15.27.- "QUERIDO INTRUSO"
17.17.- CINE: "UN PASO ADELANTE"
19.01.- DOCUMENTAL
19.35.- "MR. BOGUS"
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
20.30.- TELECOMEDIA: "ALF"
21.00.- "PADRES FORZOSOS"
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.54.- INFORMACION DEPORTIVA
22.00.- "ASESINATOS EN EL F.B.I."
23.33.- "ESCÁNDALO EN EL PLATÓ"
01.06.- MUSICA NOCHE
04.11.- "TOTÓ, EL HEROE"
05.43.- "ESPOSA, MADRE Y ASESINA"
07.12.- CIERRE



TELEMADRID

15.00.- MIS DOS PADRES
15.30.- CINE DE TARDE
"Grupo de asalto"
17.15.- OLE TUS VIDEOS II
18.05.- AVANCE INFORMATIVO
18.15.- TOROS
20.35.- ROSEANNE
21.00.- TELENOTICIAS
21.25.- EL TIEMPO
21.30.- EN ACCION
21.40.- CINE: "Eureka"
24.00.- TREINTA MINUTOS
00.30.- BRIGADA ESPECIAL
01.15.- TELENOTICIAS
01.30.- CINE. SALA DE MADRUGADA
"La ciudadela"
03.25.- INFORMACION CULTURAL DE
LA COMUNIDAD DE MADRID

Mañana

07.50.- LA LINEA ONEDIN
08.40.- PALO Y ASTILLA
09.00.- A SABER
09.30.- DALLAS
10.25.- ESPANTAPAJAROS Y LA SEÑORA
KING
11.20.- LOS MONSTERS
11.45.- BUMBU
11.55.- FUERZA G
12.20.- DEFENSORES DE LA TIERRA
12.45.- LAS TORTUGAS NINJA
13.10.- FOOFUR
13.35.- LA BOLA DEL DRAGON Z
14.00.- TELENOTICIAS MADRID
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- EL INSPECTOR GADGET
15.30.- CINE: PROGRAMA DOBLE
19.30.- ULYSSES 31
19.55.- OLE TUS VIDEOS II
21.00.- TELENOTICIAS
21.25.- EL TIEMPO
21.30.- EN ACCION
21.40.- UNA DE CINE ESPAÑOL
23.30.- CINE
00.50.- BRIGADA ESPECIAL
01.50.- TELENOTICIAS
02.05.- CAGNEY Y LACEY
03.00.- INFORMACION CULTURAL

PEQUEÑA PANTALLA

**"Bambi",
de Walt Disney**

ANDRES P. LLORENTE

El cine de Walt Disney es un continuo "revival", una especie de mágico tiovivo que sigue ganándose las preferencias de generaciones y generaciones de niños, un festivo carrusel al que se van incorporando nuevas piezas como "La sirenita", "La bella y la bestia" o "Aladino", películas que se irán alternando en su perpetuo girar con esas otras clásicas e inolvidables que nunca han abandonado del todo la gran pantalla: "Fantasía", "Blancanieves", "Pinocho", "Dumbo", "La cenicienta", "Alicia en el país de las maravillas", "Peter Pan", "El libro de la selva"... y ahora, este verano, de nuevo ha regresado "Bambi", la tierna historia de ese cervatillo que viene haciendo las delicias a todas las infancias desde hace cincuenta años.

Como en realidad todos los proyectos de Disney, "Bambi" supuso una avanzada en el mundo de los dibujos animados de su tiempo, la técnica permitía también entonces esas pequeñas innovaciones que abrían caminos y se buscaba, como ahora, el efecto sorpresa, pero son muchos años y hoy tal vez sea difícil percatarse de aquellos "adelantos" tan capaces como ahora de ganar un oscar.

"Bambi" pues aportaba ciertas nuevas facetas, bus-

caba cierto naturalismo, el que los dibujos tuvieran una manera de moverse semejante a la de los animales reales, que el hombre no apareciera, pero por encima de todo exploraba nuevos cauces por los que pudiera deslizarse la belleza, ya no eran sólo los fondos o el diseño de animación, era también ya el acompañar sus movimientos a unas cadencias musicales, unos ritmos que hacían aún más entrañables a estos personajes.

Sin embargo, ese ritmo más lento de lo habitual y que ya chocaba entonces, en nuestros días supone un fuerte hándicap, una pequeña invitación al aburrimiento para quienes estén habituados a la parafernalia que rodea los actuales dibujos animados televisivos de mayor éxito, en los que parece no quedar ya sitio para el lirismo y la ternura.

Así pues "Bambi" tal vez haya quedado demasiado superada para las apetencias de hoy y quizás se noten más sus puntos flojos pero hay en ella secuencias todavía tan deslumbrantes como ese portentoso, violento y dramático incendio del bosque o ese tremendo patetismo de la escena de la muerte de la madre de Bambi.

De cualquier forma, los más pequeños siguen, aquí nada ha cambiado, disfrutando lo suyo con la visión de "Bambi".



14.30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO EN DIRECTO
15.00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
22.00.- ATP LORD WINSTON'S.
TROFEO SPACIO 2.000.
22.30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO
23.00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL

Mañana

08.00.- SERVICIO SEGOTEX
13.30.- OLE 21
14.00.- ATP LORD WINSTON'S. T
ROFEO SPACIO 2.000
14.30.- REDACCION 21.
INFORMACION
EN DIRECTO
15.00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
22.00.- DE ARIES A PISCIS
23.00.- REDACCION 21.
INFORMATIVO
EN DIRECTO
23.30.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 8,00 y 11,00.

**"Jennifer 8...
es la próxima"**

SALA 2

A las 8,00 y 11,00.

**"Daniel,
el travieso"**
GRAN ESTRENO NACIONAL

SALA 3

A las 8, 9,30 y 11.

LLIGA LA OBRA MAESTRA DE
WALT DISNEY
"BAMBI"

**LOS ZULOAGA
CINE DE VERANO**

**"AGUILA
DE ACERO III"**
A las 10,45 de la noche

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EXPOSICION DE DIBUJOS INFANTILES ESPAÑOLES EN SARAJEVO

En una pequeña sala localizada en el sótano de un edificio del centro de Sarajevo, dañado como todos, se inauguró ayer una curiosa exposición de dibujos infantiles hechos por niños españoles para los niños de Sarajevo.

Los dibujos, un centenar, fueron descubiertos entre los paquetes de un convoy de ayuda humanitaria que hace unos días se recibieron en la ciudad, pero nadie sabe aquí el camino que han recorrido, aunque se cree que es la respuesta a otros dibujos enviados a Europa por niños de Sarajevo.

Aunque la exposición se ha titulado "Los niños de Andalucía con los niños de Sarajevo", quizás porque quienes encontraron los dibujos identificaron Andalucía con España, el hecho es que todos ellos provienen de un colegio de L'Escala, un pueblo en la provincia de Gerona.

El lema escrito en serbo-croata en todos los dibujos reza: "volimo vas i mislimo na vas", que quiere decir: "Os queremos y pensamos en vosotros".

Una niña de 8 años escribe junto a su dibujo "esperamos que pronto tengáis paz, amor y felicidad", y un niño de 4, con la sabia ingenuidad infantil escribe en el suyo "os envío el sol para que estéis contentos y no paséis frío".

MISCELANEA



Juan Pablo II saluda a los asistentes a la celebración de la Jornada Mundial de la Juventud en Denver.

Ante la próxima encíclica papal "Veritatis Splendor"

Teólogos católicos anuncian y critican la extensión de la infalibilidad del Papa

La encíclica que prepara el Papa Juan Pablo II puede ser funesta para la iglesia católica, porque no sólo sería mucho más extremista contra la contracepción que la polémica "Humanae Vitae", sino que, además, extendería la infalibilidad papal a extremos sin precedentes. Todo eso puede ser "terriblemente negativo" para la iglesia, advirtió el teólogo católico Norbert Greinacher, de la Universidad de Tubingen, según la revista norteamericana "Newsweek".

Nueva York, (Efe).— Tras la visita a Denver (EE.UU.), se cree que la primera tarea será revisar la nueva encíclica "Veritatis Splendor" sobre principios morales.

Los que han visto el documento, de 180 páginas, dicen que puede generar una controversia mucho mayor que "Humanae Vitae" hace un cuarto de siglo, que prohibió la píldora y otros métodos artificiales de contracepción como

contrarios a la "naturaleza".

Juan Pablo II está, al parecer, más convencido que nunca de que sus propias posiciones superconservadoras sobre la sexualidad humana deben plasmarse en una doctrina inequívoca de la iglesia. Su objetivo es demostrar que todas las formas de razonamiento moral utilizadas por los teólogos para justificar la contracepción son inacep-

tables en la iglesia. El mensaje sería transparente: los disidentes católicos no sólo se equivocan sobre el control de nacimientos, sino que además es hora de que se callen, dijo el semanario.

La nueva encíclica, que se publicaría en otoño, lanzará una fuerte ofensiva contra el relativismo ético. Argüirá que existen algunas verdades morales objetivas, que pueden descubrirse mediante la razón y sin recurrir a la autoridad de la Biblia. Pero, según las fuentes, el Papa persigue algo mucho más radical: la expansión de la infalibilidad papal. Sostendrá que ésta no se limita a las doctrinas morales derivadas de las revelaciones divinas

BURBUJAS

● Varios consejeros legales de la princesa de Gales estudian la posibilidad de que ésta solicite dentro de unos meses el divorcio de su marido, Carlos de Inglaterra, heredero de la corona británica, según revela hoy el dominical londinense "The Mail on Sunday". La eventual petición de divorcio, que pondría fin a 12 años de matrimonio, sería formulada sobre la base de que los príncipes de Gales no hacen vida marital desde hace cinco años. Según esta publicación, la princesa de Gales acepta el hecho de que el divorcio de su marido le impedirá llegar a ser reina, pese a lo cual, supuestamente estaría dispuesta a afrontar esa eventualidad.

● El Servicio de Seguridad e Información checo se interesa por el supuesto archivo nazi conocido como el "tesoro de Stechovice" que, según testigos de la época, fue escondido en 1945 cerca de Praga. El posible contenido de esos archivos, debe estar quitando el sueño tanto a veteranos nazis alemanes como a antiguos confidentes checos de la Gestapo, de los que muchos pasaron después de la guerra a formar parte de la policía secreta del régimen comunista checoslovaco.

● El paso al sedentarismo y a la postura vertical han ocasionado en el hombre atrofias musculares y dolencias que corroboran la teoría de la imperfección humana, afirmó ayer el profesor de traumatología de la Universidad Autónoma de Barcelona, Antonio Viladot.

HOY NO ES FIESTA

Los médicos brasileños han de decidir quién muere

Río de Janeiro, (Efe).— Los médicos de hospitales públicos brasileños se enfrentan a una crisis ética porque, ante la falta de recursos, lechos y medicinas, deben decidir cuál entre dos o tres pacientes que llegan simultáneamente puede sobrevivir.

La denuncia fue hecha por varios especialistas a la revista Veja que, en su edición de esta semana, hace una descripción de la dramática situación que enfrenta la red pública de hospitales brasileños.

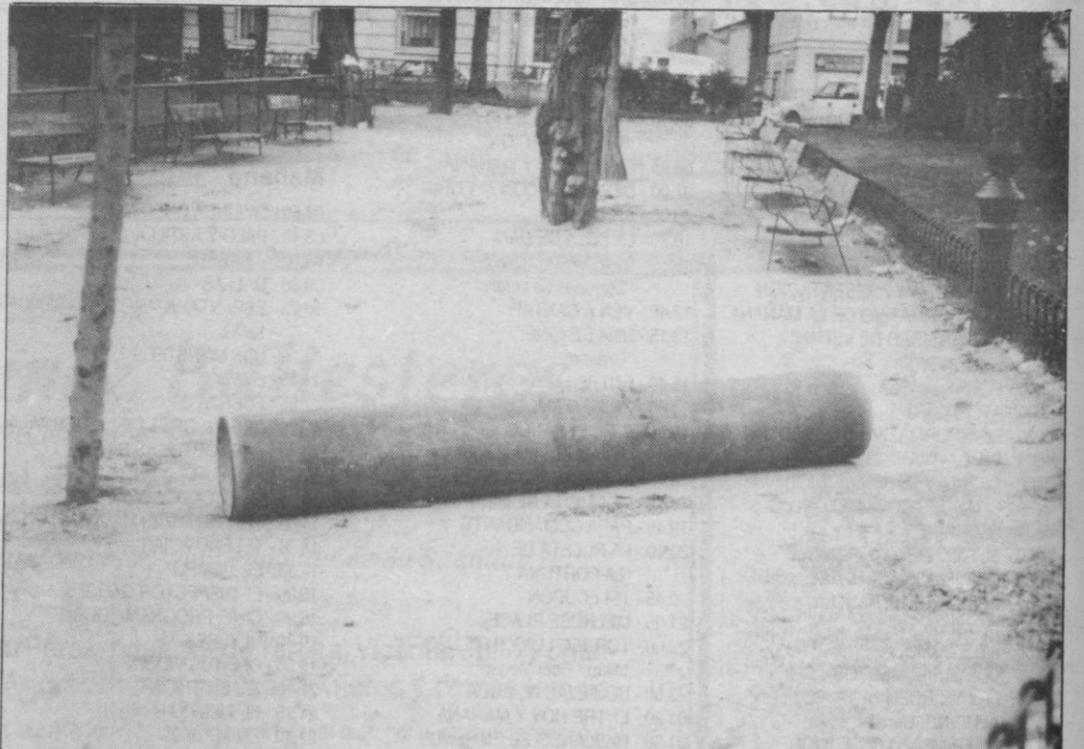
"Nos están obligando a hacer elecciones inhumanas, a convivir con decisiones que no es humano imponer a los otros", asegura el presidente del Consejo Regional de Medicina de Río de Janeiro, doctor Laerte Vaz de Mello, al describir que, a pesar de que a los médicos no

les gusta reconocerlo, ya hace parte de su profesión decidir quién va a morir.

Según el reportaje, irónicamente titulado la "insostenible levedad de la muerte", como consecuencia del cierre de algunos hospitales públicos, la escasez de camas y de personal, y la falta de recursos técnicos y medicinas, los médicos de la red pública brasileña, principalmente en las ciudades de Sao Paulo y Río de Janeiro —las más populosas— son insuficientes para atender a todos los pacientes.

Los enfermos, según el relato, se van acumulando en los corredores de los hospitales mientras esperan una oportunidad de ser atendidos, y los médicos tienen que decidir a quiénes pueden dar auxilios y a quiénes no.

VISTO Y NO VISTO



JUEGOS IMPROVISADOS.— En ocasiones los despites y olvidos son útiles. Esta tubería abandonada en la Plazuela de los Huertos se ha convertido en un móvil utilizado por los más pequeños para su diversión. Aunque también podrán empezar a hacer apuestas, sobre cual será su paradero final, ya que día a día el conducto, va cambiando de ubicación sin meta fija. Mientras los transeúntes más ancianos tienen que esquivar el, para ellos, peligroso móvil.— (Foto:Peñalosa).

CONDADO DE CASTILNOVO

El mueble de la biblioteca de Juan de Contreras, en el castillo de Castilnovo

Homenaje al Marqués de Lozoya en el acto de entrega de los premios de "La Colodra"

En el castillo de Castilnovo, recuperado desde hace unos meses, gracias a la Asociación Hispano Mejicana propietaria del mismo, para actividades de índole cultural y formativo, la Asociación "La Colodra", de Casla, celebró el sábado la entrega de los premios de su concurso poético. Y ante la numerosa concurrencia, la mayoría socios de dicha entidad, aprovechó también para rendir un homenaje al marqués de Lozoya en el centenario de su nacimiento.

P.M.C.

Noticia buena, relacionada con el ilustre personaje, es la de que las estanterías que durante años conservaron, en Madrid, los volúmenes de la biblioteca del marqués, han quedado instaladas, y a la perfección, en uno de los salones nobles del castillo. La propia marquesa de Lozoya, Dominica de Contreras, pudo comprobar, tras la asistencia al acto, el excelente encaje de las estanterías, que le trajeron recuerdos de su vida transcurrida entre este mobiliario.

Con la marquesa, asistieron el alcalde accidental de Segovia, Alfonso Estirado, director de la Obra Cultural de Caja Segovia, presidente del Aula Marqués de Lozoya, Antonio Horcajo Matesanz, presidente y vicepresidente de "La Colodra" y demás directivos.

La apertura del acto de entrega de los premios estuvo a



Juan Jose Icaza, presidente de la asociación, junto a los poetas premiados por "La Colodra".

P.M.C.

cargo de Angel Esteban Calle, secretario de "La Colodra", que leyó el acta del jurado, procediéndose luego a la entrega de los premios: El primero, 75.000 pts. y diploma, fue para Máximo Cayón Diéguez, de León, a quien se le entregó Luis Borreguero en nombre de Caja Segovia, que dotaba el premio, y el segundo, para María del Carmen Rubio López, de Gala-

pagar; la dotación de 30.000 pesetas y diploma (éste, como el anterior, realizados por el pintor Sánchez Muñoz, afincado en Pedraza), le fue entregada por el presidente de "La Colodra", Juan José Icaza.

Datos biográficos

Esteban Calle leyó los datos biográficos de los premiados y éstos recitaron los correspon-

dientes poemas galardonados, "A mi llamada acude" y "Boceto de otoño", respectivamente.

Luis Borreguero cerró esta parte del acto felicitando, en nombre de la Caja, a ganadores y organizadores, como a la Asociación Hispano Mejicana por su colaboración y por los interesantes proyectos que tiene.

Recital poético a cargo de Elisa Montés y A. Esteban

P.M.C.

Antonio Horcajo Matesanz, presidente del Aula Marqués de Lozoya, abrió la segunda parte del acto, señalando la emoción de que esta fiesta de cultura se celebre en tierras segovianas y en este restaurado y recuperado castillo, ahora centro de un nuevo homenaje al ilustre marqués de Lozoya; anuncia que la estantería de la biblioteca del marqués ha sido instalada en esta fortaleza por la Asociación Hispano Mejicana que la rige, congratulándose de que aquel mueble, tan estrechamente vinculado a la vida de Juan de Contreras y Ayala, quede en tierras segovianas.

Recital muy aplaudido

Termina agradeciendo a la actriz Elisa Montés y a Angel Esteban Calle esta nueva actuación lírica en torno a la obra del marqués.

La actriz Elisa Montés llevó el peso del recital de poemas de Juan de Contreras, Marqués de Lozoya, en cuya tarea también colaboró Angel Esteban Calle recitando algunos y poniendo el preciso comentario a otros.

El recital, muy aplaudido por los espectadores, concluyó con unas palabras de agradecimiento de Dominica de Contreras, marquesa de Lozoya.

AGUILAFUENTE

Buena la corrida del arte del rejoneo con una faena colosal de César de la Fuente

PABLO PASTOR

Algo más de media entrada. Corrida del arte del rejoneo. Novillos utrereros de La Ponderosa, de excelente juego. Fernando San Martín, dos rejones de muerte (una oreja) y dos rejones de muerte y descabello al segundo intento (palmas). César de la Fuente, rejón de muerte certero (dos orejas) y tres rejones al segundo (vuelta al ruedo). Presidió el alcalde de la villa José María Sanz. Asistieron la reina de las fiestas y las damas de honor.

La plaza de toros de Aguilafuente, inaugurada hace 11 años y ubicada en lugar propicio, junto a frondoso arbolado, vivió la fiesta de toros en su especialidad del toro a caballo, la tarde de ayer, domingo 15 de agosto, la fecha más taurina del calendario español. Los novillos utrereros de La Ponderosa, cumplieron muy bien,

excepto el cuarto, parado y soso de embestida.

Fernando San Martín

Rayó a buen nivel ante el que abrió plaza, llevando a cabo una excelente monta y desarrollando su labor con temple y correcto comportamiento en el primer tercio y clavando pares a una mano, siempre al estribo con inclusión de las cortas, para rematar de dos rejones de muerte y obtener el primer trofeo de la tarde.

Estuvo mal desigual e irregular ante el segundo de su lote, con una actuación tan sólo discreta, en la que destacó dos buenos pares al estribo, desentonando los consecutivos a la grupa, dos de las cortas y la consabida rosa. Fue aplaudido al finalizar su labor.

César de la Fuente

Cuajó una faena colosal al primero suyo, un buen novillo al



Los rejoneadores cumplimentando a la presidencia.

P.P.

que el centauro segoviano supo entender a la perfección. Sobre "Caramelo", llevó a cabo un segundo tercio, en el que predominó el sentido de la estética, el buen gusto y el perfecto temple que imprimió a sus acciones. Con sencillez, sobriedad y exquisito comportamiento, toreó

templado y clavó con seguridad y realizando muy bien las suertes, al estribo y a una mano, tres magníficos pares, más dos de las cortas y una rosa en terreno comprometido. Al matar con acierto de un sólo rejón, los dos apéndices del morlaco fueron a sus manos con toda justicia

Ante el soso y parado cuarto y último del festejo, estuvo digno, confiado y siempre con inspiración en sus acciones. Se nota en César de la Fuente, una renacida confianza, un don de sensible concepto torero y una magnífica puesta a punto en sus preciosos corceles.

Los agentes forestales inician una huelga de celo de diez días

Valladolid. (Ical).— Los agentes forestales y el personal laboral de los servicios de Montes inician hoy una huelga de celo que concluirá el próximo día 27 con un paro general en toda la región. Han anunciado además que si la Administración no se sienta pronto a negociar endurecerán posturas en septiembre, mes tradicionalmente peligroso en número de incendios.

Jesús Rabadán, de UGT, ha señalado que la huelga de celo se notará en el control de la media veda de caza que comenzó el domingo en casi toda la región, así como en no dar órdenes directas a las empresas privadas ni en responsabilizarse de sus acciones. Los agentes forestales se limitarán a acudir al trabajo como personal facultativo "y a insinuar a los capataces no profesionales posibles soluciones a los problemas".

Del 16 al 26 de agosto los agentes forestales trabajarán en jornada de 8 a 3, igual que el resto de sus compañeros, aunque realizarán los servicios de guardia anti-incendios, eso sí, "manteniendo la distancia con los empleados de las empresas privadas para demostrar cuál es su verdadera eficacia".

Los sindicatos mantienen la exigencia de que la Junta cubra las vacantes de fijos-discontinuos previstas en los últimos acuerdos de 1989, ya que de las 1.950 previstas al parecer sólo se han cubierto 1.225, según aseguró el secretario de Acción Sindical de CCOO-Castilla y León, Germán Fernández. Esta exigencia tendrá su continuación en otoño con la presentación por



El sector minero da empleo directo a 13.500 personas en la región.

ARCHIVO

El PERCYL recoge la mejora de la capacidad hidráulica.

El Plan Energético Regional apuesta por la minería y el gas natural

El Plan Energético Regional de Castilla y León (PERCYL) recoge entre sus objetivos más importantes el apoyo al mantenimiento de la minería del carbón y mayor introducción del gas natural. El sector energético aporta el 26,5 por ciento del Valor Añadido Bruto Regional.

Valladolid. (Ical).— El plan elaborado por la Consejería de Economía y Hacienda pretende que la minería, un subsector industrial que da empleo directo a más de 13.500 personas en la región, resulte viable en las condiciones económicas y técnicas actuales.

En cuanto al gas, la Junta ha firmado este año un protocolo de colaboración para el desarrollo del gas natural en Castilla y León, en el que se incluye

la realización de los estudios de mercado y de ingeniería necesarios para precisar el contenido, presupuesto y financiación de los proyectos de gasificación regionales.

El Plan recoge también la incentivación de la cogeneración con gas y el uso de las energías renovables, como medio para aumentar el autoabastecimiento y la movilización de recursos técnicos y humanos.

Asimismo, el PERCYL

plantea la racionalización y mejora de la capacidad hidráulica de la Comunidad y de la eficiencia energética en el sector productor de energía eléctrica —transporte y distribución—.

Por el lado de la demanda se hace especial hincapié en la necesidad de establecer políticas concretas de ahorro, sustitución y diversificación energética, así como de incentivos a la toma de medidas para la concienciación del sector transporte, que posee un fuerte potencial de ahorro.

El Plan incluye la necesidad de compensar los costes derivados de la explotación de los recursos.

Un taxista soriano aparece apuñalado en Zaragoza

Valladolid. (Ical).— El taxista Vicente Rodríguez Ortega, de 46 años de edad y natural de Soria, apareció muerto en la madrugada de ayer en Zaragoza con más de diez puñaladas, tres de ellas en el tórax de carácter mortal.

El fallecido fue encontrado junto a un charco de sangre en un portal de la calle Julián Sanz Ibáñez, a trescientos metros de donde se encontraba parado el taxi.

El vehículo fue hallado después en la misma plaza donde los grapo cometieron el último atentado en Zaragoza —la de las Madres de Mayo—, al parecer sin rastros de sangre, con el motor encendido y las puertas abiertas. La policía no encontró dinero alguno en su interior.

De momento se barajan varias hipótesis acerca de la muerte de Vicente Rodríguez: la más plausible es que fuera la acción de unos atracadores (hay un reguero de sangre entre el coche y el portal donde apareció el cadáver) aunque no se descarta que viera algo que le hiciera salir del coche y fuera entonces cuando le asesinaron.

La Policía ha iniciado las investigaciones para tratar de esclarecer este extraño suceso.

La Junta destina 415 millones para la promoción comercial

Valladolid. (Ical).—La Junta de Castilla y León, a través de la Consejería de Fomento ha destinado un total de 415 millones de pesetas para diversas líneas de subvención en materia de promoción comercial.

El número de solicitudes presentadas ascendió a 941, de las cuales fueron resueltas 800, según informa la Dirección General de Comercio y Consumo.

En la línea de créditos subvencionados se destinarán 211 millones; 127 en la de promoción comercial; 50 en adquisición de material informático; y 25 en inversión para establecimientos comerciales, tal y como ha decidido la Comisión Regional de Promoción Económica.

Por otro lado, en el Consejo Castellano-Leonés de Comercio, creado a través del Decreto 17/1993 de 4 de febrero, se han registrado hasta estas fechas un total de 40 asociaciones, y está previsto que en septiembre se inicien las actuaciones del referido órgano administrativo.

Este órgano necesita para iniciar su funcionamiento, la inscripción previa de las distintas asociaciones y federaciones representativas del sector, a través del Registro de Organizaciones Profesionales de Comercio.

Europeand Land acusa a la Junta de retrasar el proyecto del Valle del Cerrato

Palencia. (Ical).— El representante legal de la sociedad inmobiliaria británica Europeand Land, Miguel Angel Albadalejo, ha responsabilizado a la Junta de Castilla y León del retraso temporal que sufre el proyecto Parque Valle de Cerrato, al haber incumplido "frontalmente" los acuerdos firmados el 28 de julio del pasado año.

Albadalejo ha asegurado que si la inversión propuesta por Europeand Land se hubiera presentado en otra comunidad autónoma o en otra provincia castellano-leonesa, "a estas alturas los protagonistas no serían los bufetes y las administraciones, sino el hormigón y los ladrillos", asegura.

Este letrado culpa a la Junta del retraso que experimenta en el tiempo el Parque Valle de Cerrato, ante la no constitución de VACESA, sociedad anónima que debería estar ya formada por Europeand Land, Junta, Diputa-

ción de Palencia, Gestur-Palencia y Gesturcal.

Miguel Angel Albadalejo afirma que la Diputación palentina siempre ha estado dispuesta a cumplir lo firmado, y critica a la Administración regional ya que al parecer ni siquiera ha contestado al requerimiento presentado hace unas semanas. "Tan sólo su consejero de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio —explica— ha hecho públicas unas declaraciones en las que subordina la constitución de VACESA al desarrollo del polígono industrial de Venta de Baños".

El representante legal de la sociedad británica considera que el proyecto está concebido como un negocio en el que ya han invertido cuatro años y más de 500 millones de pesetas, "y no como un juego de sociedades ni escaramuzas de política local".

Por último, el letrado cree que ante la falta de inversión se está perdiendo una oportunidad.

Más de 28.000 trabajadores afectados por expedientes de regulación de empleo

Valladolid. (Ical).— Un total de 28.304 trabajadores se vieron afectados por expedientes de regulación de empleo durante el primer cuatrimestre del 93 en Castilla y León, frente a los 3.971 registrados en el mismo periodo del año anterior, lo que supone que se ha multiplicado por siete la cifra de afectados, según datos del último Boletín de Estadísticas Laborales publicado por el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.

De enero a abril se tramitaron en Castilla y León 306 expedientes de regulación de empleo, exactamente el doble de los registrados en el 92.

Por comunidades autónomas, Castilla y León ocupa el puesto número nueve en el ranking de autonomías con mayor número de expedientes de regulación presentados, por detrás de Andalucía, Aragón, Asturias, Cataluña, Comunidad Valenciana, Galicia, Madrid y País Vasco.

Respecto a número de trabajadores afectados, Castilla y León ocupa el tercer puesto, sólo por detrás de Cataluña y el País Vasco. Este último indicador se explica por los expedientes de regulación de la producción en vigor en Fasa-Renault, que afectan a la práctica totalidad de la plantilla en las factorías de Valladolid y Palencia, con más de doce mil trabajadores.

Del total de trabajadores afectados en la región por expedientes de regulación de empleo, 2.048 lo son por medidas de extinción, 25.666 por expedientes de suspensión temporal de contratos y 590 por medidas de reducción de jornada.

Por provincias, Valladolid y Palencia se encuentran a la cabeza con 20.789 y 3.010, respectivamente, seguidos de León (1.917), Burgos (1.751), Salamanca (976), Avila (193), Zamora (162), Segovia (136) y Soria (90).

Un total de 3.635 centros de trabajo se abrieron en la región entre enero y abril

Valladolid. (Ical).— Un total de 3.635 nuevos centros de trabajo se abrieron en la región en el primer cuatrimestre del 93, cifra que contrasta con los 4.172 dados de alta en el mismo periodo del año pasado. De ellos, 3.133 fueron de nueva creación, mientras que en el 92 sumaron 3.629.

Con estos datos, Castilla y León sólo es superada en el total por Andalucía (3.660), Cataluña (5.640) y Madrid (5.473), autonomías que repiten primacía en centros de nueva creación, según los datos del Boletín de Estadísticas Laborales del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.

A nivel nacional, el total de empresas creadas en el periodo considerado fue de 38.715, de las cuales 31.883 fueron de nueva creación, 1.582 reanudaron actividad, 302 cambiaron de negocio, 2.244 se trasladaron y otras 2.704 no consta.

En cuanto al total de trabajadores de esos centros en Castilla y León, el número llegó en los primeros cuatro meses del año a 11.664 (11.863 en el 92). La región mantiene el cuarto lugar nacional en esta estadística, y sin embargo pasa a la tercera en los trabajadores de centros de nueva creación, superando a Andalucía con 9.201 por 8.610 de la comunidad andaluza.

Por provincias, el primer puesto en el total de apertura de centros —en esta clasificación se incluyen además de los nuevos las reaperturas, traslados o cambios de actividad— lo ocupa Salamanca, con 632 (641 en el 92). Le sigue León con 570 (683); Burgos con 499 (586); Valladolid con 464 (573); Avila 410 (485); Segovia 345 (398); Zamora 335 (311); Palencia 233 (297); y Soria 147 (198). Si hablamos sólo de los nuevos, destaca Salamanca con 552, por 492 de León y 305 Segovia.

Diez muertos en accidentes de circulación durante la operación "15 de agosto"

Valladolid. (Ical).— Diez personas muertas y seis heridas de carácter grave es el trágico balance provisional de los accidentes con víctimas registrados en las carreteras de la región durante el fin de semana, dentro de la operación de tráfico denominada "15 de agosto".

El siniestro de mayor gravedad, en el que fallecieron tres personas, se produjo a las 13,15 horas de ayer en el kilómetro 152,600 de la N-II, término municipal de Medinaceli (Soria).

El vehículo matrícula B-2950-OG se salió de la calzada por la derecha, ocasionando la muerte de su conductor, Ramón Rivas Soler, de 45 años, así como de los ocupantes Germán Rivas Casajuana, de 19 años, y Jordi Rivas Casajuana, de 14. Con heridas graves resultaron las también ocupantes María Pilar Casajuana Marotos, de 42 años, y Ramón Rivas Casajuana, de 17 años.

También el domingo, a las 6,15 horas, hay que registrar un muerto por salida de vía de vehículo en N-120. El fallecido es José María García Carrasco. El quinto fallecido del domingo es el joven Javier Velasco Martínez, de 25 años, que perdió la vida al chocar la moto que conducía. Otro de los siniestros más graves tuvo lugar a las 5,40 horas del sábado en Palencia, un turismo con matrícula francesa se salió de la calzada, con el resultado de dos muertos.

A las cuatro de la madrugada tuvo lugar otro accidente en el término de Zamora, en el que resultó muerto el conductor de un turismo marca BMW con matrícula ZA-4048-H.

En la provincia de León se registró otro siniestro por el que falleció el conductor de una motocicleta al chocar contra una valla metálica. En Salamanca otra persona resultó muerta, el sábado en accidente de tráfico.

Invitado como "mantenedor" de las 27 Justas Poéticas

Rubalcaba asegura que el Gobierno mantendrá la política antiterrorista

El ministro de Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, afirmó en la localidad palentina de Dueñas que la política antiterrorista del Gobierno seguirá "tan nítida como siempre y con la misma rotundidad". Rubalcaba asistió en calidad de "mantenedor" de las 27 Justas Poéticas.

Palencia (Efe/Ical).— El ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, aseguró ayer en la localidad palentina de Dueñas que "el Gobierno mantendrá su actual política antiterrorista".

El ministro manifestó que los incidentes producidos al comienzo de las fiestas de San Sebastián no harán cambiar al Gobierno su política antiterrorista que, según dijo, "es nítida, clara, y se mantendrá con la misma rotundidad".

Pérez Rubalcaba, quien asistió en esta localidad palentina en calidad de "mantenedor", el que da la lección magistral, de la 27 edición de las Justas Poéticas Internacionales, añadió, en declaraciones a los periodistas, que "se trata de hablar poco de ETA y por el contrario de trabajar mucho en todos los frentes y niveles en que lo estamos haciendo".

El ministro aseguró que "vamos a conseguir erradicar el terrorismo de España", e hizo alusión al propósito del Gobierno de seguir adelante en el fortalecimiento del Pacto de Ajuria Enea y continuar con el apoyo a las fuerzas de seguridad del Estado.

Respecto de las conversaciones que mantiene el Go-



Alfredo Pérez Rubalcaba, ministro de la Presidencia.

ARCHIVO

bierno con sindicatos y empresarios para el establecimiento de un pacto social, Pérez Rubalcaba afirmó que "el pacto debe ser un objetivo de todos los ciudadanos, porque para salir de la crisis hace falta el trabajo de todos".

Premio internacional

El ministro fue nombrado también "Botijero de Oro" de Dueñas (a los habitantes de esta zona se les conoce como botijeros, de ahí el curioso nombre del galardón), dentro de los actos de las fiestas en honor de la Virgen de Onecha, patrona de la villa. Rubalcaba es amigo personal del alcalde, el socialista José Manuel Cañada, quien hace pocos días invitó también al presidente del Senado, Juan José Labor-

En cuanto a las justas poéticas, este año se han presentado 620 poemas de todo el mundo, y los cinco finalistas procedían de Argentina, Méjico, Cáceres, Alicante y Pamplona.

El vencedor de las XXVII Justas Poéticas fue el mejicano Luis Girarte con la obra "Lo que soy está aquí". El poeta recibió el botijo de Oro, y un premio en metálico de 250.000 pesetas.

El segundo premiado en el certamen fue el cacereño Pedro Juan Galán Sánchez, quien recibió el botijo de plata y cien mil pesetas por la obra poética titulada "El jinete del agua". El tercer premio, el botijo de barro, lo obtuvo la poeta argentina Gladys Guerrero por "Nosotros los locos, los distintos".

La Junta elabora un "código de buena conducta" para las explotaciones agrarias

Valladolid. (Ical).— La Consejería de Medio Ambiente de la Junta ha elaborado, a través de su Dirección General del Medio Natural, un denominado "código de buena conducta de las explotaciones agrarias", con el que pretenden al menos una disminución de las agresiones producidas al medio ambiente por el uso inadecuado de métodos y productos en los cultivos agrícolas y explotaciones ganaderas de Castilla y León.

El código, que es un simple documento de trabajo desarrollado "ante las demandas crecientes de una sociedad que, consciente del progresivo deterioro del medio natural, aspira a una mayor calidad de vida", establece una serie de medidas teóricas de restauración forestal tendentes a rescatar tierras que nunca debieron dedicarse al cultivo agrícola, conforme señala el Reglamento 2078/1992 de la CE.

Aunque el documento oficial

de la Junta enviado a la Comunidad Europea para este tipo de ayudas ha partido de la Consejería de Agricultura —realizado con la colaboración de Medio Ambiente— y ha sido denominado "Métodos de producción agraria en Castilla y León compatibles con la protección del medio ambiente", el departamento dirigido por Francisco Jambrina ha elaborado un estudio —"Prácticas agrarias medioambientales en Castilla y León"— en el que pretende identificar las zonas necesitadas de una reforma de sus prácticas agrarias actuales y la consiguiente corrección.

Ayudas para el campo

Tras un análisis exhaustivo de las variables agrícolas y datos estadísticos varios, los expertos consultados por la Junta concluyen que para el sector forestal sería necesaria la repoblación de 110.880 hectáreas arboladas en cinco años —periodo de vigen-

cia del plan comunitario—, así como reducir la superficie sembrada desde 2.352.991 hectáreas a 2.086.039 y crear linderos de cinco metros de anchura que rompan la monotonía del barbecho. Los objetivos generales de este "código" teórico se refieren a la reducción del uso de fertilizantes y productos fitosanitarios; aumento de la superficie de barbecho; transformación de cultivos herbáceos en pastizales extensivos; reducción de la carga ganadera; lucha contra la erosión y reducción del caudal de agua de riego; mantenimiento de razas locales en vías de extinción; mantenimiento de superficies agrícolas o forestales abandonadas; abandono de tierras para favorecer a los biotopos; y protección de cultivos vegetales en peligro.

El presupuesto de estas medidas ascendería a 59.014 millones de pesetas, de los que se estima que un 12,5 por ciento procedería del MAPA, y el 75 la CE.



PRIMER ANIVERSARIO
LA SEÑORA

D^a Antonia Alonso Vicente

Que falleció en Segovia el día 18 de agosto de 1992

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie el próximo día 18, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial del Santo Cristo del Mercado, será aplicado por el eterno descanso del alma de la finada.

Su esposo, Luciano García Ituero; hijos, Oscar, Eva, e Ismael García Alonso; hija política, Lucía Gil; nietas, Marta y Angela, y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.



Fachada del restaurante La Galerna, uno de los dos afectados por las bombas.

ARCHIVO

Desactivada esta mañana otra bomba en la torre Mafre

En estado muy grave uno de los cinco heridos en los atentados de Barcelona

Carlos Durán Martínez, que resultó ayer herido grave por la explosión de una bomba colocada por ETA en el restaurante La Galerna del Puerto Olímpico, fue intervenido hoy quirúrgicamente en el hospital Clínico de Barcelona, donde permanece en la unidad de cuidados intensivos en estado muy grave.

Barcelona (Efe).— En el parte médico se indica que Carlos Durán, de 29 años, sufre traumatismo craneal y politraumatismos graves secundarios que motivaron que fuera operado para fijar las fracturas de su pie y mano derechas y drenar un hematoma en la cabeza.

El informe, firmado por el doctor Zabal, adjunto de anestesiología del Clínico, apunta que el enfermo permanecerá durante un tiempo en la Unidad de Cuidados Intensivos, donde se encuentra sedado y asistido de respiración artificial. El herido se encontraba en el restaurante La Galerna cuando explotó el artefacto que hirió de diversa consideración a otras cuatro personas.

La otra persona que continúa ingresada en un centro sanitario como consecuencia del atentado es Gracia Gómez González, de 31 años y en estado de gestación de 7 sema-

nas, que permanece en observación en las urgencias del hospital del Mar, informaron fuentes sanitarias. El parte médico indica que el estado de salud de Gracia Gómez, que sufre fractura de pierna y traumatismo craneal, es "menos grave", aunque todavía está pendiente de una exploración más completa.

Otro artefacto

Por otro lado, artificieros de la Policía han desactivado esta mañana un artefacto explosivo colocado en la cafetería de la torre Mapfre, en la Villa Olímpica de Barcelona, situada a unos cien metros de los dos restaurantes donde ayer explotaron dos bombas de ETA que causaron cinco heridos. Según informó el alcalde en funciones de Barcelona, Lluís Armet, que se trasladó esta mañana al Puerto Olímpico para visitar a los dueños de los dos restaurantes afectados

por las explosiones de anoche, el artefacto se encontraba en un falso techo de los lavabos de la cafetería, situada en la planta baja del edificio más alto de España, con 48 pisos de altura.

Unas cien personas fueron desalojadas de la torre Mapfre momentos después de recibirse una llamada que alertó sobre la colocación del artefacto. Según informó el Gobierno Civil de Barcelona, el desalojo se realizó sin dificultades porque había poca gente en el edificio.

Una llamada telefónica anónima recibida en la redacción de El Periódico de Catalunya alertó anoche sobre la colocación de dos artefactos explosivos en el supermercado Pryca de Sant Adrià del Besós y en el Pabellón Olímpico de Badalona, que resultaron falsas.

Estas llamadas anónimas se han producido después de que anoche estallaran dos artefactos en sendos restaurantes del Puerto Olímpico de Barcelona y que la Policía desactivara el pasado sábado un coche con 40 kilos de explosivos en el barrio de Poble Sec.

"Es una salvajada lo que le han hecho a Juan Guerra", según Rodríguez Ibarra

Sevilla (Efe).— El presidente de la Junta de Extremadura, el socialista Juan Carlos Rodríguez Ibarra, asegura que "es una salvajada lo que se ha hecho con Juan Guerra", hermano del vicesecretario general del PSOE, Alfonso Guerra, en una entrevista concedida a Diario 16 de Andalucía.

El presidente del Gobierno regional extremeño, que descansa en la playa gaditana de Chiclana, asegura que es "dramático" el hecho de que "después de estar tres años perseguido por la Justicia, con un juez pisándole los talones diariamente, y al fi-

nal no tenga ningún delito".

Rodríguez Ibarra acusa a la Justicia española de "falta de responsabilidad" por haber emprendido un proceso "inquisitorial" contra este "ciudadano español" a quien "se le acusa de cosas que no se mantienen en pie".

Trampa saducea

De "trampa saducea" califica Ibarra, por otra parte, los enfrentamientos entre Alfonso Guerra y Felipe González, quien, como secretario general del partido, contará con un respaldo crítico, nunca ciego, por su parte.

El presidente extremeño dice que es "un tópico" la división entre guerristas y renovadores, y que cuando a un renovador se le pregunta cuál es su modelo de partido sólo responde "vaguadas".

Para el presidente del ejecutivo extremeño Rodríguez Ibarra, al próximo congreso del Partido Socialista Obrero Español se ha de concurrir con una sola lista—"no excluyente, sino integradora"— y Alfonso Guerra no será el perdedor de esta reunión, ya que, explica, "no hay ninguna razón que yo sepa para prescindir de Alfonso Guerra".

Jordi Pujol: "Nada alterará el clima de paz y seguridad que se vive en Cataluña"

Queralbs (Gerona) (Efe).— El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, declaró esta mañana a Efe que "nada alterará el clima de paz y seguridad que se vive en Cataluña" y expresó su más enérgica condena de los atentados cometidos anoche por ETA en dos restaurantes del Puerto Olímpico de Barcelona.

Jordi Pujol, que pasa sus vacaciones veraniegas en su residencia de Queralbs, en la comarca gerundense del Ripollés, dijo que "la población no se ha de sentir intranquila" e insistió en que "nada alterará el clima de paz y seguridad que hay en Cataluña".

El presidente de la Generalitat no cree que estos atentados signifiquen que ETA se haya fijado como objetivo atacar contra equipamientos y zonas construidas con motivo de los JJ.OO. de 1992.

Sobre la petición de la Asociación de Víctimas del Terrorismo de que el pueblo catalán organice un acto de repulsa contra estos atentados, Pujol manifestó que "el acto de repulsa más importante es el rechazo del terrorismo que Cataluña viene realizando desde hace más de veinte años".

Intimidación

Por otro lado, el delegado del Gobierno en Cataluña, Miquel Solans, calificó hoy de intimidatorias las dos bombas que ETA hizo explotar ayer en dos restaurantes del Puerto Olímpico de Barcelona y que causaron cinco heridos, dos de ellos de gravedad.

Solans afirmó que la intención de ETA era "intimidar más que producir grandes destrozos, ya que mi impresión al visitar los restaurantes, luego confirmada

por los artificieros, fue de que las bombas tenían poca potencia".

El delegado del Gobierno confesó que "en estos días, controlar todos los puntos que pudieran resultar conflictivos resulta prácticamente imposible" y señaló que "las fuerzas de seguridad estuvieron en una situación de alerta permanente".

Atentados en cadena

"Ayer —continuó Solans— había 100 agentes en el Puerto Olímpico diez minutos después de que la Policía tuviese conocimiento de la existencia de los artefactos explosivos, de la misma manera que la noche anterior, en una hora, los artificieros desactivaron el coche cargado de amosal".

El delegado del Gobierno en Cataluña declaró hoy que los servicios de información tanto de la Policía como los de la Guardia Civil y el Ministerio del Interior están investigando la posibilidad de que ETA tenga una infraestructura en Barcelona.

Las fuerzas de seguridad continúan las pesquisas para averiguar el paradero del etarra José Luis Urrusolo Sistiaga, que al parecer ayer fue visto en Zaragoza, aunque Solans no desveló hacia dónde se encaminan las investigaciones para no interferir en el trabajo de la Policía.

Solans, que declaró que todavía es demasiado pronto para saber si los atentados de ayer son el principio de una cadena de acciones de ETA en Barcelona, dijo que "habría que preguntarle a los autores por qué en algunas ocasiones avisan, por qué en otras no, y por qué a veces el objetivo son las fuerzas de seguridad y por qué otras es perturbar la seguridad ciudadana".



LA ILUSTRISIMA SEÑORA

D^a Satur Pardo Martín

Falleció en Segovia el día 15 de agosto de 1993

A los 68 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

Su esposo, Ilmo. Sr. D. Ramón Gómez del Barrio (Comandante de Artillería jubilado); hermanos, M^{rs} Natividad, Santiago, Emiliano y José Luis Pardo Martín; hermanos políticos, Sotero Domingo, Fuencisla Montarelo, Celia Martín y Angelita Martín; sobrinos, primos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que se oficiará mañana día 17, a las 11,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Martín.

El funeral por el eterno descanso de su alma ha tenido lugar en la mañana de hoy y acto seguido el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda.

Agencia Funeraria Santa Teresa, S.A.

Solbes informa a Don Juan Carlos de las medidas económicas del Gobierno

Palma de Mallorca (Efe).— El Rey Juan Carlos ha recibido esta mañana al ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, en su despacho del Palacio de Marivent, residencia veraniega de la Familia Real.

El titular de Economía y ha llegado en automóvil hasta el Palacio para celebrar este despacho con Don Juan Carlos, quien durante este mes de agosto ya ha recibido en Marivent al vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, y al ministro de Defensa, Julián García Vargas.

En esta reunión, Solbes informa al Monarca sobre la situación económica general, las líneas básicas de la política económica y presupuestaria para 1994 y la marcha de las negociaciones del pacto social entre el Gobierno y los agentes sociales.

Por otra parte, el portavoz del Grupo Parlamentario Popular, Rodrigo Rato, manifestó hoy a Efe que si el Gobierno no es

capaz de mantener el poder adquisitivo de los pensionistas, se descubriría "un engaño más" de Felipe González durante la pasada campaña electoral.

Promesa

Rodrigo Rato subrayó que si finalmente se concreta la reforma del sistema de actualización de las pensiones, como han dejado entrever responsables del Ministerio de Economía y Hacienda, y no se garantiza el nivel adquisitivo de los pensionistas en los próximos años, el Partido Socialista incurriría en "un grave incumplimiento de una de sus principales promesas electorales".

El dirigente del PP dijo a Efe que Felipe González basó su campaña electoral "en acusar a los demás partidos de que recortarían las pensiones y lo cierto es que el Gobierno sigue despilfarrando mucho más de lo que ahora".

Cuarenta y siete muertos durante la operación "15 de agosto"

Madrid (Efe).— Cuarenta y siete personas murieron en los cuarenta accidentes de tráfico registrados el pasado fin de semana, durante el cual la Dirección General de Tráfico (DGT) puso en marcha la operación especial "15 de agosto" para controlar el masivo desplazamiento de vehículos que se registró.

Fuentes de esta Dirección General señalaron que otras 47 personas sufrieron heridas de gravedad y 26 resultaron heridas leves en el mismo número de accidentes, ocurridos entre las tres de la tarde del pasado viernes y las 24 horas de ayer, domingo.

Con respecto a la misma operación del año pasado ha habido un descenso en el número de víctimas, ya que en aquella ocasión hubo cincuenta muertos, 58 heridos graves y 34 leves, aunque hubo un accidente menos.

Aunque la operación especial terminó ayer, la DGT prevé que hoy se produzcan algunos problemas de circulación en las carreteras de entrada y salida de Madrid, donde es festivo, al coincidir el regreso de numerosos veraneantes con la salida de otros que se dirigen ahora a sus lugares de descanso.



Una pintada con el lema "Julio paga" en pared de Bilbao.

TELEFOTO EFE

Tras el anuncio de su inminente liberación en un diario vasco

La familia de Iglesias Zamora niega el pago de parte del rescate

Julio Iglesias Zamora, secuestrado por ETA hace 42 días, podría ser liberado en las próximas horas tras al pago de una parte del rescate exigido por sus captores, según una información que publicaba ayer un diario guipuzcoano, que ha sido "rotundamente" desmentida por el portavoz de la familia.

San Sebastián.— El rotativo donostiarra "El Diario Vasco" publica ayer en su portada una información en la que, citando "fuentes de toda solvencia", asegura que la liberación de Iglesias podría producirse hoy lunes

La liberación estaría motivada, según el citado diario, por el acuerdo que, al parecer, habrían alcanzado en los últimos días la organización terrorista ETA y la familia del secuestrado para el pago del rescate, cifrado en torno a los

500 millones de pesetas.

La información añade que la familia Iglesias habría pagado ya un "anticipo" de 100 a 200 millones y se habría "comprometido" a abonar el resto después de la liberación.

El periódico apuntaba además la posibilidad de que Iglesias haya permanecido cautivo en un camping guipuzcoano, quizás en un "zulo" construido bajo alguna edificación de difícil acceso para los usuarios de las instalaciones.

Esta información fue "ro-

tundamente" desmentida por el portavoz de la familia del secuestrado, el abogado donostiarra Antonio Elósegui, quien aseguró a Efe que la misma "es incorrecta y es una de tantas especulaciones que han estado circulando".

"Niego absolutamente la veracidad de esa información", subrayó Elósegui, quien insistió en que la familia Iglesias continúa "a la espera de la comunicación con el grupo de secuestradores".

El abogado, quien informó que Iglesias cumplirá hoy 44 años, explicó que "hay medios de comunicación que creen que hemos estado en contacto con los secuestradores desde el principio, pero todo eso no es más que pura especulación".

PRIMER ANIVERSARIO
EL EXCMO. SEÑOR

D. Cándido López Sanz

(MESONERO MAYOR DE CASTILLA)

Que falleció en Segovia el día 16 de agosto de 1992

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se celebre mañana día 17, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Sus hijos, Alberto y Micaela López Duque; hija política, María de los Angeles Cuervo Martín; nietos, María de los Angeles, Blanca, Cándido, Ana, Cristina, Marta y Alberto López Cuervo; hermana, Carmen López Sanz; hermanos políticos, Gregorio Duque Casas y Felisa Miguel Calle; nietos políticos, bisnietos, sobrinos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

Los deportados palestinos aceptan su repatriación por etapas

Beirut (Efe).— Los deportados palestinos en el sur de Líbano aprobaron ayer en un "referéndum", la nueva propuesta israelí sobre su repatriación por etapas.

El portavoz de los deportados, Abdel Aziz Rantisi, médico de Gaza, afirmó a la prensa en el campo de March al Zuhur que "la propuesta israelí ha sido estudiada seriamente por los deportados y hemos decidido aceptarla".

"Todos los deportados tienen derecho a volver a sus hogares y seguiremos exigiendo la vuelta de cuatro millones de refugiados palestinos", dijo Rantisi.

Según la propuesta israelí, formulada por el portavoz del Ministerio de Defensa, Obed Ben Ami, el pasado jueves, 192 de los 396 deportados podrían regresar a los territorios ocupados en septiembre próximo, y los demás dentro de unos cuatro meses.

El pasado 5 de febrero los deportados juraron que no aceptarían una repatriación por etapas y que mantendrían esta postura.

Rantisi enumeró como razones para su cambio de actitud "la falta de la solidaridad árabe, el retorno a la mesa de las negociaciones (con Israel) de la delegación palestina, el silencio impuesto a los medios informativos sobre nuestra situación, así como el gran número de enfermos" entre los deportados que necesitan asistencia médica.

Por otra parte, Rantisi rechazó las afirmaciones de la prensa israelí según las cuales no regresará debido a que tendrá que hacer frente a cargos judiciales por "terrorismo".



Uno de los niños heridos, que salió ayer de Sarajevo con destino a Londres.

TELEFOTO EFE

La ONU pretende sacar de la capital bosnia a otros 500

Evacuados a hospitales europeos 39 heridos graves de Sarajevo

La esperanza, aunque sea débil, para 39 habitantes de Sarajevo, entre ellos once niños, heridos gravemente o con enfermedades que no pueden curarse en esta asediada ciudad, se llama Londres o Estocolmo.

Sarajevo (Efe).— Los blindados de las Fuerzas de Protección de la ONU (UNPROFOR) recogían ayer a 21 pacientes, de ellos siete niños, y a 16 de sus familiares que los acompañaban, para trasladarlos al aeropuerto de la ciudad donde embarcaban en un Hércules 130 de las Fuerzas Aéreas Británicas, camino de Londres. Poco después del mediodía, del mismo modo, otros 18 enfermos y heridos, entre ellos cuatro niños, junto a 20 familiares tomaban otro avión de las Fuerzas Aéreas Suecas para dirigirse a Esto-

colmo. En ambos casos, si no la felicidad, dado el dolor y las lágrimas de las separaciones y el estado de salud de los evacuados, algunos de ellos con escasas posibilidades de curación, al menos la esperanza volvía a renacer en este pequeño grupo de gente que, después de casi año y medio de sufrimiento abandonaba su ciudad destruida por la guerra.

Esta esperanza va, ahora, ampliándose a una lista de otras 500 personas, de ellas 15 niños más, que esperan ser evacuadas en las próximas semanas, según la doctora Leila

Ridanovic, del grupo de médicos de la Alta Comisaría para los Refugiados (ACNUR).

El hecho que ha desencadenado, de pronto, que los hospitales de Europa se ofrezcan para acoger pacientes graves cuando hasta hace tan sólo dos semanas todo eran problemas, también tiene un nombre: Irma Madzimiratovic. Irma, de cinco años de edad, gravemente herida el pasado 30 de julio cuando la metralla de una bomba le afectó a la columna vertebral y sufrió traumatismo cerebral.

Su fotografía se hizo famosa, el Gobierno británico la acogió y despertó, al parecer, la sensibilidad de Europa hacia las víctimas, sobre todo las más inocentes, los niños.

Detenido el secuestrador y liberados los rehenes del "Boeing 737"

Duesseldorf (RFA).— Tras más de diez horas de incertidumbre, el secuestro del "Boeing 737-400" de la KLM que cubría la ruta Túnez-Amsterdam concluyó hoy a las 02:01 hora local (24:01 GMT) con la detención en Duesseldorf del pirata aéreo y la puesta en libertad de los dos últimos rehenes.

Brigadas especiales antiterroristas asaltaron la aeronave y redujeron al pirata aéreo delante de los lavabos.

El secuestrador había dado un ultimátum hasta las 9:00 hora local (07:00 GMT) en el que exigía fuera puesto en libertad el clérigo islámico integrista Omar Abdel Rahman. De lo contrario haría estallar una bomba.

Aunque Abdel Rahman cumple condena por violar las leyes de inmigración, varios de sus seguidores han sido detenidos por su relación con la planificación del atentado perpetrado contra el "World Trade Center" de Nueva York, en el que en junio pasado murieron seis personas y resultaron heridas otras mil.

Entretanto, otra nave de la KLM, en la que viajaban numerosos directivos de la compañía, recogía a los 131 pasajeros liberados previamente para llevarlos hasta Amsterdam.

Taiwan busca su reingreso en Naciones Unidas

Taipei.— La actual situación, positiva en muchos aspectos, de la República de China (Taiwan), está haciendo renacer en sus dirigentes el deseo de reingresar en la ONU. Taiwan ocupa hoy el 14 lugar entre los países con mayor volumen comercial en el mundo; el 20 lugar en el producto nacional bruto, con un ingreso per cápita de más de diez mil dólares americanos; el segundo puesto del mundo en las reservas de divisas y el séptimo puesto como país de mayor inversión externa. Junto a ello, la progresiva y decidida democratización del país, son factores fundamentales en orden a su reconocimiento oficial como país con derecho a estar en la ONU, organismo en el que ya estuvo incluido.

Como la situación actual es muy diferente a la de 1971, cuando en octubre de dicho año la ONU decidió, después de 22 años de mantener sobre la mesa el problema, que sólo la República Popular China debía seguir en la Organización, la República China (Taiwan) cree que ha llegado el momento de su reingreso, y en tal sentido se está moviendo políticamente por todo el mundo. El presidente de Taiwan ha dicho: "Actualmente se da la mejor oportunidad para que nuestro país promueva de modo pacífico la diplomacia pragmática", recalando que su presencia en la ONU es el objetivo más alto de su Gobierno.

PANORAMICA

CAMBOYA.— Once personas de origen vietnamita, ocho de ellas niños, fueron secuestradas a punta de pistola en una aldea de la provincia de Kompong Chang, en el centro de Camboya, por guerrilleros sin identificar, informaron hoy fuentes de Phnom Penh.

JAPON.— Un funcionario de la prefectura japonesa de Ibaraki, secretario del gobernador, Fujio Takeuchi, y detenido por aceptar sobornos, fue hallado muerto aparentemente por suicidio, informó hoy la Policía.

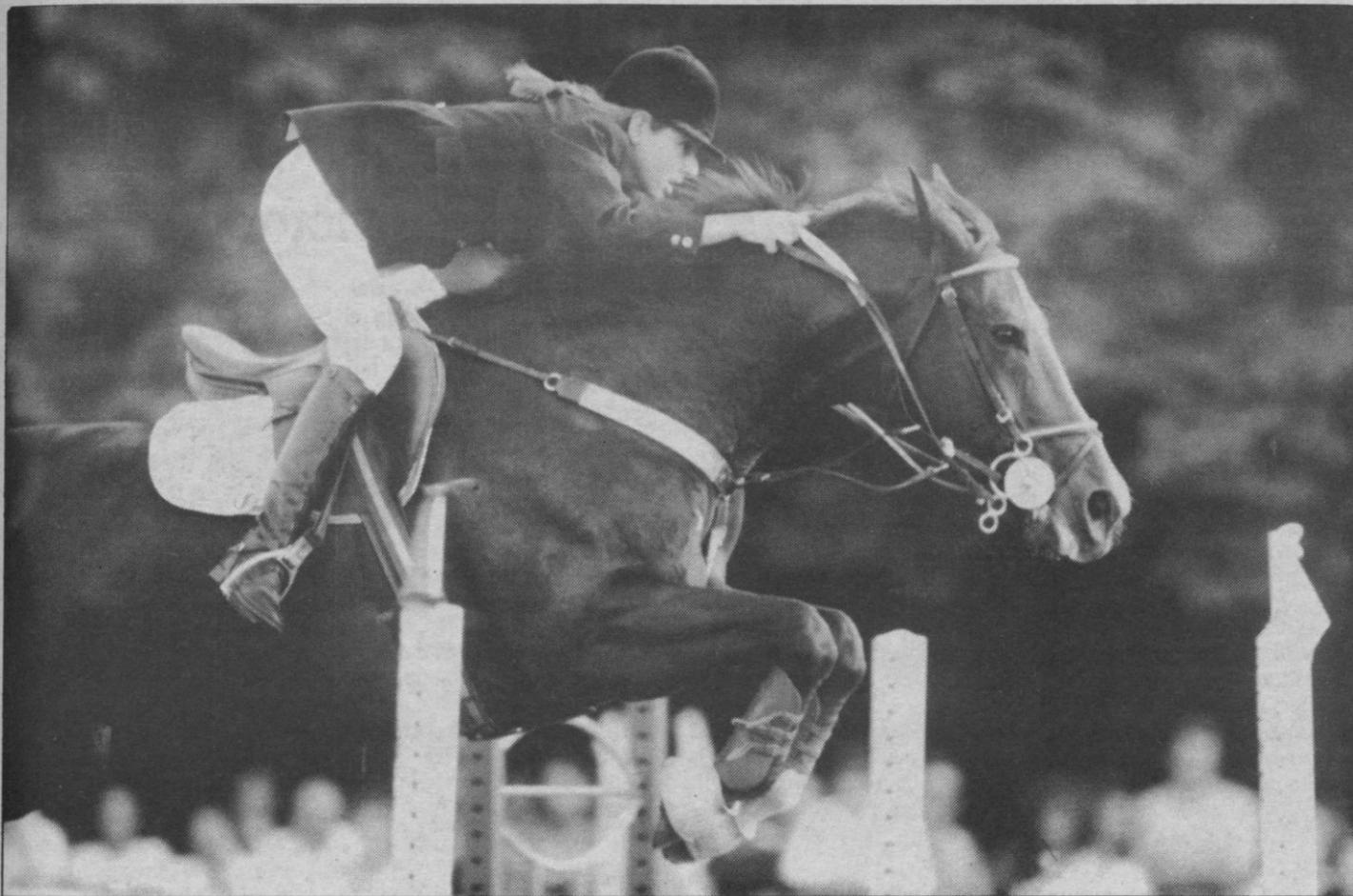
INGLATERRA.— Seis policías resultaron heridos y 17 personas fueron detenidas tras los violentos disturbios de anoche en las inmediaciones del "Hammersmith Palais", donde se celebró un concierto de música "rap".

EE.UU.— Aunque aún no se ha hecho balance de gastos y ganancias, el Día Mundial de la Juventud y la visita papal han sido una bendición para la economía de Denver y el estado de Colorado.



WASMOSY PROMETE A LOS PARAGUAYOS MAS PAN Y LIBERTAD.— El ingeniero Juan Carlos Wasmosy asumió ayer, la Presidencia de Paraguay con la promesa de mejorar la situación económica del país, que sufre desde hace tiempo las consecuencias de una pobreza crítica cada vez más extendida en los sectores rurales. El jefe de Estado saliente, general Andrés Rodríguez, advirtió a Wasmosy que a su Gobierno le espera un período difícil, pese a que en la República se vive ahora una época de convivencia armónica y de tolerancia. En el discurso que pronunció durante la ceremonia de toma de posesión, a la que asistieron unas 70 delegaciones del exterior el nuevo presidente respondió que estaba preparado para la "prueba de fuego" que debe afrontar. El mayor desafío tiene mucho que ver con la futura relación entre el Ejecutivo, que desde hace 46 años está en manos de la Asociación Nacional Republicana (ANR, Partido Colorado), y el Poder Legislativo, que desde junio pasado es dominado por la oposición. En la imagen Wasmosy, con la banda presidencial.— (Telefoto Efe).

HIPICA



Marta Testor, sobre "Baileys Raclett", durante la prueba del sábado.

PEÑALOSA

Hoy concluye el concurso con disputa del Gran Premio "Nobel" dotado con 460.000 pesetas

Ante más de 2.000 espectadores, Marta Testor ganó el premio "Diputación Provincial"

Con más de dos mil personas presenciando las pruebas, se disputó la tercera jornada del Concurso Nacional de Salto de Obstáculos que concluye hoy en La Granja. El interés de quienes acuden al campo de polo se centra tanto en las buenas montas que se están realizando, como en el funcionamiento de las apuestas. Hoy, a partir de las cuatro, se disputa la última prueba.

JOSE M^a MARTIN

Las jornadas segunda y tercera del Concurso Nacional de Obstáculos que tiene lugar en La Granja, han dejado buena constancia del interés que los espectadores demuestran por las pruebas. Su presencia fue en aumento y ayer domingo más de dos mil espectadores se congregaron en el recinto del campo de polo. La gran mayoría sigue el concurso a través del juego de las apuestas, que en los tres días ha acumulado más de un millón de pesetas, pagándose algunas con buenos dividendos.

En la primera prueba de ayer, modalidad de contrarreloj, repitió victoria el segoviano Curro Martín Díaz, montando a "Roritupa", en dura competencia con Vicente Garrido, que igualó en puntos pero no superó en tiempo. Nada menos que 36 caballos realizaron el recorrido, lo que resalta aún más el triunfo del jinete segoviano, que no tuvo con "Max", un caballo de ocho años pero aún "sin hacer", en la prueba grande de la tarde.

Uno de los participantes más regulares del concurso, del que



Curro Martín, gran animador del Concurso.

PEÑALOSA

además es asiduo, es el comandante Pérez Seoane. Ayer, en la prueba mediana, dio todo un recital montando a "Don Algodón", mientras que en el resto de las pruebas estuvo siempre presionando a los que estaban por delante de él. Junto con Marta

Testor y Vicente Garrido es el gran animador del concurso. El que el abanico de posibilidades para que otros jinetes tuvieran opción al triunfo no se amplíe, va en detrimento de la apuesta simple, quedando la sorpresa para la gemela.

El sábado hubo ciertas sorpresas en las tres pruebas. La primera la ganó Téllez, que también ocupó la tercera plaza. La segunda, disputada bajo la modalidad de elección de puntos por el jinete, a la hora de elegir también obstáculos a saltar, fue para Jurado, lo que no dejó de ser una sorpresa, mientras que en la prueba que patrocinó la Diputación Provincial, era Marta Testor quien se imponía. Pérez Seoane fue segundo en ambas.

Clasificaciones

Jornada del sábado

Premio "H. Roma", "G. Otero"

1º Sr. Téllez, sobre "Atlantus"

Premio "Ingeniería y S. de Montaña"

1º Sr. Jurado, sobre "Tremecen IV"

Premio "Diputación Provincial"

1ª Marta Testor, sobre "Baileys Raclett"

2ª Sr. Seoane, sobre "Don Algodón"

3ª Sr. Verdugo, sobre "Caribe"

Premio "Ayto. de Segovia"

1ª Sr. Jordá, sobre "Hernando du S."

2ª Sr. Testor, sobre "Baileys Raclett"

3ª Sr. Seoane, sobre "Fuentisanta"

Premio "Enrique Sarasola"

1ª Sr. Testor, sobre "Baileys Raclett"

2ª Sr. Jordá, sobre "Hernando du S."

3ª Sr. Seoane, sobre "Fuentisanta"

El jinete del día

J.M.M.

Comenzó a montar a caballo cuando tenía seis años. Desde entonces no ha dejado de dedicarse a una afición por la que siente un gran cariño. Marta Testor está demostrando ser, en el concurso de San Ildefonso, una de sus mejores participantes, "puede que sea porque hay una menor competencia, aunque el nivel es alto, pero yo me siento satisfecha de lo que hasta ahora he logrado".

Considera "muy sacrificado" el mundo del caballo, "porque significa un cuidado de la mañana a la noche". Destaca, por otra parte, el compañerismo existente entre todos los jinetes, "donde hay un buen ambiente". Sobre la pista del campo de polo de La Granja manifiesta que es "muy irregular", si bien ello la hace "más emocionante". En lo negativo la encuentra dura, "aunque es algo que ya sabíamos antes de venir". Para los caballos viejos "es muy mala, porque se puede dañar un caballo bueno, y ello incide negativamente para que puedan venir otros jinetes. Si la pista se acondicionara podrían celebrarse concursos "A" sin ningún problema, porque el lugar reúne todo lo que se necesita". Marta da la impresión de ser una competidora sin nervios, tranquila y sabiendo en cada momento lo que tiene que hacer. Está demostrando en el concurso ser una de las mejores montas de cuantas participan. A falta del último día de pruebas, ha ganado ya tres y ha sido segunda en otras dos. Y no es cuestión de suerte.

Cosas de la "peluse"

No deja de ser curioso el observar cómo los participantes en las pruebas observan minuciosamente el recorrido, la distancia entre obstáculos (midiendo los metros con sus pasos), la altura de estos y si los palos están bien sujetos en los soportes. Es un ritual que ningún competidor pasa por alto. Los premios totales del concurso suponen 2.280.000 pesetas. El mejor dotado es el que se disputa esta tarde, "Nobel", de 460.000 pesetas. La prueba inicial de cada programa tiene premios totales de 78.000 pesetas y la mediana 150.000. Esta tarde, con comienzo a las cuatro, también se disputan los premios "Higarsa", "Banesto" y Caja Segovia.

Es lamentable el observar cómo el deterioro de la tribuna del campo de polo es tan grande, que se ha prohibido el acceso a la misma. Está catalogada como "monumento", pero el Patrimonio la está dejando morir poco a poco.

FUTBOL

Tras ganar al Béjar en un bien jugado encuentro

La Segoviana, tercera en el torneo "Villa de Las Navas"

La G. Segoviana, en su segunda comparecencia de la pretemporada, venció al Béjar en la disputa del tercer y cuarto puesto del trofeo "Villa de Las Navas", que se disputó en la localidad abulense de Las Navas del Marqués. El trofeo se lo adjudicó el Avila al ganar a los locales por 3-1.

JAVIER M. MESA
(Enviado Especial)

La G. Segoviana, al vencer al Béjar por un gol a cero, ocupó la tercera plaza del torneo "Villa de Las Navas" que se jugó en la citada localidad abulense, con escasa asistencia de espectadores.

Alineaciones

G. SEGOVIANA: Chema; David, Prieto, Nacho (Eusebio), Benito (Luisfer); Juan (César II), Víctor, Churro, Crespo; Cubo (Jesús) y Pascual (Fernández).

BEJAR: Quique; Salva, Rodero, Michel, González, Carlos, Raúl, Pereda, Chema, Curro y Mínguez.

Árbitro: González Sáiz, de Avila. Mostró cartulina amarilla al azulgrana Víctor. Su labor aceptable.

GOL: Minuto 87. César II, recogiendo un rechace de la defensa, conecta un disparo que se cuela por la escuadra.

Continúa la mejoría

En este segundo encuentro de la pretemporada, el equipo de la G. Segoviana, con un once muy diferente al que jugara una semana antes frente al Avila, demostró mejor situación sobre el terreno de juego siendo superior en todo al Béjar, conjunto al que debió vencer por mayor diferencia.

El equipo bejarano, también con bastantes caras nuevas en sus filas, planteó un encuentro de contraataque que no encontró sus frutos en ningún momento, dado el buen dispositivo presentado por García Alvarado, que rompió todos los posibles intentos de que los delanteros pudieran llegar hasta Chema.

Las mejores ocasiones del encuentro las protagonizaron los delanteros gimnásticos. Así, tanto Cubo como el escurridizo Pascual, tuvieron claras ocasiones de gol que no fraguaron por precipitación en los remates.

Prieto, la seguridad

En la segunda parte las cosas no fueron diferentes y el dominio territorial continuó siendo favorable a la G. Segoviana, equipo que supo controlar mejor el esférico y con pases cortos dominar la situación. En estos minutos dos claras ocasiones debieron subir al marcador. Fueron las de Víctor y Fernández. Este último está demostrando mucha fuerza y moverse con acierto en ataque.

Pese a que en la alineación del equipo segoviano faltaron nom-

bres importantes, conocidos de todos los aficionados, el conjunto funcionó con acierto y con claras muestras de que la compenetración entre líneas marcha por buen camino.

A la hora de buscar destacados hay que hacerlo con Prieto. Estuvo sensacional tanto en su labor de defensa como en apoyo y ayuda de sus compañeros. Su sensación de seguridad fue una excelente colaboración para todo el equipo.

El presidente, satisfecho

Baldomero Martín, que acudió a Las Navas a presenciar las evoluciones del equipo, se sentía satisfecho de lo que a sus jugadores había visto hacer a lo largo de los 90 minutos. "Hay que tener en cuenta —comentó— que el entrenador, yo creo que con buen criterio, ha dado entrada a los cuatro jugadores del equipo B (Eusebio, César II, Luisfer y David), que han estado a una buena altura".

La juventud que ahora hay en la plantilla hace que el presiden-

te tenga esperanzas de cara al rendimiento que pueda ofrecer el equipo en la liga, "a mí me gustó más el conjunto que frente al Avila, sin que ello quiera decir que en ese partido jugaran mal. El equipo ha estado hoy muy sólido sobre el terreno, cada jugador ha sabido moverse en su zona y el Béjar ha contado con muy pocas ocasiones para poder ganar el encuentro".

La diferencia habida entre el ganador del torneo, Real Avila, y la G. Segoviana, viendo la evolución de los dos mejores equipos de los cuatro que han tomado parte, ha sido mínima, "tanto es así —comenta el presidente azulgrana— que sin la dureza empleada por el Avila puede que las cosas hubieran cambiado para nosotros. De cualquier forma yo he salido contento de lo que he visto hacer al equipo hasta ahora, y los aficionados tendrán ocasión de comprobarlo en los encuentros que vamos a jugar en casa antes del comienzo de la liga".

BALONCESTO

La americana Janett, 30 puntos por encuentro

Caja Segovia concluyó su gira en Argel con tres victorias

Si bien el regreso de la expedición se llevará a efecto el próximo miércoles, la gira deportiva de Caja Segovia por tierras de Argel ya terminó. El éxito, en cuanto a resultados, acompañó al equipo segoviano que ganó las tres confrontaciones con la selección nacional de Argel.

JOSE M^o MARTIN

Tras disputar el pasado sábado el último de los tres encuentros concertados, el equipo Caja Segovia de la división de honor femenina de baloncesto, dio por concluida su gira deportiva de pretemporada por Argel. El éxito de los resultados es innegable, ya que vencieron en los tres partidos jugados ante la selección absoluta de aquel país africano.

El primer encuentro, con marcador Selección 62-Caja Segovia-71, puso ya de manifiesto la superioridad del equipo segoviano, que pudo incluso con la dureza empleada por las locales.



Félix Gómez contento.

Hubo un buen control en el contraataque, y pese a fallar en rebote defensivo y que las jugadoras extranjeras, cuestión lógica, sólo jugaron a ráfagas, se ganó sin problemas, con estas anotadoras: Sonja 14, Susana López 6, Ana Ramos 2, Malú 4, Patricia 4, Janett 23, Silvia Martín, Belén Serrano 9 y Esther Tordesillas 9.

El segundo compromiso contó con un marcador final altísimo, 98-103, para las de Caja Segovia, que en la primera parte consiguieron hasta 18 puntos de diferencia. Sin embargo la falta de continuidad en su juego, de lógica compenetración y de una deficiente, aún, preparación física, permitieron a las locales marcar más puntos de los que su juego merecía. Aunque su preparación, tras haber estado concentradas en Checolovaquia, es mejor. Anotaron por Caja Segovia: Sonja 19, Susana 4, Belén 20, Malú 6, Patricia 2, Janett 33, Silvia 3 y Esther 16.

El último compromiso, mejor

Quince puntos de diferencia, 65-80, hubo en el último de los tres partidos concertados que correspondió también al mejor de los disputados. El primer tiempo tuvo ventajas para el equipo de hasta 20 puntos, que fueron rebajados hasta sólo tres al comienzo de la segunda mitad. El buen juego de los minutos finales, protagonizado por Janett, Malú y Susana, dejaron claramente definido el partido. Anotaron por el equipo segoviano, Sonsoles Gómez 1, M^a Angeles Sanz 2, Sonja 8, Susana 10, Belén 11, Malú 9, Janett 33 y Esther Tordesillas 6.

Hay que destacar el alto porcentaje anotador de la pivot americana Janett, en la que se vislumbra una buena jugadora, mientras que Sonja, más joven, no tiene esa misma seguridad en el juego.

TENIS.— XV Open Nacional "R. Orejana", I Trofeo Volvo 440

Esta tarde y con entrada libre

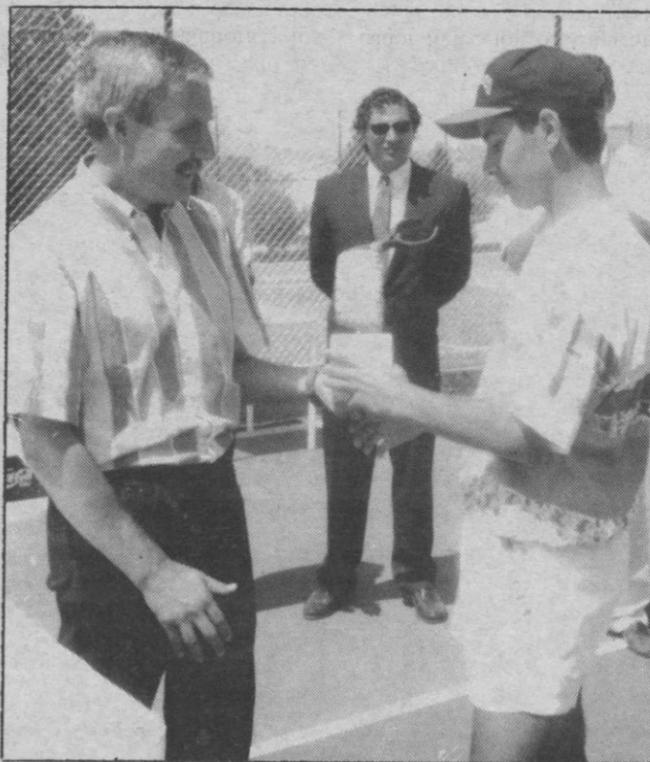
Comienza la fase final del torneo del club de tenis "Juan Bravo"

Comienza a disputarse esta tarde en las pistas del Club de Tenis "Juan Bravo" la décima quinta edición del Open Nacional "Raimundo Orejana", I Trofeo Volvo 440. El cuadro final lo componen 32 jugadores entre los que se encuentran varios de primera categoría del tenis nacional.

JOSE M^o MARTIN

Ayer terminó la fase previa del torneo "Raimundo Orejana", I Trofeo Volvo 440, tras el que se han clasificado para el cuadro final los jugadores J.M^o Mijarra, Diego Valor, Daniel Iniesta y Luis Trucharte, todos ellos de Madrid, y en el que han participado nada menos que 64 jugadores. Estos jugadores se unirán a los veinticuatro que lo hacen de forma directa por clasificación de puntos en el ranking nacional, y los cuatro que acceden por invitación, Jaime Costa, Juan Francisco Lencina, de Almería, Alberto Matsanz y M. Angel Vázquez, ambos de Madrid.

Hay que destacar la presencia en el torneo del vallisoletano Oscar Arribas, que se proclamó en las pistas de la Estación de El Espinar, primer campeón de Castilla y León de categoría cadete. En un torneo que, en su fase final, ha



Oscar Arribas, en el torneo del Juan Bravo.

JUAN MARTIN

tenido un alto nivel de juego.

En principio no hay bajas entre los jugadores que están inscritos en el torneo, si bien algunos, porque están jugando en otros lugares, han solicitado no jugar en la primera jornada, la de hoy, y sus partidos han sido retrasados. Esta tarde, a partir de las cinco, se disputan los siguientes encuentros de la primera ronda:

Pedro Alonso (VA)-Diego Valor (M)

Víctor Sendín (M)-Juan Francisco Lencina(AL)

Constantino Villar (M)-Luis Trucharte (M)

El acceso a las instalaciones del Juan Bravo para presenciar los partidos del torneo, es libre. Cuestión ya tradicional en el club y que hay que valorar como se merece.